



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

2 | 2012

Februar | Jahrgang 35 | Seiten 51 – 124
February | Year 35 | Pages 51 – 124
Février | 35^e année | Pages 51 – 124

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2011 über die geänderte Regel 71 und die neue Regel 71a EPÜ	Notice from the European Patent Office dated 13 December 2011 concerning amended Rule 71 and new Rule 71a EPC	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2011, relatif à la règle 71 CBE modifiée et à la nouvelle règle 71bis CBE 52
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Januar 2012 zur Situation in Thailand nach den Überschwemmungen Ende 2011	Notice from the European Patent Office dated 13 January 2012 concerning the situation in Thailand after the flooding at the end of 2011	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 janvier 2012, concernant la situation en Thaïlande après les inondations de la fin 2011 58
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. Dezember 2011 über eine aktualisierte Fassung des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001)	Notice from the European Patent Office dated 22 December 2011 concerning updated Form 1001 (request for grant)	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 22 décembre 2011, relatif à la version actualisée du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001) 59
Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten	Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the United States Patent and Trademark Office	Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis 60
Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Japanischen Patentamt	Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the Japan Patent Office	Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon 75
Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen	Patent Prosecution Highway pilot programme between the Trilateral Offices based on PCT work products	Programme pilote tripartite "Patent Prosecution Highway" fondé sur les travaux au titre du PCT 89
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
Europäische Eignungsprüfung (EEP) Ernennung von Mitgliedern der Prüfungsausschüsse	European qualifying examination (EQE) Appointment of members of the Examination Committees	Examen européen de qualification (EEQ) Nomination des membres des commissions d'examen 104
Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse	European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results	Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen 106
Disziplinarangelegenheiten Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts	Disciplinary matters Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office	Affaires disciplinaires Nomination de membres du Conseil de discipline de l'Office européen des brevets 107
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB 108

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS	
HU Ungarn Neue Gebührenbeträge	HU Hungary New fee rates	HU Hongrie Nouveaux montants des taxes	116
LT Litauen Neue Gebührenbeträge	LT Lithuania New fee rates	LT Lituanie Nouveaux montants des taxes	118
TR Türkei Neue Gebührenbeträge Zahlung von Gebühren	TR Turkey New fee rates Payment of fees	TR Turquie Nouveaux montants des taxes Paiement des taxes	119 120
GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	124
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS	

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2011 über die geänderte Regel 71 und die neue Regel 71a EPÜ

Mit Beschluss vom 26. Oktober 2010¹ hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation Regel 71 (3) bis (11) EPÜ geändert, betreffend die Vorgehensweise nachdem die Prüfungsabteilung dem Anmelder die Fassung mitgeteilt hat, in der sie das europäische Patent zu erteilen beabsichtigt (Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ), und eine neue Regel 71a EPÜ über den Abschluss des Erteilungsverfahrens eingeführt.

Diese Änderungen treten am 1. April 2012 in Kraft. Die vorliegende Mitteilung informiert über die genannten Änderungen. Dieselben Informationen werden auch in den geänderten Richtlinien für die Prüfung im EPA zu finden sein.

Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ

Hat die Prüfungsabteilung beschlossen, dass ein Patent erteilt werden kann, so muss sie gemäß Regel 71 (3) EPÜ dem Anmelder die für die Erteilung vorgesehene Fassung mitteilen. Diese Fassung kann Änderungen und Berichtigungen enthalten, die die Prüfungsabteilung von sich aus angebracht hat und von denen sie mit Grund annehmen kann, dass ihnen der Anmelder zustimmt. Die Fassung wird dem Anmelder durch eine Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ übermittelt, in der er außerdem aufgefordert wird, die Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr zu entrichten und eine Übersetzung der Ansprüche in den beiden Amtssprachen des EPA einzureichen, die nicht die Verfahrenssprache sind; hierfür wird ihm eine Frist von vier Monaten gesetzt, die nicht verlängert werden kann.²

¹ CA/D 2/10 vom 26.10.2010, ABl. EPA 2010, 637.

² Wird in den Richtlinien C-V, 1.1 veröffentlicht.

Notice from the European Patent Office dated 13 December 2011 concerning amended Rule 71 and new Rule 71a EPC

By decision of 26 October 2010¹, the Administrative Council of the European Patent Organisation amended Rule 71(3) to (11) EPC as to the procedure to be followed after the Examining Division has informed the applicant of the text in which it intends to grant the European patent (communication pursuant to Rule 71(3) EPC), and added a new Rule 71a EPC as to the conclusion of the grant procedure.

These amendments will enter into force on 1 April 2012. The present notice gives information about these amendments. The same information will be found in the revised Guidelines for Examination in the EPO.

Issuance of a Rule 71(3) EPC communication

Pursuant to Rule 71(3) EPC, once the Examining Division has decided that a patent can be granted, it must inform the applicant of the text on the basis of which it intends to do so. This text may include amendments and corrections made by the Examining Division on its own initiative which it can reasonably expect the applicant to accept. The text is communicated to the applicant by despatching a communication under Rule 71(3) EPC, in which the applicant is furthermore invited to pay the fee for grant and publishing and to file a translation of the claims in the two official languages of the EPO other than the language of the proceedings within a period of four months, which is non-extendable².

¹ CA/D 2/10 of 26.10.2010, OJ EPO 2010, 637.

² to be published in Guidelines C-V, 1.1.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2011, relatif à la règle 71 CBE modifiée et à la nouvelle règle 71bis CBE

Par décision du 26 octobre 2010¹, le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a modifié la règle 71(3) à (11) CBE en ce qui concerne la procédure à suivre après que la division d'examen a notifié au demandeur le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet européen (notification au titre de la règle 71(3) CBE), et a inséré une nouvelle règle 71bis CBE, relative à la conclusion de la procédure de délivrance.

Le présent communiqué donne des informations sur ces modifications, qui entreront en vigueur le 1^{er} avril 2012. Les mêmes informations figureront dans le texte révisé des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB.

Envoi d'une notification au titre de la règle 71(3) CBE

Conformément à la règle 71(3) CBE, lorsque la division d'examen a décidé qu'un brevet peut être délivré, elle doit notifier au demandeur le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet. Ce texte peut comporter des modifications et des corrections apportées par la division d'examen de sa propre initiative et dont elle peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles soient acceptées par le demandeur. Le texte du brevet est communiqué au demandeur par le biais d'une notification émise au titre de la règle 71(3) CBE, dans laquelle le demandeur est également invité à acquitter la taxe de délivrance et de publication et à produire une traduction des revendications dans les deux langues officielles de l'OEB autres que la langue de la procédure, et ce dans un délai non prorogeable de quatre mois².

¹ CA/D 2/10 du 26 octobre 2010, JO OEB 2010, 637.

² Texte à paraître au point C-V, 1.1 des Directives.

Enthält die europäische Patentanmeldung in der für die Erteilung vorgesehenen Fassung mehr als fünfzehn Patentansprüche, so wird der Anmelder ferner nach Regel 71 (4) EPÜ aufgefordert, innerhalb derselben Frist für jeden weiteren Patentanspruch Anspruchsgebühren zu entrichten, soweit diese nicht bereits gemäß Regel 45 EPÜ oder Regel 162 EPÜ entrichtet worden sind.³

Dem Anmelder stehen folgende Handlungsweisen zur Verfügung:

1. Der Anmelder stimmt der für die Erteilung vorgesehenen Fassung zu

Wenn der Anmelder innerhalb der vorgegebenen Frist die Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr sowie etwaige Anspruchsgebühren nach Regel 71 (4) EPÜ entrichtet und die Übersetzungen der Ansprüche einreicht (und keine Berichtigung oder Änderung der in der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ für die Erteilung vorgeschlagenen Fassung beantragt oder einreicht), gilt dies nach Regel 71 (5) EPÜ als Einverständnis mit der für die Erteilung vorgesehenen Fassung.⁴

Bezieht sich die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ auf einen Hilfsantrag, so berechnen sich die Anspruchsgebühren, die auf diese Mitteilung hin zu entrichten sind, nach der Zahl der Ansprüche in diesem Hilfsantrag. Beantragt der Anmelder daraufhin jedoch die Erteilung auf der Grundlage eines höherrangigen Antrags, müssen auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin keine Anspruchsgebühren entrichtet werden⁵ (siehe Nr. 3 unten).

Auch nachdem der Anmelder auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin sein Einverständnis erklärt hat, kann die Prüfungsabteilung das Prüfungsverfahren vor Abgabe des Erteilungsbeschlusses an die interne Poststelle des EPA zum Zwecke der Zustellung an den Anmelder jederzeit wieder aufnehmen

If the text of the European patent application serving as the basis for grant contains more than fifteen claims, under Rule 71(4) EPC the applicant is further requested to pay, within the same period, claims fees in respect of each claim over and above that number, unless he has already done so under Rule 45 or Rule 162 EPC³.

The applicant can proceed in one of the following ways:

1. The applicant approves the text intended for grant

If the applicant pays the fees for grant and publishing and any claims fees due under Rule 71(4) EPC and files the translations of the claims within the specified period (and files or requests no corrections or amendments to the text proposed for grant in the Rule 71(3) EPC communication), pursuant to Rule 71(5) EPC he is deemed to have approved the text intended for grant⁴.

Where the communication under Rule 71(3) EPC is based on an auxiliary request, it is the number of claims in that auxiliary request which determines the claims fees which are due in response to this communication. However, if the applicant then replies by requesting a grant based on a higher request, no claims fees need to be paid in response to that Rule 71(3) EPC communication⁵ (see below under point 3).

Subsequent to the applicant's approval in response to the Rule 71(3) EPC communication, the Examining Division may resume the examination procedure at any time up to the moment the decision to grant is handed over to the EPO's internal postal service for transmittal to the applicant (see G 12/91, OJ EPO

Si le texte de la demande de brevet européen servant de base à la délivrance du brevet comporte plus de quinze revendications, le demandeur est également invité, conformément à la règle 71(4) CBE, à acquitter dans le même délai des taxes de revendication pour toutes les revendications en sus de la quinzième, dans la mesure où il ne les a pas déjà acquittées en vertu de la règle 45 ou de la règle 162 CBE³.

Le demandeur peut procéder de l'une des manières suivantes :

1. Le demandeur donne son accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet

Si le demandeur acquitte la taxe de délivrance et de publication ainsi que toute taxe de revendication due conformément à la règle 71(4) CBE, et qu'il produit la traduction des revendications dans le délai qui lui est imparti (sans présenter ni requérir de correction ou de modification du texte proposé dans la notification au titre de la règle 71(3) CBE, en vue de la délivrance du brevet), il est réputé avoir donné son accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet, conformément à la règle 71(5) CBE⁴.

Si la notification au titre de la règle 71(3) CBE est fondée sur une requête subsidiaire, c'est le nombre de revendications figurant dans cette requête subsidiaire qui détermine les taxes de revendication exigibles en réponse à cette notification. Cependant, si le demandeur requiert dans sa réponse que le brevet soit délivré sur la base d'une requête qui précède dans l'ordre de préférence, aucune taxe de revendication n'est due en réponse à cette notification au titre de la règle 71(3) CBE⁵ (cf. point 3 ci-dessous).

Après que le demandeur a donné son accord en réponse à la notification au titre de la règle 71(3) CBE, et tant que la décision relative à la délivrance du brevet n'a pas été remise au service du courrier interne de l'OEB en vue de sa signification au demandeur, la division d'examen peut à tout moment reprendre

³ Wird in den Richtlinien C-V, 1.4 veröffentlicht.

⁴ Wird in den Richtlinien C-V, 2 veröffentlicht.

⁵ Wird in den Richtlinien C-V, 1.4 veröffentlicht.

³ to be published in Guidelines C-V, 1.4.

⁴ to be published in Guidelines C-V, 2.

⁵ to be published in Guidelines C-V, 1.4.

³ Texte à paraître au point C-V, 1.4 des Directives.

⁴ Texte à paraître au point C-V, 2 des Directives.

⁵ Texte à paraître au point C-V, 1.4 des Directives.

(siehe G 12/91, ABl. EPA 1994, 285). Dies wird selten vorkommen, kann sich aber als notwendig erweisen, z. B. wenn der Prüfungsabteilung infolge von Einwendungen Dritter nach Artikel 115 EPÜ ein besonders relevanter Stand der Technik bekannt wird.⁶

2. Der Anmelder stimmt der für die Erteilung vorgeschlagenen Fassung nicht zu

Die Reaktion des Anmelders auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ kann auch darin bestehen, die dort vorgeschlagene Fassung schlicht abzulehnen und keine Gebühren zu entrichten oder keine Übersetzungen einzureichen. Sofern die nachstehenden Kriterien zutreffen, wird die Anmeldung in solchen Fällen nach Artikel 97 (2) EPÜ wegen Nichtbeachtung des Artikels 113 (2) EPÜ zurückgewiesen, weil keine vom Anmelder gebilligte Fassung vorliegt:

i) Die Prüfungsabteilung hat in der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ keine Änderungen oder Berichtigungen der Anmeldung vorgeschlagen,

ii) die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ wurde nicht auf der Grundlage eines Hilfsantrags erstellt, und

iii) der Anmelder hat mit seiner Ablehnung keine Änderungen oder Berichtigungen eingereicht.

Wenn eines dieser Kriterien nicht erfüllt ist, wird entweder die Prüfung wieder aufgenommen oder, falls die Anträge des Anmelders zu einer gewährbaren Fassung geführt haben, eine zweite Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ versendet.⁷

3. Der Anmelder reicht auf eine Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin Änderungen oder Berichtigungen ein bzw. Argumente, warum er der Prüfungsabteilung nicht zustimmt

1994, 285). This will seldom occur, but may be necessary if e.g. the Examining Division becomes aware of very relevant prior art following observations by third parties under Article 115 EPC⁶.

2. The applicant disapproves of the text proposed for grant

The applicant may reply to the communication under Rule 71(3) EPC by simply disapproving of the text proposed therein and not paying any fees or filing the translations. In such cases, if the following criteria are fulfilled, the application will be refused under Article 97(2) EPC for failure to comply with Article 113(2) EPC, because there is no text agreed to by the applicant:

(i) the Examining Division did not propose any amendments or corrections to the application in the communication under Rule 71(3) EPC,

(ii) the Rule 71(3) EPC communication was not based on an auxiliary request, and

(iii) the applicant filed no amendments or corrections with his disapproval.

If any of these criteria are not met, either examination is re-opened or, if the applicant's submissions result in an allowable text, a second Rule 71(3) EPC communication is sent⁷.

3. The applicant files amendments or corrections in reply to a Rule 71(3) EPC communication, or files arguments why he disagrees with the Examining Division

la procédure d'examen (cf. G 12/91, JO OEB 1994, 285). Cela se produit rarement, mais peut s'avérer nécessaire si, par exemple, la division d'examen prend connaissance d'un état de la technique très pertinent suite à des observations présentées par des tiers en application de l'article 115 CBE⁶.

2. Désaccord du demandeur sur le texte proposé pour la délivrance du brevet

Le demandeur peut répondre à la notification au titre de la règle 71(3) CBE en se bornant à ne pas donner son accord sur le texte qui est proposé dans ladite notification et à ne pas payer les taxes ou à ne pas produire les traductions. Dans ce cas, si les critères suivants sont réunis, la demande sera rejetée en vertu de l'article 97(2) CBE pour inobservation de l'article 113(2) CBE, au motif qu'il n'y a pas de texte sur lequel le demandeur a donné son accord :

i) la division d'examen n'a pas proposé de modification ou de correction de la demande dans la notification au titre de la règle 71(3) CBE,

ii) la notification au titre de la règle 71(3) CBE n'était pas fondée sur une requête subsidiaire, et

iii) le demandeur n'a présenté aucune modification ou correction lorsqu'il a manifesté son désaccord.

Si l'un quelconque de ces critères n'est pas rempli, soit l'examen est rouvert, soit une deuxième notification au titre de la règle 71(3) CBE est envoyée si les moyens soumis par le demandeur conduisent à un texte admissible⁷.

3. Le demandeur produit des modifications ou des corrections en réponse à une notification au titre de la règle 71(3) CBE, ou présente des arguments exposant les raisons pour lesquelles il n'est pas d'accord avec la division d'examen

⁶ Wird in den Richtlinien C-V, 6.1 veröffentlicht.

⁷ Wird in den Richtlinien C-V, 4.9 veröffentlicht.

⁶ to be published in Guidelines C-V, 6.1.

⁷ to be published in Guidelines C-V, 4.9.

⁶ Texte à paraître au point C-V, 6.1 des Directives.

⁷ Texte à paraître au point C-V, 4.9 des Directives.

Wenn der Anmelder innerhalb der Frist nach Regel 71 (3) EPÜ begründete Änderungen oder Berichtigungen der ihm mitgeteilten Fassung beantragt, so erlässt die Prüfungsabteilung gemäß Regel 71 (6) EPÜ im Falle ihrer Zustimmung eine neue Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ; andernfalls nimmt sie das Prüfungsverfahren wieder auf.⁸

In diesem Fall ist der Anmelder nicht verpflichtet, auf die erste Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin die Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr oder etwaige Anspruchsgebühren zu entrichten, und er muss auch die Übersetzungen der Ansprüche nicht innerhalb dieser Frist einreichen.

Dies gilt auch, wenn der Anmelder beantragt, die von der Prüfungsabteilung in der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ vorgeschlagenen Änderungen rückgängig zu machen.

Ferner gilt dies, wenn der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ ein Hilfsantrag zugrunde lag und der Anmelder in seiner Erwiderung die Erteilung auf der Grundlage eines höherrangigen Antrags beantragt.⁹

Wenn der Anmelder auf die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin Änderungen oder Berichtigungen einreicht, ist er nicht verpflichtet, auf diese Mitteilung hin Gebühren zu entrichten, kann dies aber freiwillig tun.¹⁰ In diesem Fall wird gemäß Regel 71a (5) EPÜ der Betrag einer auf die erste Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin entrichteten Gebühr bei erneutem Ergehen einer solchen Aufforderung auf den Betrag **derselben** Gebühr angerechnet, die auf die spätere Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ hin fällig ist.¹¹ Zu beachten ist, dass die Anrechnung von Anspruchsgebühren getrennt von der Anrechnung der Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr erfolgt. Erhöht sich diese Gebühr oder die Zahl der Ansprüche zwischen der

If the applicant, within the period under Rule 71(3) EPC, requests amendments or corrections to the communicated text which are reasoned, pursuant to Rule 71(6) EPC the Examining Division will issue a new communication under Rule 71(3) EPC if it gives its consent; otherwise it will resume the examination proceedings⁸.

In that case, the applicant will not be required to pay the fee for grant and publishing or any claims fee in reply to the first communication under Rule 71(3) EPC, nor will he be required to file any translations of the claims within this period.

This also applies if the applicant requests the reversal of amendments proposed by the Examining Division in the Rule 71(3) EPC communication.

Furthermore, it also applies if the Rule 71(3) EPC communication was based on an auxiliary request and the applicant replies by requesting that a grant be based on a higher request⁹.

Although the payment of fees in response to the Rule 71(3) EPC communication is not required where the applicant files amendments or corrections in his response thereto, the applicant can still pay these fees voluntarily¹⁰. If he does so, pursuant to Rule 71a(5) EPC the amount of a fee paid in response to the first Rule 71(3) EPC communication is credited towards the amount of this **same** fee due in response to the subsequent Rule 71(3) EPC communication if a further such invitation is issued¹¹. It is important to note that the crediting of claims fees and the fee for grant and publishing is dealt with separately. If there is an increase in this fee, or an increase in the number of claims, between the first and the subsequent

Si, dans le délai visé à la règle 71(3) CBE, le demandeur requiert des modifications ou des corrections motivées du texte notifié, conformément à la règle 71(6) CBE, la division d'examen envoie une nouvelle notification au titre de la règle 71(3) CBE si elle les autorise ; dans le cas contraire, elle reprend la procédure d'examen⁸.

Dans ce cas, le demandeur ne sera pas tenu d'acquitter la taxe de délivrance et de publication ou d'éventuelles taxes de revendication en réponse à la première notification au titre de la règle 71(3) CBE, ni de produire une traduction des revendications dans le délai concerné.

Il en va de même si le demandeur requiert l'annulation des modifications proposées par la division d'examen dans la notification au titre de la règle 71(3) CBE.

Cela vaut également si la notification au titre de la règle 71(3) CBE était fondée sur une requête subsidiaire et que, dans sa réponse, le demandeur requiert la délivrance du brevet sur la base d'une requête qui précède dans l'ordre de préférence⁹.

Bien que le demandeur ne soit pas tenu d'acquitter de taxes lorsque, en réponse à la notification au titre de la règle 71(3) CBE, il présente des modifications ou des corrections, il peut payer ces taxes sur une base volontaire¹⁰. Dans ce cas, conformément à la règle 71bis(5) CBE, le montant d'une taxe acquittée en réponse à la première notification au titre de la règle 71(3) CBE est imputé sur le montant de cette **même** taxe à acquitter en réponse à la notification ultérieure au titre de la règle 71(3) CBE si une invitation supplémentaire au titre de cette règle est émise¹¹. Il est important de noter que les taxes de revendication et la taxe de délivrance et de publication font l'objet d'un traitement distinct. Si cette taxe augmente, ou si le nombre

⁸ Wird in den Richtlinien C-V, 4 veröffentlicht.

⁹ Wird in den Richtlinien C-V, 4.1 veröffentlicht.

¹⁰ Wird in den Richtlinien C-V, 4.2 veröffentlicht.

¹¹ Wird in den Richtlinien A-X, 11.1 veröffentlicht.

⁸ to be published in Guidelines C-V, 4.

⁹ to be published in Guidelines C-V, 4.1.

¹⁰ to be published in Guidelines C-V, 4.2.

¹¹ to be published in Guidelines A-X, 11.1.

⁸ Texte à paraître au point C-V, 4 des Directives.

⁹ Texte à paraître au point C-V, 4.1 des Directives.

¹⁰ Texte à paraître au point C-V, 4.2 des Directives.

¹¹ Texte à paraître au point A-X, 11.1 des Directives.

ersten und der späteren Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ, so ist der Differenzbetrag innerhalb der Frist für die Erwidern auf die spätere Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ zu entrichten.¹²

Hinweis: Enthält die Fassung, zu der die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ ergangen ist, weniger Ansprüche als der Anspruchssatz, für den nach Regel 45 EPÜ bei Einreichung oder nach Regel 162 EPÜ bei Eintritt in die europäische Phase Anspruchsgebühren gezahlt wurden, so werden keine Anspruchsgebühren zurückerstattet.¹³

Fiktion der Zurücknahme

Wenn der Anmelder die Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr oder die Anspruchsgebühren nicht rechtzeitig entrichtet oder die Übersetzung nicht rechtzeitig einreicht, so gilt die Anmeldung gemäß Regel 71 (7) EPÜ als zurückgenommen. Der Anmelder kann in diesem Fall Weiterbehandlung nach Artikel 121 EPÜ beantragen.¹⁴

Je nachdem, welche Absicht der Anmelder hatte, als er die Frist versäumte, ist die versäumte Handlung, für die Weiterbehandlung beantragt wird, entweder

i) die Vornahme aller in Regel 71 (3) und (4) EPÜ genannten Handlungen:

- a) Entrichtung der Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr,
 - b) Entrichtung etwaiger Anspruchsgebühren und
 - c) Einreichung einer Übersetzung der Ansprüche;
- oder

ii) die Vornahme einer oder mehrerer der folgenden Handlungen:

- a) Einreichung von Änderungen und/oder Berichtigungen der Anmeldeunterlagen,

Rule 71(3) EPC communications, the difference must be paid within the period for reply to the subsequent Rule 71(3) EPC communication.¹²

NB: If the text on which the Rule 71(3) EPC communication is based contains fewer claims than the set of claims in respect of which claims fees were paid on filing under Rule 45 EPC or on entry into the European phase under Rule 162 EPC, no refund of claims fees will be made.¹³

Application deemed withdrawn

If the applicant fails to pay the fee for grant and publishing or the claims fees or to file the translation in due time, the application is deemed to be withdrawn pursuant to Rule 71(7) EPC. In that case, the applicant may request further processing under Article 121 EPC¹⁴.

The omitted act in respect of this further processing request is either, depending on the intention of the applicant when he missed the time limit:

(i) completion of all of the following acts referred to in Rule 71(3) and (4) EPC:

- (a) payment of the fee for grant and publishing,
 - (b) payment of any claims fees due, and
 - (c) filing of the translations of the claims;
- or

(ii) completion of one or more of the following acts:

- (a) filing amendments and/or corrections to the application documents,

de revendications augmente entre la première notification au titre de la règle 71(3) CBE et la notification ultérieure, le solde doit être acquitté avant l'expiration du délai imparti pour répondre à la notification ultérieure au titre de la règle 71(3) CBE.¹²

Remarque : si le texte sur la base duquel la notification au titre de la règle 71(3) CBE a été établie, contient un nombre de revendications moins élevé que le jeu de revendications ayant donné lieu au paiement de taxes de revendication lors du dépôt, conformément à la règle 45 CBE, ou lors de l'entrée dans la phase européenne, conformément à la règle 162 CBE, il n'est effectué aucun remboursement des taxes de revendication.¹³

Demande réputée retirée

Si le demandeur n'acquitte pas en temps utile la taxe de délivrance et de publication ou les taxes de revendication, ou ne produit pas dans les délais la traduction, la demande est réputée retirée, conformément à la règle 71(7) CBE. Dans ce cas, le demandeur peut requérir la poursuite de la procédure en vertu de l'article 121 CBE¹⁴.

Selon l'intention du demandeur au moment de l'inobservation du délai, l'acte non accompli qui fait l'objet de la requête en poursuite de la procédure concerne soit

i) l'accomplissement de tous les actes suivants, tels que visés à la règle 71(3) et à la règle 71(4) CBE :

- a) paiement de la taxe de délivrance et de publication,
 - b) paiement des taxes de revendication dues, et
 - c) production des traductions des revendications ;
- soit

ii) l'accomplissement d'un ou de plusieurs actes parmi ceux énoncés ci-après :

- a) présentation de modifications et/ou de corrections des pièces de la demande,

¹² Wird in den Richtlinien A-X, 11.3 veröffentlicht.

¹³ Wird in den Richtlinien C-V, 1.4 veröffentlicht.

¹⁴ Wird in den Richtlinien C-V, 3 veröffentlicht.

¹² to be published in Guidelines A-X, 11.3.

¹³ to be published in Guidelines C-V, 1.4.

¹⁴ to be published in Guidelines C-V, 3.

¹² Texte à paraître au point A-X, 11.3 des Directives.

¹³ Texte à paraître au point C-V, 1.4 des Directives.

¹⁴ Texte à paraître au point C-V, 3 des Directives.

b) Ablehnung von Änderungen, die die Prüfungsabteilung in der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ vorgeschlagen hat, oder
c) Antrag auf Erteilung auf der Grundlage eines Antrags, der höherrangig ist als der Hilfsantrag, der der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ zugrunde lag.¹⁵

(b) rejecting amendments proposed by the Examining Division in the communication under Rule 71(3) EPC, or

(c) requesting a grant to be based on a higher request with respect to the auxiliary request on which the Rule 71(3) EPC communication was based¹⁵.

b) rejet des modifications proposées par la division d'examen dans la notification au titre de la règle 71(3) CBE, ou

c) requête en délivrance d'un brevet sur la base d'une requête qui précède, dans l'ordre de préférence, la requête subsidiaire sur laquelle se fondait la notification au titre de la règle 71(3) CBE¹⁵.

Erteilung eines Patents

Sind alle in Regel 71a (1) EPÜ genannten Erfordernisse erfüllt, so ergeht die Entscheidung über die Erteilung des europäischen Patents, sofern die bereits fälligen Jahres- und gegebenenfalls Zuschlagsgebühren entrichtet wurden.

Grant of a patent

Once all the requirements set out in Rule 71a(1) EPC are met, the decision to grant the European patent is issued, provided that renewal fees and any additional fees already due have been paid.

Délivrance du brevet

Une fois que toutes les conditions énoncées à la règle 71bis(1) CBE sont remplies, la décision relative à la délivrance du brevet européen est émise, à condition que les taxes annuelles et, le cas échéant, les surtaxes déjà exigibles aient été acquittées.

Wird eine Jahresgebühr nach Zustellung der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ, aber vor dem Tag der frühestmöglichen Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents fällig, so ergeht gemäß Regel 71a (4) EPÜ die Entscheidung über die Erteilung erst und der Hinweis auf die Erteilung wird erst bekannt gemacht, wenn die Jahresgebühr entrichtet worden ist. Wird die Jahresgebühr oder gegebenenfalls die Zuschlagsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen.

If a renewal fee becomes due after notification of the Rule 71(3) EPC communication but before the next possible date for publication of the mention of the grant of the European patent, pursuant to Rule 71a(4) EPC the decision to grant is not issued and the mention of the grant is not published until the renewal fee has been paid. If the renewal fee or any additional fee is not paid in time, the application is deemed to be withdrawn.

Si une taxe annuelle vient à échéance après la signification de la notification visée à la règle 71(3) CBE, mais avant la date la plus proche possible de publication de la mention de la délivrance du brevet européen, la décision relative à la délivrance n'est émise et la mention de la délivrance n'est publiée que lorsque la taxe annuelle a été acquittée, conformément à la règle 71bis(4) CBE. Si la taxe annuelle et, le cas échéant, la surtaxe ne sont pas acquittées dans les délais, la demande est réputée retirée.

Wenn, was selten vorkommt, die Prüfung so sehr beschleunigt wurde, dass die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ ergeht, bevor die Benennungsgebühr fällig wird, so ergeht gemäß Regel 71a (3) EPÜ die Entscheidung über die Erteilung erst und der Hinweis auf die Erteilung des Patents wird erst bekannt gemacht, wenn die Benennungsgebühr entrichtet worden ist. Der Anmelder wird hiervon unterrichtet.¹⁶

In the rare case that examination was accelerated to such an extent that the communication under Rule 71(3) EPC is issued before the designation fee becomes due, pursuant to Rule 71a(3) EPC the decision to grant will not be issued and the mention of the grant of the patent will not be published until the designation fee has been paid. The applicant is informed accordingly¹⁶.

Dans le rare cas où l'examen a été accéléré au point que la notification prévue à la règle 71(3) CBE est émise avant que la taxe de désignation ne vienne à échéance, la décision relative à la délivrance n'est émise et la mention de la délivrance du brevet n'est publiée que lorsque la taxe de désignation a été acquittée, conformément à la règle 71bis(3) CBE. Le demandeur en est informé¹⁶.

¹⁵ Wird in den Richtlinien C-V, 8 veröffentlicht.

¹⁶ Wird in den Richtlinien C-V, 2 veröffentlicht.

¹⁵ to be published in Guidelines C-V, 8.

¹⁶ to be published in Guidelines C-V, 2.

¹⁵ Texte à paraître au point C-V, 8 des Directives.

¹⁶ Texte à paraître au point C-V, 2 des Directives.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Januar 2012 zur Situation in Thailand nach den Überschwemmungen Ende 2011

1. In Anbetracht der Naturkatastrophe in Thailand wird auf die nach dem Europäischen Patentübereinkommen bei Fristversäumnissen allgemein anwendbaren Rechtsbehelfe und insbesondere auf Regel 134 (5) EPÜ hingewiesen.

2. Regel 134 (5) EPÜ bietet eine Absicherung bei Fristversäumnissen, die darauf zurückzuführen sind, dass der Sitz oder Wohnsitz oder der Ort der Geschäftstätigkeit eines Beteiligten oder seines Vertreters von einem außerordentlichen Ereignis wie einer Naturkatastrophe oder einem ähnlichen Vorfall betroffen war. Daher können sich von der Naturkatastrophe in Thailand betroffene Anmelder, Verfahrensbeteiligte und deren Vertreter auf diese Bestimmung berufen.

3. Nach Regel 134 (5) EPÜ gilt ein verspätet eingegangenes Schriftstück als rechtzeitig beim Betroffenen eingegangen, wenn dieser den Nachweis erbringt, dass an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist der Postdienst als Folge dieser Naturkatastrophe gestört war und der Versand des Schriftstückes innerhalb von fünf Tagen nach der Wiederherstellung des Postdienstes erfolgt ist.

4. Bezüglich der im PCT vorgesehenen Fristen wird auf Regel 82 PCT verwiesen. Diese Vorschrift ist jedoch nicht auf die Prioritätsfrist anwendbar. Ist eine internationale Anmeldung nach Ablauf der Prioritätsfrist beim EPA eingegangen, so ist unter Umständen eine Wiederherstellung des Prioritätsrechts möglich (Regel 26*bis*.3 PCT).

5. Anmelder aus Thailand, denen vom Amt mitgeteilt wurde, dass ein Rechtsverlust eingetreten ist, können eine Weiterbehandlung nach Artikel 121 EPÜ oder gegebenenfalls eine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nach Artikel 122 EPÜ beantragen.

Notice from the European Patent Office dated 13 January 2012 concerning the situation in Thailand after the flooding at the end of 2011

1. In view of the natural catastrophe in Thailand, attention is drawn to the general legal remedies provided under the European Patent Convention in the case of the non-observance of time limits and, more specifically, to Rule 134(5) EPC.

2. Rule 134(5) EPC offers a safeguard in the case of non-observance of a time limit due to an exceptional occurrence such as a natural disaster or other like reasons affecting the locality where the party or his representative resides or has his place of business. This provision may therefore be invoked by any applicants, parties or their representatives affected by the natural disaster in Thailand.

3. Pursuant to Rule 134(5) EPC, any document received late will be deemed to have been received in due time if the person concerned offers evidence that on any of the ten days preceding the day of expiration of a time limit the mail service was dislocated on account of the effects of this natural disaster, and that the mailing was effected within five days after the mail service was resumed.

4. As far as time limits under the PCT are concerned, applicants are referred to Rule 82 PCT. This provision, however, does not apply to the priority period. If an international application was received at the EPO after expiry of the priority period, restoration of the right of priority may be available (Rule 26*bis*.3 PCT).

5. If the EPO issued a communication noting a loss of rights, applicants from Thailand may request further processing under Article 121 EPC or re-establishment of rights under Article 122 EPC where appropriate.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 janvier 2012, concernant la situation en Thaïlande après les inondations de la fin 2011

1. Compte tenu de la catastrophe naturelle qui a frappé la Thaïlande, l'Office européen des brevets attire l'attention sur la règle 134(5) CBE, outre les moyens de recours généralement applicables au titre de la Convention sur le brevet européen en cas d'inobservation d'un délai.

2. La règle 134(5) CBE offre une protection lorsqu'un délai n'a pas été observé en raison de circonstances exceptionnelles telles qu'une calamité naturelle ou pour d'autres raisons semblables qui ont touché la localité où la partie intéressée ou son mandataire a son domicile ou son siège. Les demandeurs, les parties à une procédure et les mandataires qui ont été affectés par la calamité naturelle en Thaïlande peuvent donc faire valoir cette disposition.

3. Conformément à la règle 134(5) CBE, toute pièce reçue tardivement sera réputée avoir été reçue dans les délais si la personne concernée apporte la preuve que, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, le service postal a été perturbé en raison de la calamité naturelle précitée, et que l'expédition postale a été effectuée dans les cinq jours suivant la reprise du service postal.

4. En ce qui concerne les délais fixés par le PCT, les demandeurs doivent se référer à la règle 82 PCT. Cependant, cette disposition ne s'applique pas au délai de priorité. Si une demande internationale a été reçue à l'OEB après l'expiration du délai de priorité, il est peut-être encore possible d'obtenir la restauration du droit de priorité (règle 26*bis*.3 PCT).

5. Si l'OEB a émis une notification signalant une perte de droits, les demandeurs établis en Thaïlande peuvent requérir la poursuite de la procédure au titre de l'article 121 CBE ou, le cas échéant, la restitutio in integrum au titre de l'article 122 CBE.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. Dezember 2011 über eine aktualisierte Fassung des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001)

Die seit 1. Juni 2011 geänderten Anforderungen in Bezug auf die Einreichung von Sequenzprotokollen¹ sind Anlass für die Anpassung des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001). Die aktualisierte Version dieses Formblatts steht mit sofortiger Wirkung auf der Internetseite des EPA zum Download zur Verfügung. Exemplare der bisherigen Fassung können jedoch ohne Rechtsnachteil für den Anmelder aufgebraucht werden.

Im Formblatt EPA/EPO/OEB 1001 ergibt sich gegenüber der Version 01.11² folgende Änderung: Da die Einreichung eines Sequenzprotokolls auf Papier nicht mehr erforderlich ist, ist die nunmehr in Feld 38.4 enthaltene Übereinstimmungserklärung nur noch abzugeben, wenn der Anmelder von sich aus das Sequenzprotokoll zusätzlich auf Papier einreicht.

Die Merkblätter zum Formblatt EPA/EPO/OEB 1001 sowie zum Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wurden ebenfalls entsprechend aktualisiert.

¹ Beschluss des Präsidenten des EPA vom 28. April 2011 über die Einreichung von Sequenzprotokollen, ABI. EPA 2011, 372, sowie die dazugehörige Mitteilung des EPA vom 28. April 2011 über die Einreichung von Sequenzprotokollen, ABI. EPA 2011, 376.

² ABI. EPA 2010, 646.

Notice from the European Patent Office dated 22 December 2011 concerning updated Form 1001 (request for grant)

The changes to the procedure for filing sequence listings¹ which took effect on 1 June 2011 have prompted an update of the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001). The new version can now be downloaded from the EPO website. Copies of the previous version can however be used up without legal prejudice to the applicant.

The change to the 01.11² version is that, as applicants no longer have to file sequence listings on paper, the identity statement now appearing in section 38.4 is required only if they are choosing to file them on paper as well.

The notes on Form 1001 and on the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200) have also been updated accordingly.

¹ Decision of the President of the European Patent Office dated 28 April 2011 on the filing of sequence listings, OJ EPO 2011, 372, and the notice from the European Patent Office, also dated 28 April 2011, on the same subject, OJ EPO 2011, 376.

² OJ EPO 2010, 646.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 22 décembre 2011, relatif à la version actualisée du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001)

La modification au 1^{er} juin 2011 des conditions requises pour le dépôt de listages de séquences¹ nécessite de mettre à jour le formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001). La version actualisée de ce formulaire est dès à présent téléchargeable sur le site Internet de l'OEB. Les exemplaires de la version antérieure peuvent toutefois être utilisés jusqu'à épuisement des stocks, sans préjudice de droit pour le demandeur.

Par rapport à la version 01.11², le formulaire EPA/EPO/OEB 1001 a été modifié comme suit : le dépôt d'un listage de séquences sur papier n'étant plus obligatoire, la déclaration de conformité figurant désormais à la rubrique 38.4 ne doit être effectuée que si le demandeur dépose de sa propre initiative le listage de séquences également sur papier.

La notice concernant le formulaire EPA/EPO/OEB 1001 et la notice concernant le formulaire EPA/EPO/OEB 1200 relatif à l'entrée dans la phase européenne ont également été mises à jour en conséquence.

¹ Décision du Président de l'OEB, en date du 28 avril 2011, relative au dépôt de listages de séquences, JO OEB 2011, 372, et Communiqué de l'OEB, en date du 28 avril 2011, relatif au dépôt de listages de séquences, JO OEB 2011, 376.

² JO OEB 2010, 646.

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse

I. Hintergrund

Das Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem Europäischen Patentamt (EPA) und dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO) auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse hat am 29. September 2008 begonnen und wurde seither zweimal verlängert.

Das EPA und das USPTO haben nun beschlossen, die Teilnahmevoraussetzungen zu revidieren und den Versuchszeitraum für das Programm "Patent Prosecution Highway" mit Wirkung vom 29. Januar 2012 nochmals bis zum 28. Januar 2014 zu verlängern.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" werden die in beiden Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die beiden Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2010, 518 f. abgedruckte Version.

II. Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zur Nutzung nationaler Arbeitsergebnisse des USPTO

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the United States Patent and Trademark Office based on national work products

I. Background

The Patent Prosecution Highway pilot programme (PPH) between the European Patent Office (EPO) and the United States Patent and Trademark Office (USPTO) based on national work products was launched on 29 September 2008 and has been extended twice since its launch.

The EPO and the USPTO have agreed to revise the participation requirements and extend the trial period for the Patent Prosecution Highway Programme until 28 January 2014, with effect from 29 January 2012.

The Patent Prosecution Highway leverages fast-track patent examination procedures already available at both offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

The present notice replaces that published in the OJ EPO 2010, 518 f.

II. Patent Prosecution Highway pilot programme using USPTO national work products

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets et des marques des États-Unis sur la base de produits résultant de travaux nationaux

I. Rappel

Le programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'Office européen des brevets (OEB) et l'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO) sur la base de produits résultant de travaux nationaux a été lancé le 29 septembre 2008, et reconduit depuis à deux reprises.

L'OEB et l'USPTO ont convenu de réviser les conditions de participation au programme "Patent Prosecution Highway" et de prolonger du 29 janvier 2012 au 28 janvier 2014 la période d'essai de ce programme.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans les deux offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il permet en outre à chacun des offices d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre.

Le présent communiqué remplace celui publié au JO OEB 2010, 518 s.

II. Programme pilote "Patent Prosecution Highway" utilisant les produits résultant de travaux nationaux effectués par l'USPTO

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont jugées brevetables/admissibles de faire traiter d'une manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Wenn die EP-Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim USPTO beantragen, dass die dort eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt geprüft wird. Wie die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim USPTO beantragt werden kann und welche Teilnahmevoraussetzungen zu erfüllen sind, ist der USPTO-Website unter www.uspto.gov zu entnehmen.

Wenn die US-Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder für die beim EPA eingereichte korrespondierende Anmeldung beim EPA die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragen.

Das ab 29. Januar 2012 geltende Verfahren und die Voraussetzungen für die Beantragung der Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA **auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse, die auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung im USPTO oder einer vor dem USPTO in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung zurückgehen**, werden nachstehend unter B erläutert und gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 gestellt werden.

Was die Nutzung von Arbeitsergebnissen aus der internationalen Phase des PCT (WO/ISA, WO/IPEA und IPER) betrifft, die vom USPTO als ISA und/oder IPEA erbracht werden, wird auf das PCT-PPH-Pilotprogramm der trilateralen Ämter verwiesen.¹

A. Versuchszeitraum für das PPH-Pilotprogramm

Das PPH-Pilotprogramm mit den revidierten Teilnahmevoraussetzungen beginnt am 29. Januar 2012 und läuft für einen Zeitraum von zwei Jahren bis 28. Januar 2014. Die revidierten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 beim EPA eingereicht werden.

¹ Siehe ABI. EPA, 2012, 89 f.

Where the EP application contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request accelerated examination at the USPTO for the corresponding application filed with the USPTO. The procedures and requirements for filing a request with the USPTO for participation in the PPH pilot programme before the USPTO are available from the USPTO website at www.uspto.gov.

Where the US application contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH pilot programme at the EPO for the corresponding application filed with the EPO.

With effect from 29 January 2012, the procedures and requirements for filing a request with the EPO for participation in the PPH pilot programme **on the basis of national work products established during the processing of a national application before the USPTO or a PCT application that has entered the national phase before the USPTO** are set forth below (B) and apply to PPH requests made on or after 29 January 2012.

With regard to the utilisation of PCT international phase work products (WO/ISA, WO/IPEA and IPER) established by the USPTO in its capacity as ISA and/or IPEA, reference is made to the Trilateral PCT PPH pilot programme¹.

A. Trial period for the PPH pilot programme

The PPH pilot programme with the revised requirements will commence on 29 January 2012, for a period of two years ending on 28 January 2014. The revised requirements will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 29 January 2012.

¹ See OJ EPO, 2012, 89 f.

Lorsque la demande EP contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander à l'USPTO de procéder à un examen accéléré de la demande correspondante déposée auprès de l'USPTO. Les procédures et conditions à remplir pour présenter à l'USPTO une demande de participation au programme pilote PPH auprès de l'USPTO sont décrites sur le site Internet de l'USPTO, à l'adresse www.uspto.gov.

Lorsque la demande US contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander à l'OEB de participer au programme pilote PPH pour la demande correspondante déposée auprès de l'OEB.

Le point B. ci-dessous décrit les procédures et conditions applicables à compter du 29 janvier 2012 pour le dépôt auprès de l'OEB d'une demande de participation au programme pilote PPH, **sur la base de produits résultant de travaux nationaux établis lors du traitement d'une demande nationale à l'USPTO ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'USPTO**. Les procédures et conditions précitées s'appliquent aux demandes de participation au PPH présentées à compter du 29 janvier 2012.

En ce qui concerne l'utilisation de produits résultant de travaux effectués pendant la phase internationale du PCT (WO/ISA, WO/IPEA et IPER) par l'USPTO agissant en qualité d'ISA et/ou d'IPEA, voir le programme pilote PPH-PCT de la coopération tripartite¹.

A. Période d'essai du programme pilote PPH

Le programme pilote PPH révisé débutera le 29 janvier 2012 et sera conduit pendant une période de deux ans s'achevant le 28 janvier 2014. Les conditions révisées s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées à l'OEB à compter du 29 janvier 2012.

¹ Cf. JO OEB 2012, 89 s.

Die Ergebnisse werden vom EPA und vom USPTO ausgewertet, die dann entscheiden, ob und wie das Programm nach dem Probelauf implementiert werden soll. Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen können die Ämter das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 28. Januar 2014 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

The EPO and the USPTO will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The offices may also terminate the PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH pilot programme is terminated before 28 January 2014.

L'OEB et l'USPTO analyseront les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai, et dans l'affirmative, comment. Le cas échéant, les offices mettront fin au programme de manière anticipée si la participation au programme pilote est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme pilote PPH prend fin avant l'échéance du 28 janvier 2014.

B. Voraussetzungen für die Beantragung einer Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA

Eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

(1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, und die korrespondierende US-Anmeldung müssen denselben Prioritäts-/Anmeldetag haben. Insbesondere ist die EP-Anmeldung (Euro-PCT-Anmeldungen eingeschlossen):

(Fall I) eine Anmeldung, die die Priorität einer oder mehrerer beim USPTO eingereicherter Anmeldungen wirksam beansprucht (s. Anlage, Tabellen A, B, C und D),

oder

(Fall II) eine Anmeldung, die einen wirksamen Prioritätsanspruch für die beim USPTO eingereichte Anmeldung begründet (s. Anlage, Tabellen E, F und G),

oder

(Fall III) eine Anmeldung, die mit der beim USPTO eingereichten Anmeldung ein Prioritätsdokument gemeinsam hat (s. Anlage, Tabellen H, I, J, K und L),

oder

(Fall IV) die EP-Anmeldung und die US-Anmeldung sind von einer internationalen PCT-Anmeldung ohne Prioritätsanspruch abgeleitet (s. Anlage, Tabelle M).

B. Requirements for requesting participation in the PPH pilot programme at the EPO

In order to be eligible to participate in the PPH pilot programme at the EPO, the following requirements must be met:

(1) The EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested and the corresponding US application must have the same priority/filing date. In particular the EP application, including a Euro-PCT application:

(Case I) is an application that validly claims the priority of one or more applications filed with the USPTO (see Annex, tables A, B, C and D);

or

(Case II) is an application which is the basis of a valid priority claim for the application filed with the USPTO (see Annex, tables E, F and G);

or

(Case III) is an application which shares a common priority document with the application filed with the USPTO (see Annex, tables H, I, J, K and L);

or

(Case IV) and the US application are derived from a PCT international application having no priority claim (see Annex, table M).

B. Demande de participation au programme pilote PPH à l'OEB : conditions à remplir

La participation au programme pilote PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme pilote PPH et la demande US correspondante doivent avoir la même date de priorité/dépôt. En particulier, la demande EP, y compris une demande euro-PCT :

(cas I) doit être une demande revendiquant valablement la priorité d'une ou de plusieurs demandes déposées auprès de l'USPTO (cf. Annexe, tableaux A, B, C et D) ;

ou

(cas II) doit être une demande fondant une revendication de priorité valable pour la demande déposée auprès de l'USPTO (cf. Annexe, tableaux E, F et G) ;

ou

(cas III) doit être une demande qui a un document de priorité commun avec la demande déposée auprès de l'USPTO (cf. Annexe, tableaux H, I, J, K et L) ;

ou

(cas IV) la demande EP et la demande US doivent résulter d'une demande internationale PCT ne revendiquant pas de priorité (cf. Annexe, tableau M).

(2) Die korrespondierende(n) US-Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom USPTO für patentierbar/gewährbar befunden wurde.

3) Die Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden US-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen oder so geändert werden, dass dies der Fall ist. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den US-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein USPTO-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom USPTO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die USPTO-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. **Der Anmelder muss eine Erklärung einreichen, dass der Anspruch/die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der bzw. den US-Anmeldungen einander in ausreichendem Maße entsprechen.**

4) Die Prüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben.

(2) The corresponding US application(s) has/have at least one claim indicated by the USPTO to be patentable/allowable.

(3) The claims in the EP application for which a request for participation in the PPH pilot programme is made must sufficiently correspond or be amended to sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the corresponding US application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the US application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when a USPTO claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be allowable/patentable by the USPTO is not considered to sufficiently correspond. For example, where the USPTO claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. **The applicant is required to submit a declaration that the claim(s) sufficiently correspond between the EP and US applications.**

(4) Examination of the EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested has **not** begun.

2) La ou les demandes US correspondantes doivent contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'USPTO.

3) Les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme pilote PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes US, ou être modifiées de telle sorte que ce soit le cas. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes US. A cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsque la revendication de la demande US est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'USPTO a indiquées comme brevetables/admissibles ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande US ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. **Le demandeur est tenu de fournir une déclaration précisant que la ou les revendications des demandes EP et US concordent suffisamment entre elles.**

4) L'examen de la demande EP dont il est demandé le traitement au titre du programme pilote PPH ne doit **pas** encore avoir commencé.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA

Zur Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA muss der Anmelder:

- 1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1009 US) ist auf der EPA-Website unter www.epo.org erhältlich;
- 2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (entsprechendes Kästchen im PPH-Antragsformblatt ankreuzen);
- 3) alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden US-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind, in Kopie einreichen;
- 4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der US-Anmeldung(en) in Kopie vorlegen;
- 5) alle in den Bescheiden des USPTO angeführten Veröffentlichungen mit Ausnahme von Patentunterlagen in Kopie einreichen.

Wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben, so wird der Anmelder entsprechend benachrichtigt, und die Bearbeitung der EP-Anmeldung wird beschleunigt. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, so ergeht eine Mitteilung an den Anmelder.

Sind einige der unter 3) und 4) genannten Unterlagen

- a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf

C. Documents required for participation in the PPH pilot programme at the EPO

For participation in the PPH pilot programme at the EPO the applicant has to:

- (1) file a request for participation in the PPH pilot programme. A request form (EPA/EPO/OEB 1009 US) is available via the EPO website at www.epo.org;
- (2) file a declaration of claims correspondence (tick the appropriate box in the PPH request form);
- (3) submit a copy of all the office actions for the corresponding US application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request;
- (4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the US application(s);
- (5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the USPTO office action(s).

Where the request for participation in the PPH pilot programme is granted, the applicant will be notified and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH pilot programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct any deficiencies in the request. If the request is not corrected, the applicant will be notified.

If any of the documents identified in points (3) and (4) above

- (a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH pilot programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer

C. Documents à produire pour participer au programme pilote PPH à l'OEB

Pour participer au programme pilote PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

- 1) demande de participation au programme pilote PPH. Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1009 US) est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;
- 2) déclaration de concordance des revendications (cocher la case prévue à cet effet sur le formulaire de demande de participation au PPH) ;
- 3) copie de toutes les notifications relatives à la ou aux demandes de brevet US correspondantes contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH ;
- 4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet US ;
- 5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la ou les notifications de l'USPTO.

Si la demande de participation au programme pilote PPH est acceptée, le demandeur en sera informé et la demande EP sera traitée d'une manière accélérée. Si la demande de participation au PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa requête. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier à ces irrégularités. Si la demande de participation n'est pas corrigée, le demandeur en sera informé.

Si certains des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus

- a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme pilote PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation au PPH.

diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er diese mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

b) über PAIR (Patent Application Information Retrieval) abrufbar, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Ist/sind die US-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder die unter 3) und 4) genannten Unterlagen bei Stellung des PPH-Antrags einreichen.

Das EPA kann beglaubigte Abschriften der unter 3) und 4) genannten Unterlagen verlangen.

D. Bearbeitung im Rahmen von PACE

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Pilotprogramms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung nach dem PACE-Programm² beschleunigt bearbeitet.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Eugen Stohr, Direktor Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden (international_legal_affairs@epo.org).

² Mitteilung des EPA vom 4. Mai 2010 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABl. EPA 2010, 352.

to these documents and indicate in the request for participation in the PPH pilot programme when these documents were previously filed in the EP application.

(b) are available via PAIR (Patent Application Information Retrieval), the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. If the US application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents identified in points (3) and (4) above upon filing the PPH request.

The EPO may request certified copies of the documents identified in points (3) and (4).

D. Prosecution under PACE

Once the request for participation in the PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner under PACE².

Any inquiries concerning this notice may be directed to Eugen Stohr, Director, International Legal Affairs, PCT, at international_legal_affairs@epo.org.

² Notice from the EPO dated 4 May 2010 concerning the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2010, 352.

Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme pilote à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) sont disponibles dans le système PAIR (Patent Application Information Retrieval), le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Si la ou les demandes US n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

L'OEB peut exiger des copies certifiées conformes des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus.

D. Traitement d'une demande au titre de PACE

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré au titre de PACE².

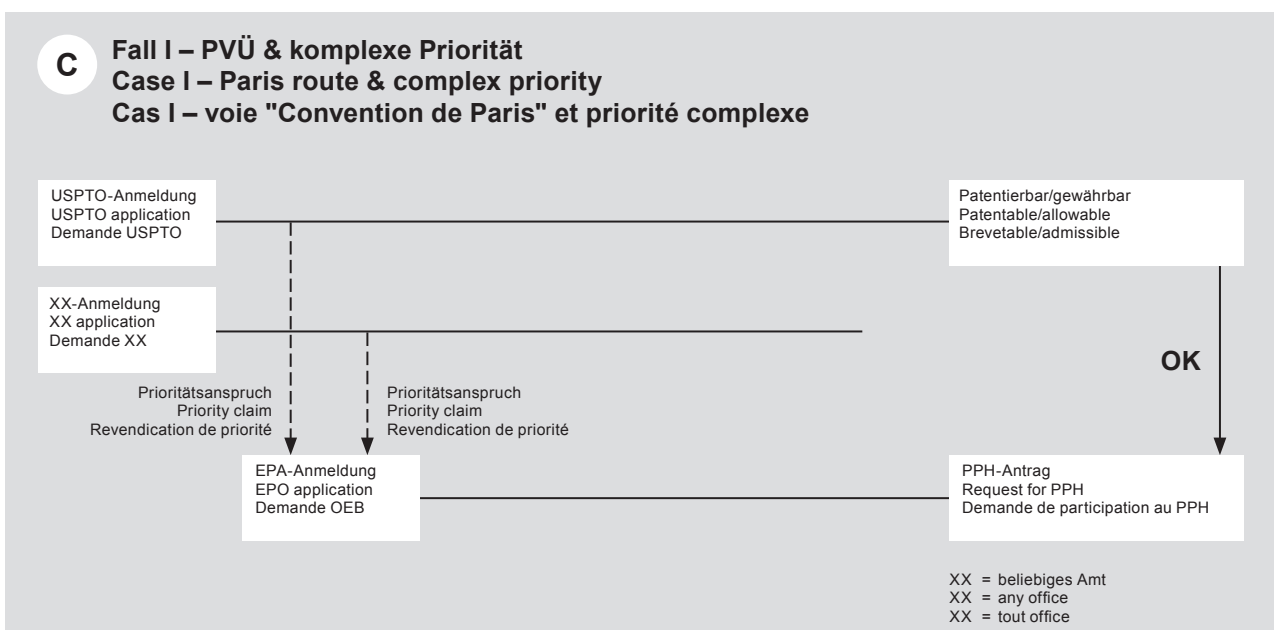
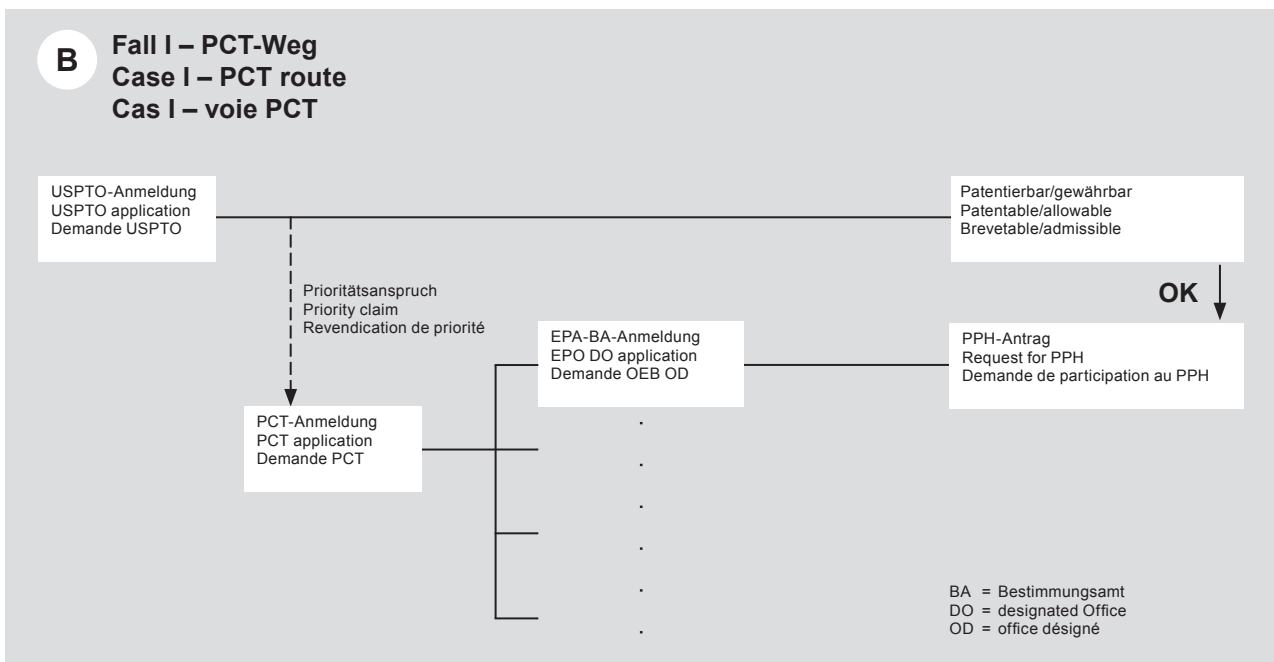
Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Eugen Stohr, Directeur, Affaires juridiques internationales, PCT, à l'adresse international_legal_affairs@epo.org.

² Communiqué de l'OEB, en date du 4 mai 2010, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2010, 352.

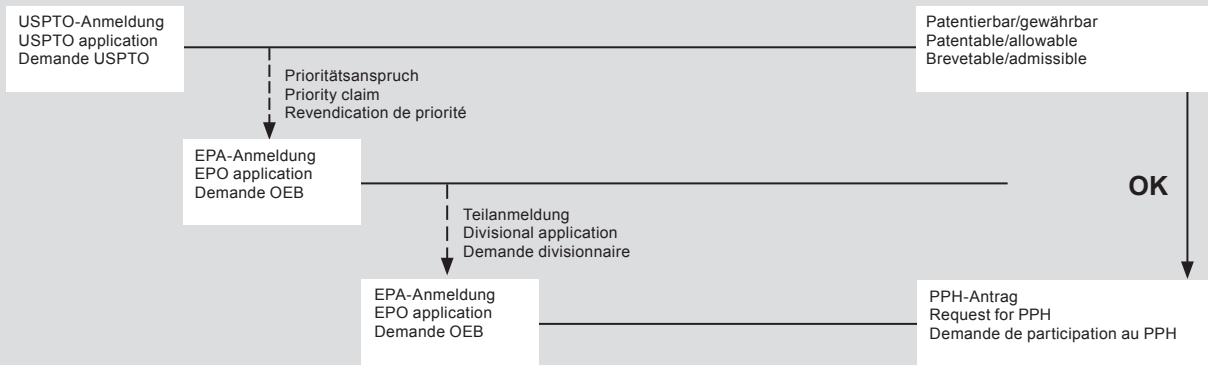
Anlage

Annex

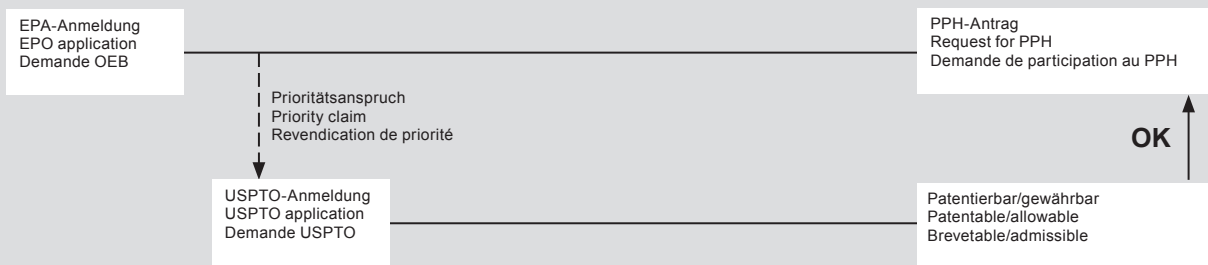
Annexe



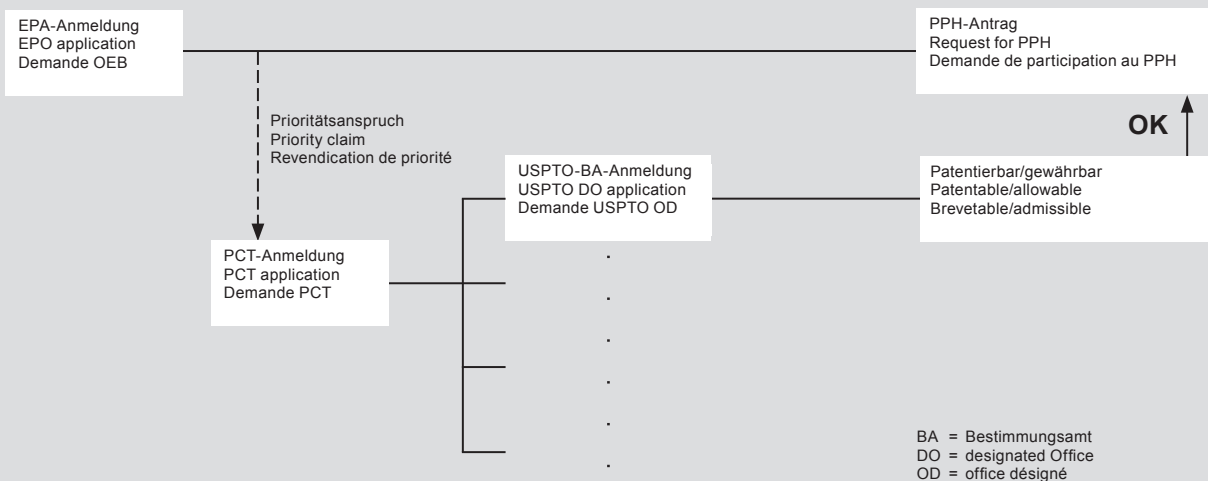
D Fall I – PVÜ & Teilanmeldung
Case I – Paris route & divisional application
Cas I – voie "Convention de Paris" et demande divisionnaire



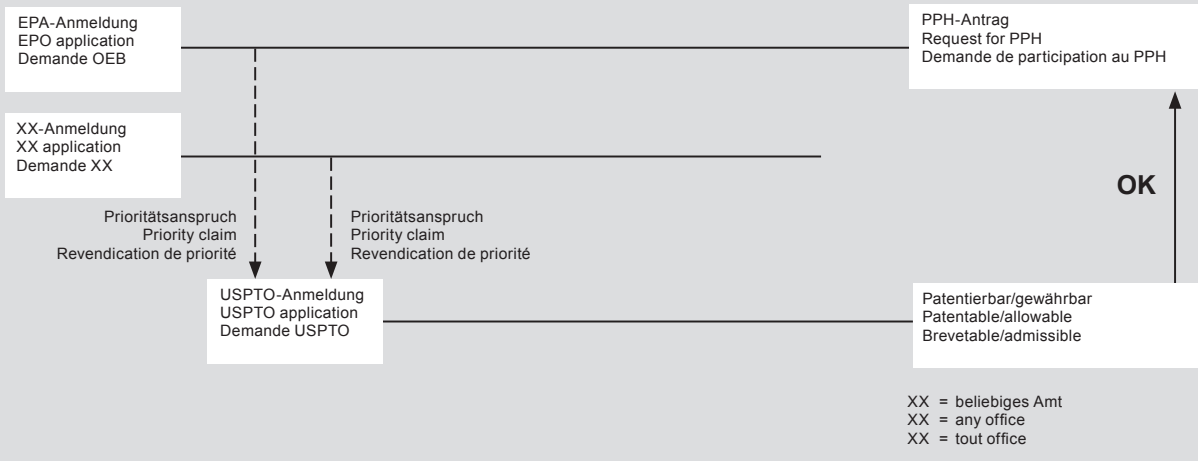
E Fall II – PVÜ
Case II – Paris route
Cas II – voie "Convention de Paris"



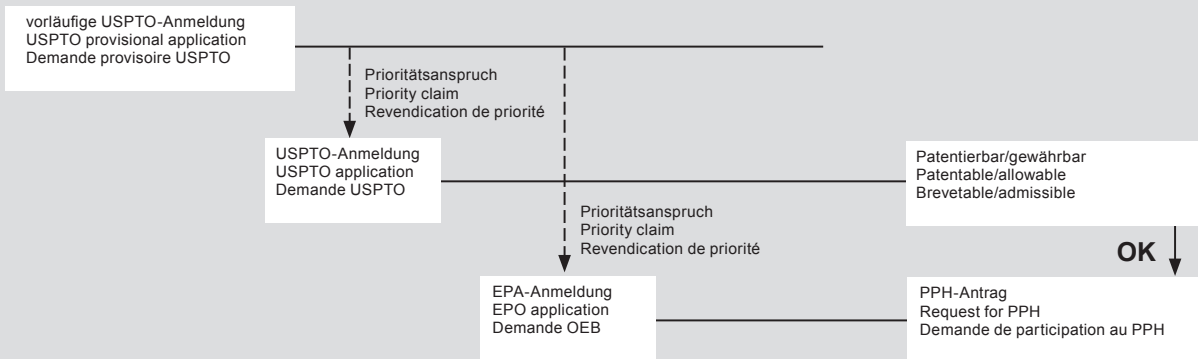
F Fall II – PCT-Weg
Case II – PCT route
Cas II – voie PCT



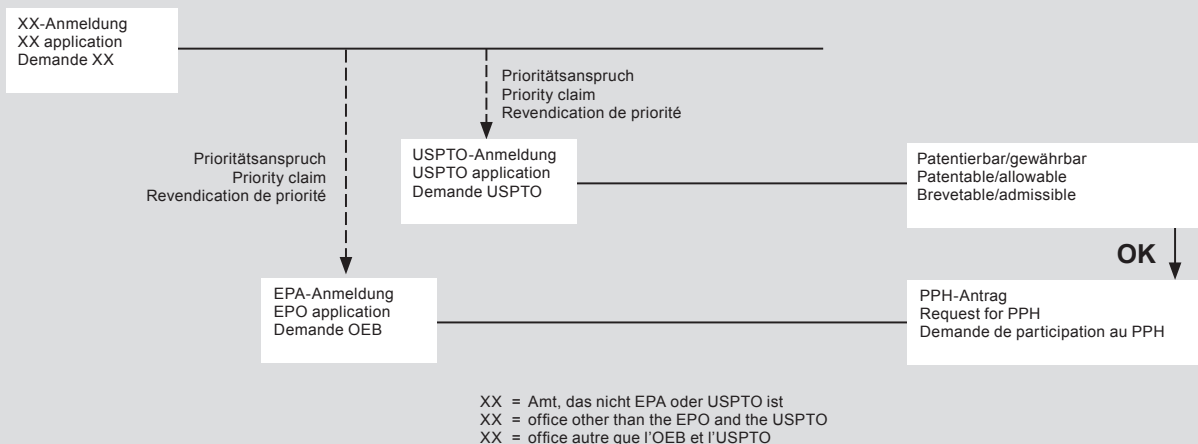
G Fall II – PVÜ & komplexe Priorität
Case II – Paris route & complex priority
Cas II – voie "Convention de Paris" et priorité complexe



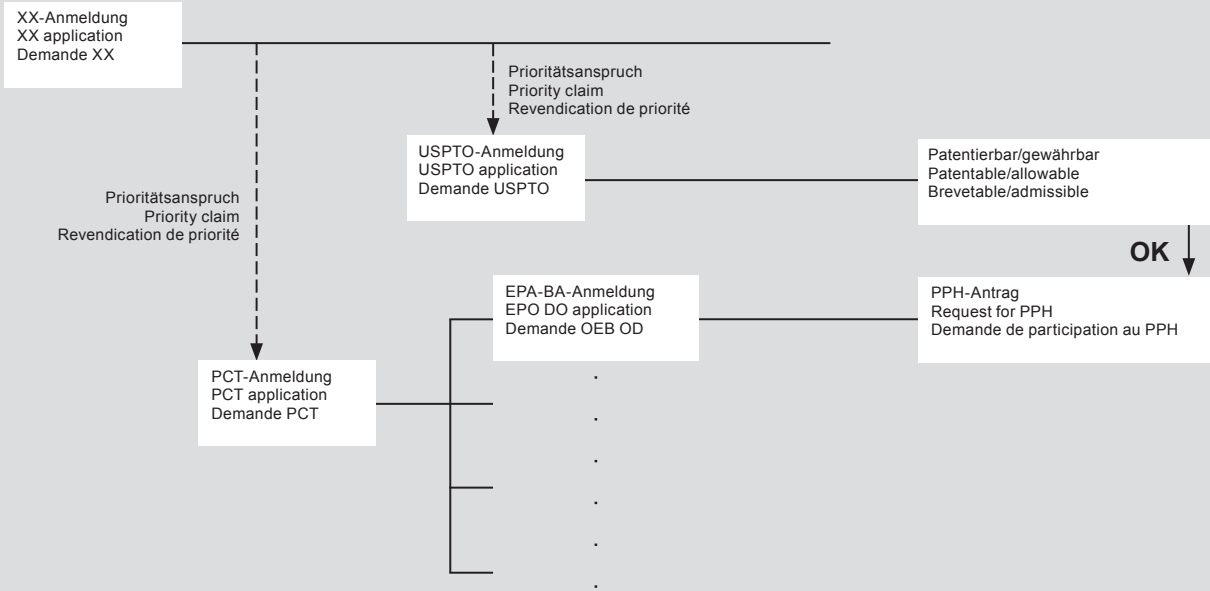
H Fall III – PVÜ & vorläufige Anmeldung
Case III – Paris route & provisional application
Cas III – voie "Convention de Paris" et demande provisoire



I Fall III – PVÜ, aber Erstanmeldung aus Drittland
Case III – Paris route, but first application is from third country
Cas III – voie "Convention de Paris" mais première demande provenant d'un pays tiers



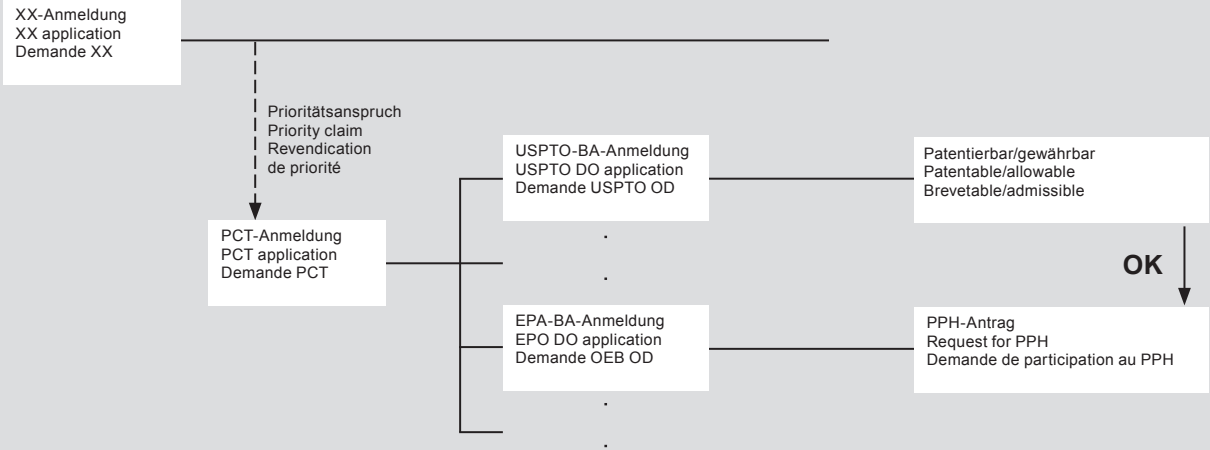
J Fall III – PCT-Weg, aber Erstanmeldung aus Drittland
Case III – PCT route, but first application is from third country
Cas III – voie PCT mais première demande provenant d'un pays tiers



XX = Amt, das nicht EPA oder USPTO ist
 XX = office other than the EPO and the USPTO
 XX = office autre que l'OEB et l'USPTO

BA = Bestimmungsamt
 DO = designated Office
 OD = office désigné

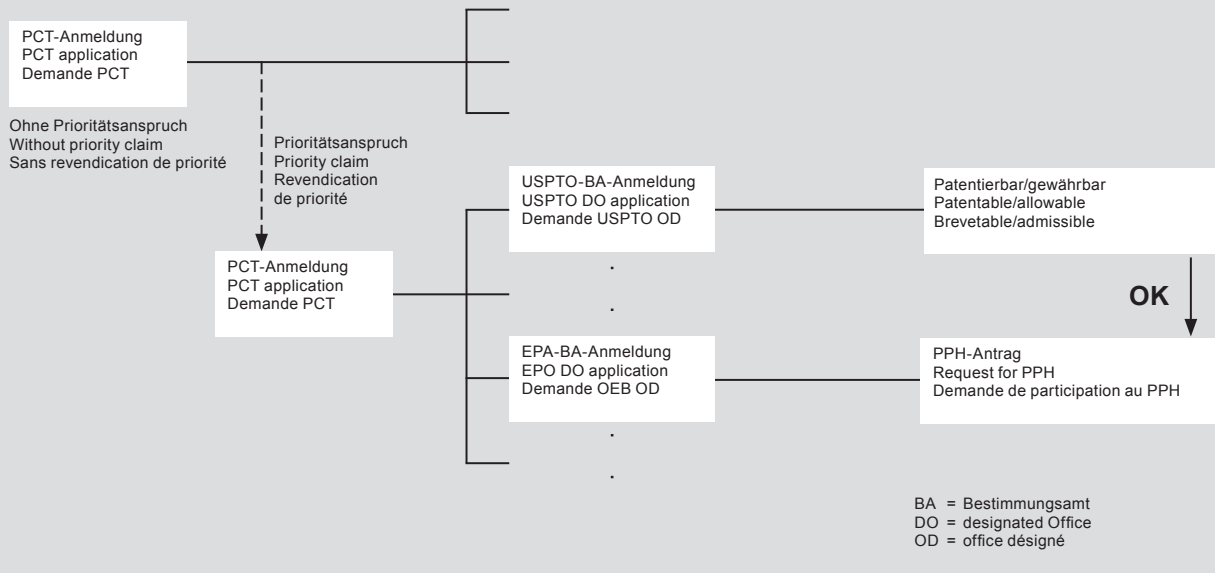
K Fall III – PCT-Weg
Case III – PCT route
Cas III – voie PCT



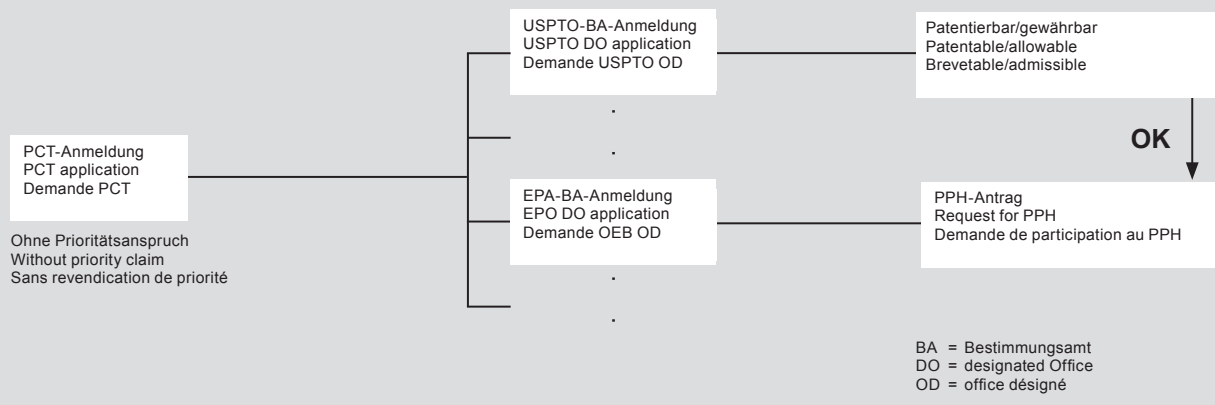
XX = beliebiges Amt
 XX = any office
 XX = tout office

BA = Bestimmungsamt
 DO = designated Office
 OD = office désigné

L Fall III – PCT-Direktanmeldung & PCT-Weg
Case III – Direct PCT & PCT route
Cas III – dépôt PCT direct et voie PCT



M Fall IV – PCT-Direktanmeldung
Case IV – Direct PCT route
Cas IV – voie PCT directe



Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem USPTO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse

Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme between the USPTO and the EPO based on national work products

Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'USPTO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux

**Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway":
The applicant requests participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme:
Le déposant demande à participer au programme pilote "Patent Prosecution Highway" :**

Aktenzeichen der US-Anmeldung US application number Numéro de la demande US	<input type="text"/>
Anmeldetag der US-Anmeldung Filing date of US application Date de dépôt de la demande US	<input type="text"/>
Entsprechende EP-Anmeldenummer Corresponding EP application number Numéro de demande EP correspondant	<input type="text"/>

**Für eine Teilnahme am PPH sind zusammen mit diesem Formblatt folgende Unterlagen einzureichen/erforderlich:
For the purposes of participation in the PPH, the following documents should be attached/are required:
Pour une participation au PPH, les documents suivants doivent être joints/sont nécessaires :**

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Bescheid(e) des USPTO in Kopie /
A copy of USPTO office action(s) /
Copie de la ou des notification(s) de l'USPTO | <input type="checkbox"/> 5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA /
Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages /
Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB |
| <input type="checkbox"/> 2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem /
Request to obtain documents in 1 via the Dossier Access System /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via le système d'accès aux dossiers | <input type="checkbox"/> 6. Alle in den Bescheiden des USPTO angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentunterlagen) /
Copies of all documents cited in the USPTO office action(s) (except for patent documents) /
Copie de tous les documents cités dans la ou les notification(s) de l'USPTO (hors documents brevets) |
| <input type="checkbox"/> 3. Alle vom USPTO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie /
A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the USPTO /
Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'USPTO | <input type="checkbox"/> 7. Anspruchskorrespondenzerklärung
Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der bzw. den US-Anmeldungen einander in ausreichendem Maße entsprechen. /
Declaration of claims correspondence
The undersigned declares that the claims sufficiently correspond between the EP and the US applications. /
Déclaration de concordance des revendications
Le soussigné déclare que les revendications des demandes EP et US concordent suffisamment entre elles. |
| <input type="checkbox"/> 4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem /
Request to obtain documents in 3 via the Dossier Access System /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via le système d'accès aux dossiers | |

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten /
Name(s) of signatory/signatories /
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s) /
Signature(s) of applicant(s) or representative(s) /
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Merkblatt für die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem USPTO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse (Formblatt EPA/EPO/OEB 1009 US)

Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1009 US (Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem USPTO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

Ausfüllen des Formblatts 1009 US

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen der US-Anmeldung:
Geben Sie hier das Aktenzeichen ein, das der Patentanmeldung vom USPTO zugewiesen wurde. Diese Anmeldung enthält mindestens einen Anspruch, der vom USPTO für patentierbar/gewährbar befunden wurde.
- Anmeldetag der US-Anmeldung:
Geben Sie hier den vom USPTO zuerkannten Anmeldetag ein.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer:
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen des PPH bearbeitet werden soll.

1. Bescheid(e) des USPTO in Kopie
2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem:
Sie können Ihrem Antrag auf Teilnahme am PPH entweder die Bescheide des USPTO in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim USPTO anfordert, sofern sie über PAIR abrufbar sind.
3. Alle vom USPTO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie
4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem:
Sie können Ihrem Antrag entweder alle vom USPTO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim USPTO anfordert, sofern sie über PAIR abrufbar sind.
5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA
6. Alle in den Bescheiden des USPTO angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentunterlagen)

Notes on participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme between the USPTO and the EPO based on national work products (Form EPA/EPO/OEB 1009 US)

Introduction

These notes explain how to complete form EPA/EPO/OEB 1009 US (Participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme between the USPTO and the EPO based on national work products). The form can be obtained from the EPO.

Filling in form 1009 US

The sections of the form should be completed as follows:

- US application number:
Enter the patent application number assigned by the USPTO. This application has at least one claim indicated by the USPTO to be patentable/allowable.
- Filing date of US application:
Enter the filing date accorded by the USPTO.
- Corresponding EP application number:
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under the PPH.

1. A copy of USPTO office action(s)
2. Request to obtain documents in 1 via the Dossier Access System:
Applicant can either provide a copy of the USPTO office action(s) with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the USPTO, provided these documents are available via PAIR.
3. A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the USPTO
4. Request to obtain documents in 3 via the Dossier Access System:
Applicant can either provide a copy of all claims determined to be patentable/allowable by the USPTO with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the USPTO, provided these documents are available via PAIR.
5. Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages
6. Copies of all documents cited in the USPTO office action(s) (except for patent documents)

Notice relative à la participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'USPTO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux (Formulaire EPA/EPO/OEB 1009 US)

Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1009 US (Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'USPTO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

Remplir le formulaire 1009 US

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro de la demande US :
Entrez le numéro attribué par l'USPTO à la demande de brevet. Cette demande a au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'USPTO.
- Date de dépôt de la demande US :
Entrez la date de dépôt attribuée par l'USPTO.
- Numéro de demande EP correspondant :
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du PPH.

1. Copie de la ou des notification(s) de l'USPTO
2. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via le système d'accès aux dossiers :
Le demandeur peut soit fournir une copie de la (ou des) notification(s) de l'USPTO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure auprès de l'USPTO ces documents s'ils sont disponibles via PAIR.
3. Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'USPTO
4. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via le système d'accès aux dossiers :
Le demandeur peut soit fournir une copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'USPTO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure auprès de l'USPTO ces documents s'ils sont disponibles via PAIR.
5. Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB
6. Copie de tous les documents cités dans la ou les notification(s) de l'USPTO (hors documents brevets)

7. Anspruchskorrespondenzerklärung

Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der bzw. den US-Anmeldungen einander in ausreichendem Maße entsprechen.

- Ort:
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1009 US einreichen.
- Datum:
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1009 US einreichen.
- Name:
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
- Unterschrift:
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:
 - entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;
 - oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

7. Declaration of claims correspondence

The applicant declares that the claims sufficiently correspond between the EP and US applications.

- Place:
Enter the place of filing of form 1009 US.
- Date:
Enter the date of filing of form 1009 US.
- Name:
Enter the name of the person entitled to sign.
- Signature:
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed:
 - either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed
 - or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

7. Déclaration de concordance des revendications

Le demandeur déclare que les revendications des demandes EP et US concordent suffisamment entre elles.

- Lieu :
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1009 US.
- Date :
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1009 US.
- Nom :
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
- Signature :
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :
 - soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,
 - soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un État contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Japanischen Patentamt auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse

I. Hintergrund

Das Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem Europäischen Patentamt (EPA) und dem Japanischen Patentamt (JPO) auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse hat am 29. Januar 2010 begonnen.

Das EPA und das JPO haben nun beschlossen, die Teilnahmevoraussetzungen zu revidieren und den Versuchszeitraum für das Programm "Patent Prosecution Highway" mit Wirkung vom 29. Januar 2012 nochmals bis zum 28. Januar 2014 zu verlängern.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" werden die in beiden Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die beiden Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2010, 57 f. abgedruckte Version.

II. Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zur Nutzung nationaler Arbeitsergebnisse des JPO

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Wenn die EP-Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim JPO beantragen, dass die dort ein-

Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and the Japan Patent Office based on national work products

I. Background

The Patent Prosecution Highway pilot programme (PPH) between the European Patent Office (EPO) and the Japan Patent Office (JPO) based on national work products was launched on 29 January 2010.

The EPO and the JPO have agreed to revise the participation requirements and extend the trial period for the Patent Prosecution Highway Programme until 28 January 2014, with effect from 29 January 2012.

The Patent Prosecution Highway leverages fast-track patent examination procedures already available at both offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

The present notice replaces that published in the OJ EPO 2010, 57 f.

II. Patent Prosecution Highway pilot programme using JPO national work products

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Where the EP application contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request accelerated examination at the

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon sur la base de produits résultant de travaux nationaux

I. Rappel

Le programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'Office européen des brevets (OEB) et l'Office des brevets du Japon (JPO) sur la base de produits résultant de travaux nationaux a été lancé le 29 janvier 2010.

L'OEB et le JPO ont convenu de réviser les conditions de participation au programme "Patent Prosecution Highway" et de prolonger du 29 janvier 2012 au 28 janvier 2014 la période d'essai de ce programme.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans les deux offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il permet en outre à chacun des offices d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre.

Le présent communiqué remplace celui publié au JO OEB 2010, 57 s.

II. Programme pilote "Patent Prosecution Highway" utilisant les produits résultant de travaux nationaux effectués par le JPO

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont jugées brevetables/admissibles de faire traiter d'une manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Lorsque la demande EP contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander au JPO de procéder à

gereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt geprüft wird. Wie die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim JPO beantragt werden kann und welche Teilnahmevoraussetzungen zu erfüllen sind, ist der JPO-Website unter www.jpo.go.jp zu entnehmen.

Wenn die JP-Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder für die beim EPA eingereichte korrespondierende Anmeldung beim EPA die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragen.

Das ab 29. Januar 2012 geltende Verfahren und die Voraussetzung für die Beantragung der Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA **auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse, die auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung im JPO oder einer vor dem JPO in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung zurückgehen**, werden nachstehend unter B erläutert und gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 gestellt werden.

Was die Nutzung von Arbeitsergebnissen aus der internationalen Phase des PCT (WO/ISA, WO/IPEA und IPER) betrifft, die vom JPO als ISA und/oder IPEA erbracht werden, wird auf das PCT-PPH-Pilotprogramm der trilateralen Ämter verwiesen.¹

A. Versuchszeitraum für das PPH-Pilotprogramm

Das PPH-Pilotprogramm mit den revidierten Teilnahmevoraussetzungen beginnt am 29. Januar 2012 und läuft für einen Zeitraum von zwei Jahren bis 28. Januar 2014. Die revidierten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 beim EPA eingereicht werden.

Die Ergebnisse werden vom EPA und vom JPO ausgewertet, die dann entscheiden, ob und wie das Programm nach dem Probelauf implementiert werden soll. Bei zu hohem Aufkommen,

JPO for the corresponding application filed with the JPO. The procedures and requirements for filing a request with the JPO for participation in the PPH pilot programme before the JPO are available from the JPO website at www.jpo.go.jp.

Where the JP application contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH pilot programme at the EPO for the corresponding application filed with the EPO.

With effect from 29 January 2012, the procedures and requirements for filing a request with the EPO for participation in the PPH pilot programme **on the basis of national work products established during the processing of a national application before the JPO or a PCT application that has entered the national phase before the JPO** are set forth below (B) and apply to PPH requests made on or after 29 January 2012.

With regard to the utilisation of PCT international phase work products (WO/ISA, WO/IPEA and IPER) established by the JPO in its capacity as ISA and/or IPEA, reference is made to the Trilateral PCT PPH pilot programme¹.

A. Trial period for the PPH pilot programme

The PPH pilot programme with the revised requirements will commence on 29 January 2012, for a period of two years ending on 28 January 2014. The revised requirements will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 29 January 2012.

The EPO and the JPO will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The offices may also termi-

un examen accéléré de la demande correspondante déposée auprès du JPO. Les procédures et conditions à remplir pour présenter au JPO une demande de participation au programme pilote PPH auprès du JPO sont décrites sur le site Internet du JPO, à l'adresse www.jpo.go.jp.

Lorsque la demande JP contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander à l'OEB de participer au programme pilote PPH pour la demande correspondante déposée auprès de l'OEB.

Le point B. ci-dessous décrit les procédures et conditions applicables à compter du 29 janvier 2012 pour le dépôt auprès de l'OEB d'une demande de participation au programme pilote PPH, **sur la base de produits résultant de travaux nationaux établis lors du traitement d'une demande nationale au JPO ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant le JPO**. Les procédures et conditions précitées s'appliquent aux demandes de participation au PPH présentées à compter du 29 janvier 2012.

En ce qui concerne l'utilisation de produits résultant de travaux effectués pendant la phase internationale du PCT (WO/ISA, WO/IPEA et IPER) par le JPO agissant en qualité d'ISA et/ou d'IPEA, voir le programme pilote PPH-PCT de la coopération tripartite¹.

A. Période d'essai du programme pilote PPH

Le programme pilote PPH révisé débutera le 29 janvier 2012 et sera conduit pendant une période de deux ans s'achevant le 28 janvier 2014. Les conditions révisées s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées à l'OEB à compter du 29 janvier 2012.

L'OEB et le JPO analyseront les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai, et dans l'affirmative, comment. Le cas échéant, les

¹ Siehe ABI. EPA, 2012, 89 f.

¹ See OJ EPO, 2012, 89 f.

¹ Cf. JO OEB, 2012, 89 s.

aber auch aus anderen Gründen können die Ämter das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 28. Januar 2014 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

B. Voraussetzungen für die Beantragung einer Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA

Eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

(1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, und die korrespondierende JP-Anmeldung müssen denselben Prioritäts-/Anmeldetag haben. Insbesondere ist die EP-Anmeldung (Euro-PCT-Anmeldungen eingeschlossen):

(Fall I) eine Anmeldung, die die Priorität einer oder mehrerer beim JPO eingereicherter Anmeldungen wirksam beansprucht (s. Anlage, Tabellen A, B, C und D),

oder

(Fall II) eine Anmeldung, die einen wirksamen Prioritätsanspruch für die beim JPO eingereichte Anmeldung begründet (s. Anlage, Tabellen E, F und G),

oder

(Fall III) eine Anmeldung, die mit der beim JPO eingereichten Anmeldung ein Prioritätsdokument gemeinsam hat (s. Anlage, Tabellen H, I, J, K und L),

oder

(Fall IV) die EP-Anmeldung und die JP-Anmeldung sind von einer internationalen PCT-Anmeldung ohne Prioritätsanspruch abgeleitet (s. Anlage, Tabelle M).

nate the PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH pilot programme is terminated before 28 January 2014.

B. Requirements for requesting participation in the PPH pilot programme at the EPO

In order to be eligible to participate in the PPH pilot programme at the EPO, the following requirements must be met:

(1) The EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested and the corresponding JP application must have the same priority/filing date. In particular the EP application, including a Euro-PCT application:

(Case I) is an application that validly claims the priority of one or more applications filed with the JPO (see Annex, tables A, B, C and D);

or

(Case II) is an application which is the basis of a valid priority claim for the application filed with the JPO (see Annex, tables E, F and G);

or

(Case III) is an application which shares a common priority document with the application filed with the JPO (see Annex, tables H, I, J, K and L);

or

(Case IV) and the JP application are derived from a PCT international application having no priority claim (see Annex, table M).

offices mettront fin au programme de manière anticipée si la participation au programme pilote est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme pilote PPH prend fin avant l'échéance du 28 janvier 2014.

B. Demande de participation au programme pilote PPH à l'OEB : conditions à remplir

La participation au programme pilote PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme pilote PPH et la demande JP correspondante doivent avoir la même date de priorité/dépôt. En particulier, la demande EP, y compris une demande euro-PCT :

(cas I) doit être une demande revendiquant valablement la priorité d'une ou de plusieurs demandes déposées auprès du JPO (cf. Annexe, tableaux A, B, C et D) ;

ou

(cas II) doit être une demande fondant une revendication de priorité valable pour la demande déposée auprès du JPO (cf. Annexe, tableaux E, F et G) ;

ou

(cas III) doit être une demande qui a un document de priorité commun avec la demande déposée auprès du JPO (cf. Annexe, tableaux H, I, J, K et L) ;

ou

(cas IV) la demande EP et la demande JP doivent résulter d'une demande internationale PCT ne revendiquant pas de priorité (cf. Annexe, tableau M).

(2) Die korrespondierende(n) JP-Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom JPO für patentierbar/gewährbar befunden wurde.²

3) Die Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden JP-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen oder so geändert werden, dass dies der Fall ist. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den JP-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein JPO-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom JPO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die JPO-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. **Der Anmelder muss eine Erklärung einreichen, dass**

(2) The corresponding JP application(s) has/have at least one claim indicated by the JPO to be patentable/allowable².

(3) The claims in the EP application for which a request for participation in the PPH pilot programme is made must sufficiently correspond or be amended to sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the corresponding JP application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the JP application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when a JPO claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be allowable/patentable by the JPO is not considered to sufficiently correspond. For example, where the JPO claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. **The applicant is required to submit a declaration that the claim(s) sufficiently correspond between the EP and JP applications.**

2) La ou les demandes JP correspondantes doivent contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par le JPO².

3) Les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme pilote PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes JP, ou être modifiées de telle sorte que ce soit le cas. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes JP. A cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsque la revendication de la demande JP est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que le JPO a indiquées comme admissibles/brevetables ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande JP ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. **Le demandeur est tenu de**

² Ansprüche gelten als gewährbar/patentierbar, wenn der Prüfer im JPO sie im letzten Prüfungsbescheid eindeutig als gewährbar/patentierbar bezeichnet hat. Der Prüfungsbescheid umfasst:
a) Erteilungsbeschluss
b) Mitteilung über die Zurückweisungsgründe
c) Zurückweisungsentscheidung
d) Beschwerdeentscheidung
Mit folgender Standardformulierung in der Mitteilung über die Zurückweisungsgründe werden die betreffenden Ansprüche eindeutig als gewährbar/patentierbar bezeichnet:
"<Anspruch/Ansprüche, für den/die kein Zurückweisungsgrund besteht>
Derzeit besteht für die durch Anspruch _ bestimmte Erfindung kein Zurückweisungsgrund."

² Claims are indicated to be allowable/patentable when the JPO examiner clearly identified the claims to be allowable/patentable in the latest office action. The office action includes:
(a) Decision to Grant a Patent
(b) Notification of Reasons for Refusal
(c) Decision of Refusal
(d) Appeal Decision.
If the following standard expression is described in the "Notification of Reasons for Refusal", those claims are clearly identified to be allowable/patentable:
"<Claim(s) which has (have) been found no reason for refusal>
At present for invention concerning Claim __, no reason for refusal is found."

² Les revendications sont indiquées comme admissibles/brevetables lorsque l'examineur du JPO a clairement jugé les revendications admissibles/brevetables dans la dernière notification de l'Office, à savoir :
a) une décision de délivrance d'un brevet
b) un exposé des motifs du rejet
c) une décision de rejet
d) une décision à l'issue d'un recours.
Si la formule standard suivante figure dans l'"Exposé des motifs du rejet", les revendications sont clairement jugées admissibles/brevetables :
"<Revendication(s) pour laquelle (lesquelles) aucun motif de rejet n'a été trouvé>
A l'heure actuelle, aucun motif de rejet n'a été trouvé pour l'invention selon la revendication _"

der Anspruch/die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der/den JP-Anmeldung(en) einander in ausreichendem Maße entsprechen.

4) Die Prüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA

Zur Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA muss der Anmelder:

1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1009 JP) ist auf der EPA-Website unter www.epo.org erhältlich;

2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (entsprechendes Kästchen im PPH-Antragsformblatt ankreuzen);

3) alle amtlichen Bescheide zu jeder JP-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind, in Kopie einreichen sowie Übersetzungen in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der JP-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

5) alle in den Bescheiden des JPO angeführten Veröffentlichungen mit Ausnahme von Patentunterlagen in Kopie einreichen.

Wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben, so wird der Anmelder entsprechend benachrichtigt, und die Bearbeitung der EP-Anmeldung wird beschleunigt. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, Mängel im Antrag

(4) Examination of the EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested has **not** begun.

C. Documents required for participation in the PPH pilot programme at the EPO

For participation in the PPH pilot programme at the EPO the applicant has to:

(1) file a request for participation in the PPH pilot programme. A request form (EPA/EPO/OEB 1009 JP) is available via the EPO website at www.epo.org;

(2) file a declaration of claims correspondence (tick the appropriate box in the PPH request form);

(3) submit a copy of all the office actions for the JP application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the request, and a translation thereof into one of the EPO official languages;

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the JP application(s) and a translation thereof into one of the EPO official languages;

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the JPO office action(s).

Where the request for participation in the PPH pilot programme is granted, the applicant will be notified and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH pilot programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The

fournir une déclaration précisant que la ou les revendications des demandes EP et JP concordent suffisamment entre elles.

4) L'examen de la demande EP dont il est demandé le traitement au titre du programme pilote PPH ne doit **pas** encore avoir commencé.

C. Documents à produire pour participer au programme pilote PPH à l'OEB

Pour participer au programme pilote PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

1) demande de participation au programme pilote PPH. Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1009 JP) est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;

2) déclaration de concordance des revendications (cocher la case prévue à cet effet sur le formulaire de demande de participation au PPH) ;

3) copie de toutes les notifications relatives à la ou aux demandes de brevet JP contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, et traduction de celles-ci dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet JP, et traduction de celles-ci dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

5) copies de tous les documents non-brevets cités dans les notifications du JPO.

Si la demande de participation au programme pilote PPH est acceptée, le demandeur en sera informé et la demande EP sera traitée d'une manière accélérée. Si la demande de participation au PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa requête. Il sera alors

zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, so ergeht eine Mitteilung an den Anmelder.

applicant will be given **one** opportunity to correct any deficiencies in the request. If the request is not corrected, the applicant will be notified.

donné au demandeur **une** possibilité de remédier à ces irrégularités. Si la demande de participation n'est pas corrigée, le demandeur en sera informé.

Sind einige der unter 3) und 4) genannten Unterlagen

If any of the documents identified in points (3) and (4) above

Si certains des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus

a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er diese mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

(a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH pilot programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the request for participation. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH pilot programme when these documents were previously filed in the EP application.

a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme pilote PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme pilote à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) über das AIPN (Advanced Industrial Property Network) abrufbar, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Sind die Übersetzungen von über das AIPN bereitgestellten Unterlagen unzureichend, so kann der Prüfer des Nachanmeldeamts den Anmelder auffordern, eine korrekte Übersetzung nachzureichen. Ist/sind die JP-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder bei Stellung des PPH-Antrags die unter 3) und 4) genannten Unterlagen samt Übersetzung einreichen.

(b) are available via AIPN (Advanced Industrial Property Network), the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. If the translation(s) of the document(s) provided via AIPN is (are) not sufficient, the OSF examiner can request the applicant to submit an accurate translation. If the JP application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents identified in points (3) and (4) above and a translation thereof upon filing the PPH request.

b) sont disponibles dans le système AIPN (Advanced Industrial Property Network), le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Si la traduction du ou des documents fournis par l'AIPN est insuffisante, l'examinateur de l'office de second dépôt peut exiger du demandeur qu'il fournisse une traduction exacte. Si la ou les demandes JP n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus ainsi que leur traduction lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

Das EPA kann beglaubigte Abschriften der unter 3) und 4) genannten Unterlagen verlangen.

The EPO may request certified copies of the documents identified in points (3) and (4) above.

L'OEB peut exiger des copies certifiées conformes des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus.

D. Bearbeitung im Rahmen von PACE

D. Prosecution under PACE

D. Traitement d'une demande au titre de PACE

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Pilotprogramms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung nach dem PACE-Programm³ beschleunigt bearbeitet.

Once the request for participation in the PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner under PACE³.

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré au titre de PACE³.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Eugen Stohr, Direktor Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden (international_legal_affairs@epo.org).

Any inquiries concerning this notice may be directed to Eugen Stohr, Director, International Legal Affairs, PCT, at international_legal_affairs@epo.org.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Eugen Stohr, Directeur, Affaires juridiques internationales, PCT, à l'adresse international_legal_affairs@epo.org.

³ Mitteilung des EPA vom 4. Mai 2010 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABI. EPA 2010, 352.

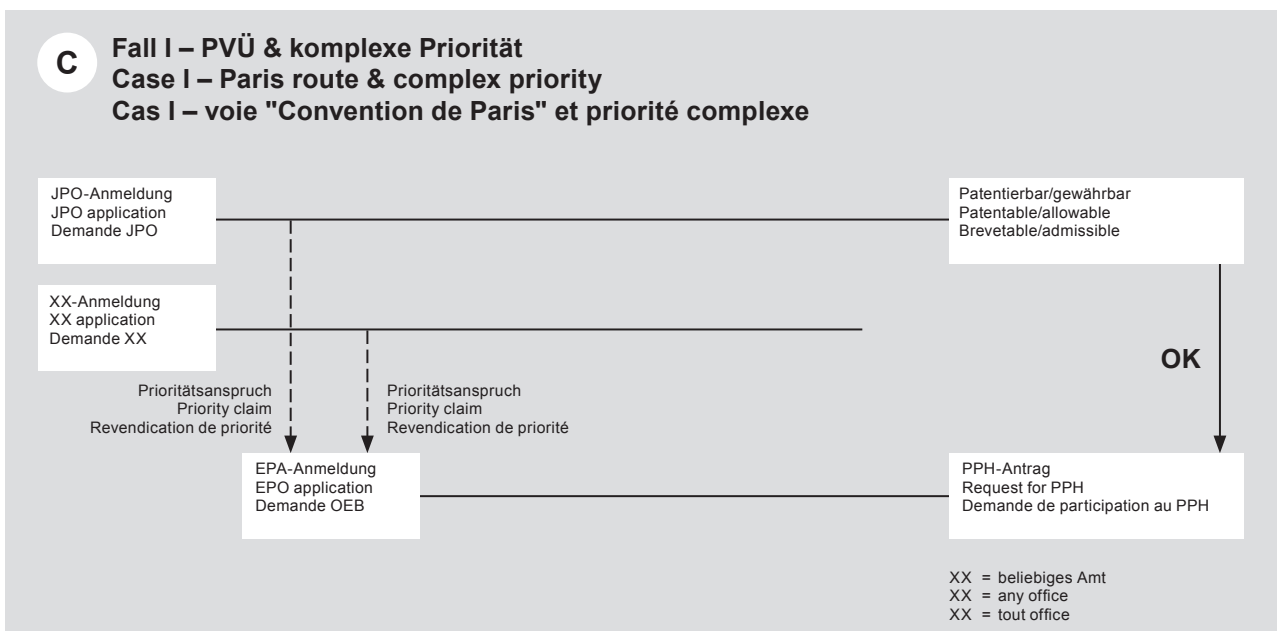
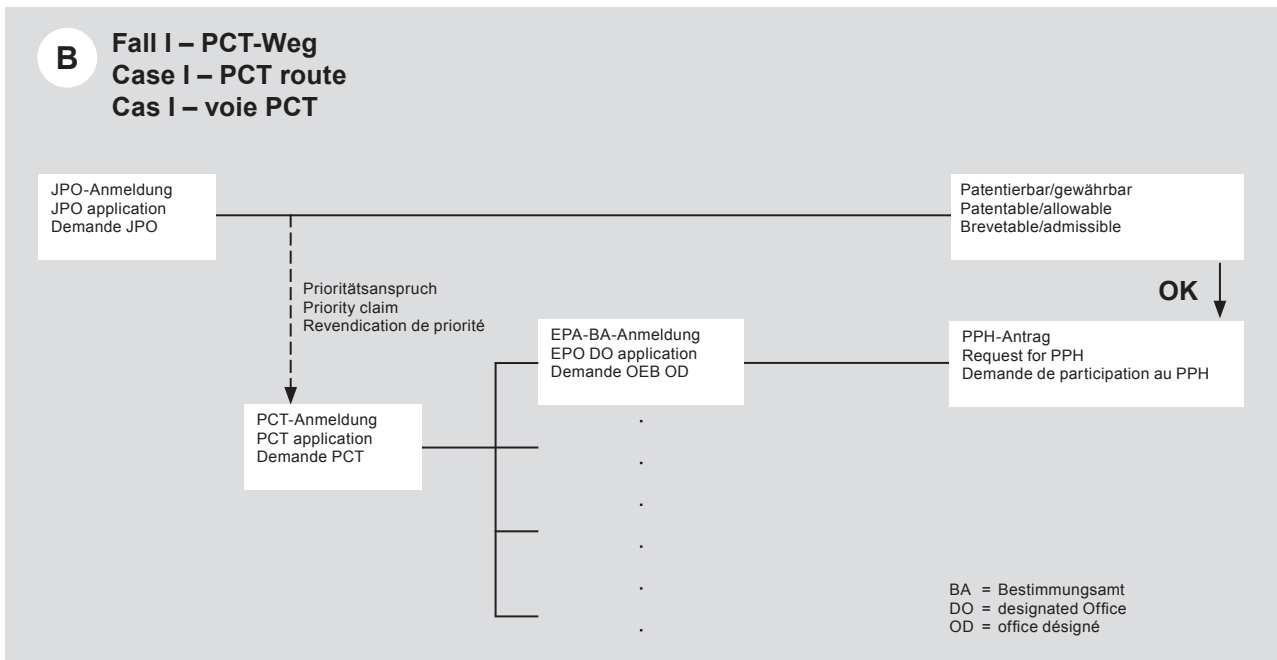
³ Notice from the EPO dated 4 May 2010 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2010, 352.

³ Communiqué de l'OEB, en date du 4 mai 2010, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2010, 352.

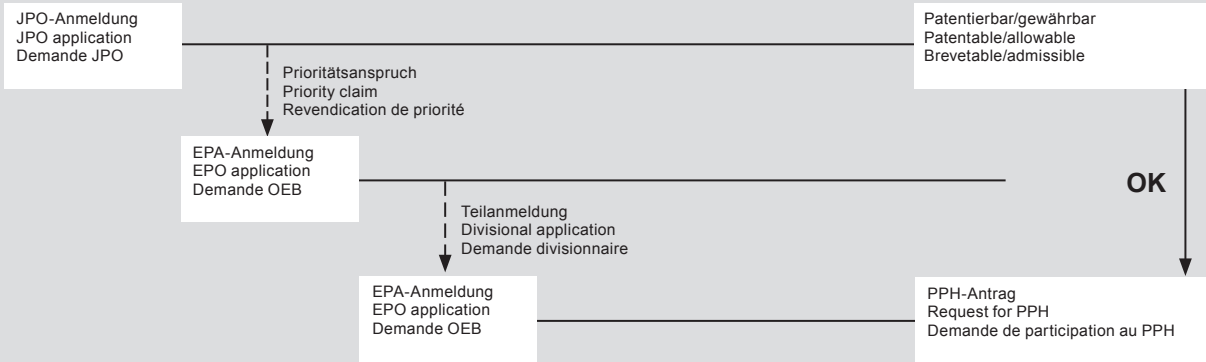
Anlage

Annex

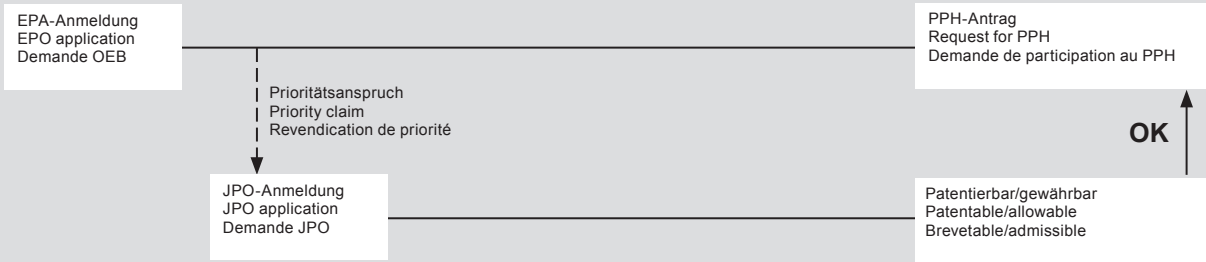
Annexe



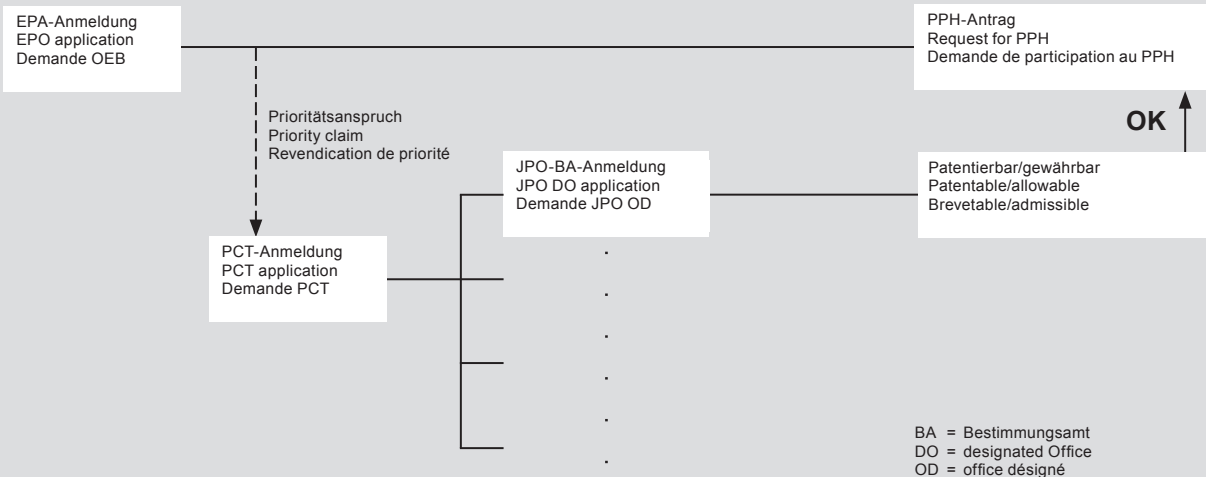
D Fall I – PVÜ & Teilanmeldung
Case I – Paris route & divisional application
Cas I – voie "Convention de Paris" et demande divisionnaire



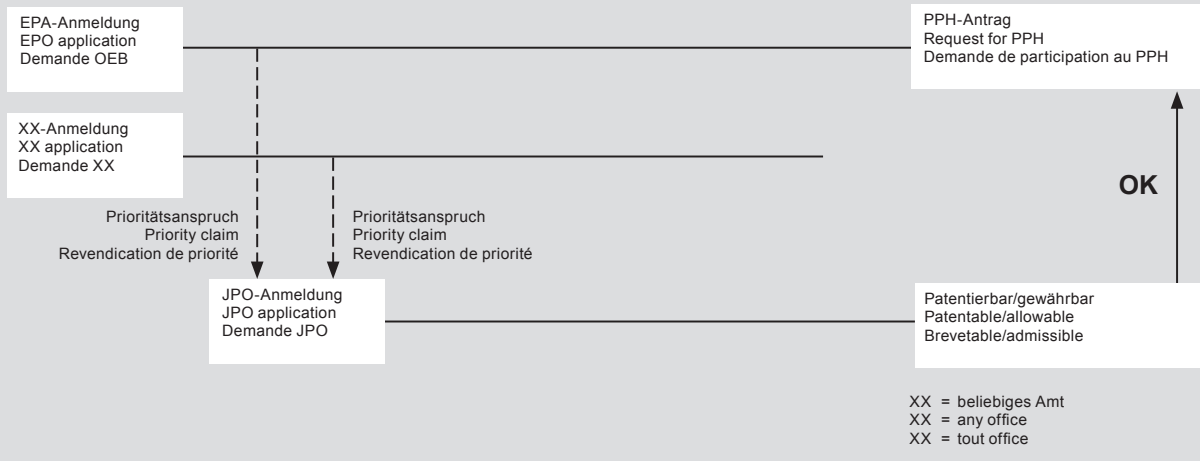
E Fall II – PVÜ
Case II – Paris route
Cas II – voie "Convention de Paris"



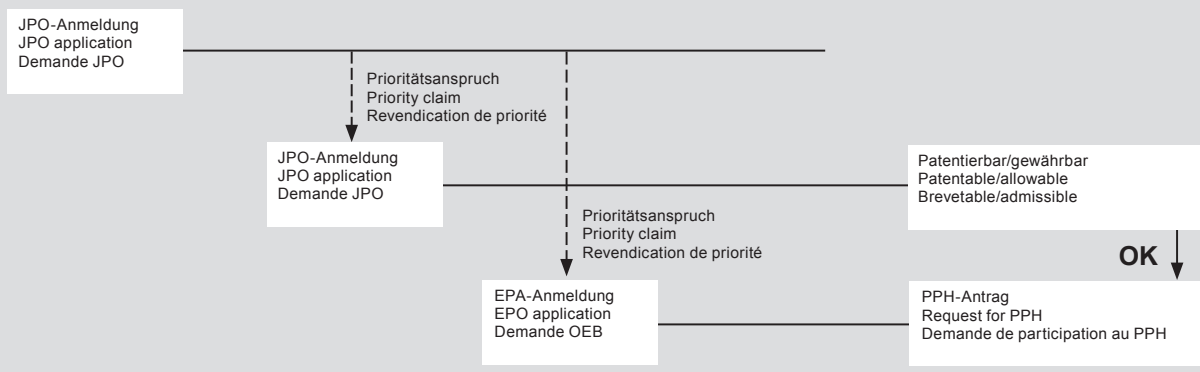
F Fall II – PCT-Weg
Case II – PCT route
Cas II – voie PCT



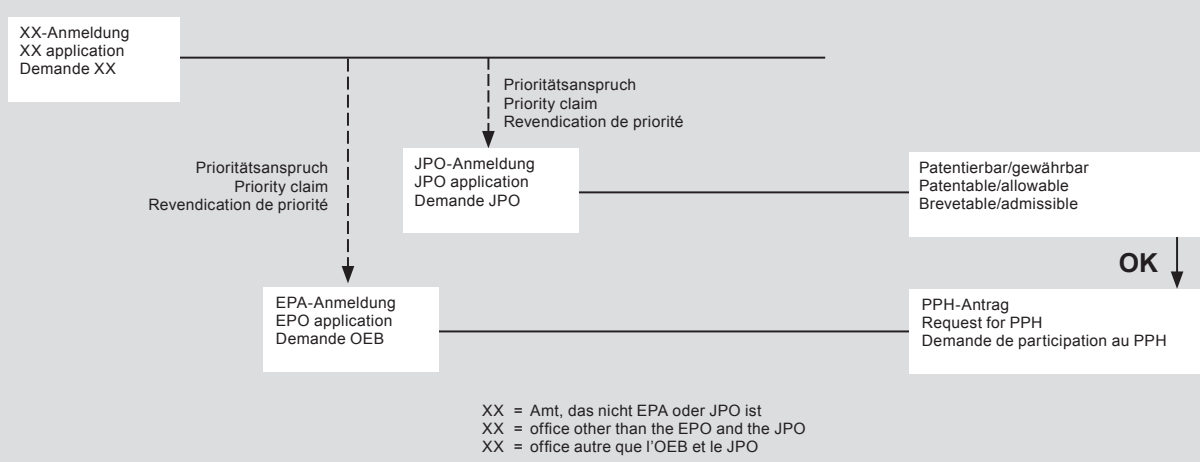
G Fall II – PVÜ & komplexe Priorität
Case II – Paris route & complex priority
Cas II – voie "Convention de Paris" et priorité complexe



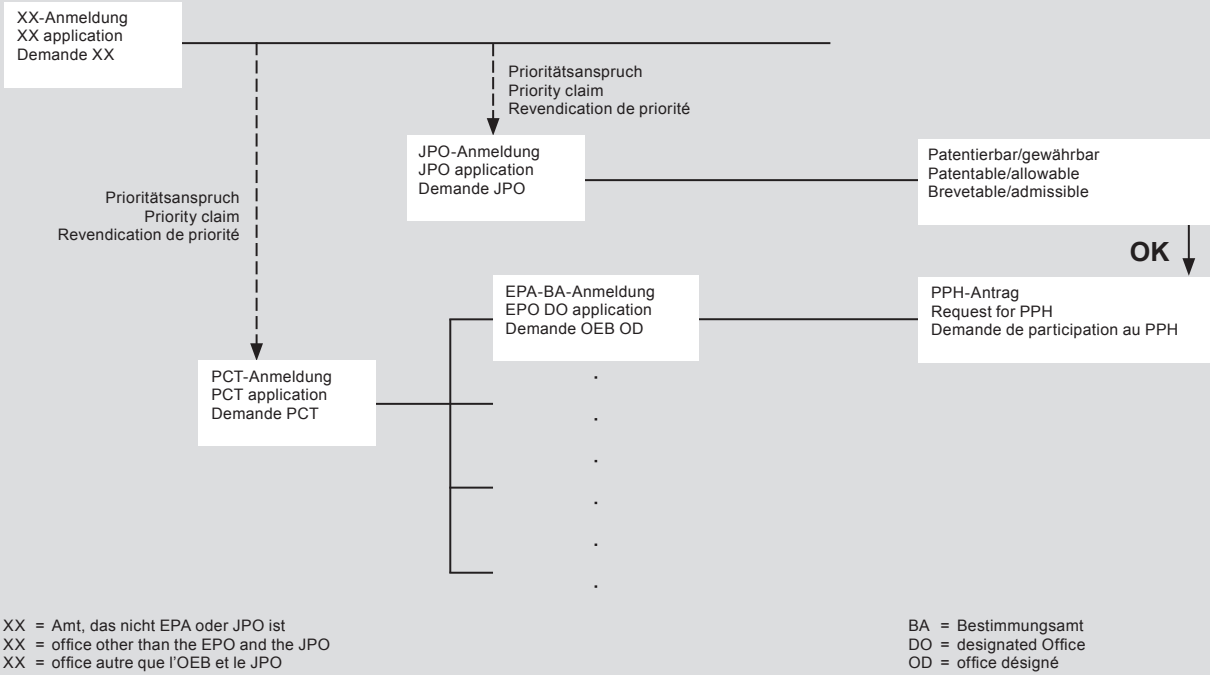
H Fall III – PVÜ & innere Priorität
Case III – Paris route & internal priority
Cas III – voie "Convention de Paris" et priorité interne



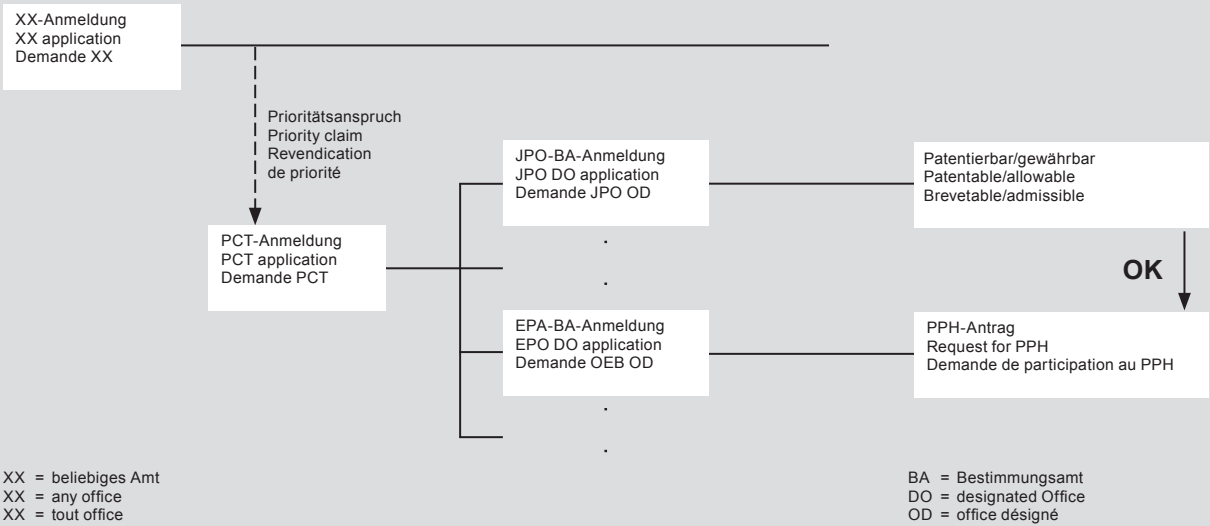
I Fall III – PVÜ, aber Erstanmeldung aus Drittland
Case III – Paris route, but first application is from third country
Cas III – voie "Convention de Paris" mais première demande provenant d'un pays tiers



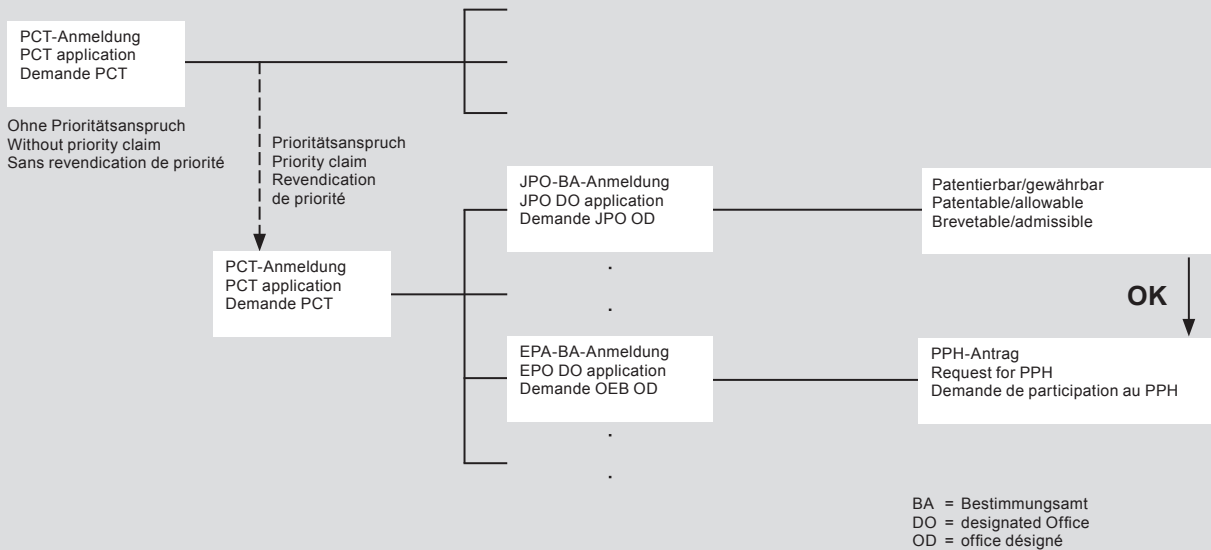
J Fall III – PCT-Weg, aber Erstanmeldung aus Drittland
Case III – PCT route, but first application is from third country
Cas III – voie PCT mais première demande provenant d'un pays tiers



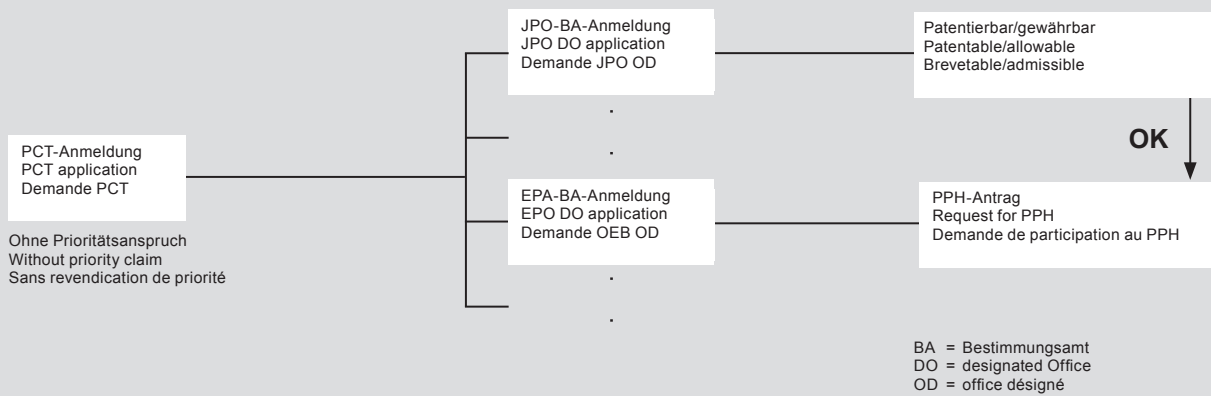
K Fall III – PCT-Weg
Case III – PCT route
Cas III – voie PCT



L Fall III – PCT-Direktanmeldung & PCT-Weg
 Case III – Direct PCT & PCT route
 Cas III – dépôt PCT direct et voie PCT



M Fall IV – PCT-Direktanmeldung
 Case IV – Direct PCT route
 Cas IV – voie PCT directe



Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem JPO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse

Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme between the JPO and the EPO based on national work products

Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre le JPO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux

**Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway":
The applicant requests participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme:
Le déposant demande à participer au programme pilote "Patent Prosecution Highway" :**

Aktenzeichen der JP-Anmeldung
JP application number
Numéro de la demande JP

Anmeldetag der JP-Anmeldung
Filing date of JP application
Date de dépôt de la demande JP

Entsprechende EP-Anmeldenummer
Corresponding EP application number
Numéro de demande EP correspondant

**Für eine Teilnahme am PPH sind zusammen mit diesem Formblatt folgende Unterlagen einzureichen/erforderlich:
For the purposes of participation in the PPH, the following documents should be attached/are required:
Pour une participation au PPH, les documents suivants doivent être joints/ont nécessaires :**

- | | |
|--|--|
| <p><input type="checkbox"/> 1. Bescheid(e) des JPO in Kopie /
A copy of JPO office action(s) /
Copie de la ou des notification(s) du JPO</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem /
Request to obtain documents in 1 via the Dossier Access System /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via le système d'accès aux dossiers</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Alle vom JPO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie /
A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the JPO /
Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par le JPO</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem /
Request to obtain documents in 3 via the Dossier Access System /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via le système d'accès aux dossiers</p> | <p><input type="checkbox"/> 5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA /
Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages /
Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB</p> <p><input type="checkbox"/> 6. Alle in den Bescheiden des JPO angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentunterlagen) /
Copies of all documents cited in the JPO office action(s) (except for patent documents) /
Copie de tous les documents cités dans la ou les notification(s) du JPO (hors documents brevets)</p> <p><input type="checkbox"/> 7. Anspruchskorrespondenzerklärung
Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der bzw. den JP-Anmeldungen einander in ausreichendem Maße entsprechen. /
Declaration of claims correspondence
The undersigned declares that the claims sufficiently correspond between the EP and the JP applications. /
Déclaration de concordance des revendications
Le soussigné déclare que les revendications des demandes EP et JP concordent suffisamment entre elles.</p> |
|--|--|

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten /
Name(s) of signatory/signatories /
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s) /
Signature(s) of applicant(s) or representative(s) /
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Merkblatt für die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem JPO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse (Formblatt EPA/EPO/OEB 1009 JP)

Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1009 JP (Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem JPO und dem EPA auf der Grundlage nationaler Arbeitsergebnisse). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

Ausfüllen des Formblatts 1009 JP

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen der JP-Anmeldung:
Geben Sie hier das Aktenzeichen ein, das der Patentanmeldung vom JPO zugewiesen wurde. Diese Anmeldung enthält mindestens einen Anspruch, der vom JPO für patentierbar/gewährbar befunden wurde.
- Anmeldetag der JP-Anmeldung:
Geben Sie hier den vom JPO zuerkannten Anmeldetag ein.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer:
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen des PPH bearbeitet werden soll.

1. Bescheid(e) des JPO in Kopie
2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem:
Sie können Ihrem Antrag auf Teilnahme am PPH entweder die Bescheide des JPO in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim JPO anfordert, sofern sie über das AIPN abrufbar sind.
3. Alle vom JPO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie
4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über das Aktenzugriffssystem:
Sie können Ihrem Antrag entweder alle vom JPO für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim JPO anfordert, sofern sie über das AIPN abrufbar sind.
5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA
6. Alle in den Bescheiden des JPO angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentanmeldungen)

Notes on participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme between the JPO and the EPO based on national work products (Form EPA/EPO/OEB 1009 JP)

Introduction

These notes explain how to complete form EPA/EPO/OEB 1009 JP (Participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme between the JPO and the EPO based on national work products). The form can be obtained from the EPO.

Filling in form 1009 JP

The sections of the form should be completed as follows:

- JP application number:
Enter the patent application number assigned by the JPO. This application has at least one claim indicated by the JPO to be patentable/allowable.
- Filing date of JP application:
Enter the filing date accorded by the JPO.
- Corresponding EP application number:
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under the PPH.

1. A copy of JPO office action(s)
2. Request to obtain documents in 1 via the Dossier Access System:
Applicant can either provide a copy of the JPO office action(s) with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the JPO, provided these documents are available via AIPN.
3. A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the JPO
4. Request to obtain documents in 3 via the Dossier Access System:
Applicant can either provide a copy of all claims determined to be patentable/allowable by the JPO with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the JPO, provided these documents are available via AIPN.
5. Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages
6. Copies of all documents cited in the JPO office action(s) (except for patent documents)

Notice relative à la participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre le JPO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux (Formulaire EPA/EPO/OEB 1009 JP)

Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1009 JP (Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre le JPO et l'OEB sur la base de produits résultant de travaux nationaux). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

Remplir le formulaire 1009 JP

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro de la demande JP :
Entrez le numéro attribué par le JPO à la demande de brevet. Cette demande a au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par le JPO.
- Date de dépôt de la demande JP :
Entrez la date de dépôt attribuée par le JPO.
- Numéro de demande EP correspondant :
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du PPH.

1. Copie de la ou des notification(s) du JPO
2. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via le système d'accès aux dossiers :
Le demandeur peut soit fournir une copie de la (ou des) notification(s) du JPO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure auprès du JPO ces documents s'ils sont disponibles via AIPN.
3. Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par le JPO
4. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via le système d'accès aux dossiers :
Le demandeur peut soit fournir une copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par le JPO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure auprès du JPO ces documents s'ils sont disponibles via AIPN.
5. Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB
6. Copie de tous les documents cités dans la ou les notification(s) du JPO (hors documents brevets)

7. Anspruchskorrespondenzerklärung

Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche in der EP-Anmeldung und in der bzw. den JP-Anmeldungen einander in ausreichendem Maße entsprechen.

- Ort:
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1009 JP einreichen.
- Datum:
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1009 JP einreichen.
- Name:
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
- Unterschrift:
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:
 - entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;
 - oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

7. Declaration of claims correspondence

The applicant declares that the claims sufficiently correspond between the EP and JP applications.

- Place:
Enter the place of filing of form 1009 JP.
- Date:
Enter the date of filing of form 1009 JP.
- Name:
Enter the name of the person entitled to sign.
- Signature:
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed:
 - either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed
 - or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

7. Déclaration de concordance des revendications

Le demandeur déclare que les revendications des demandes EP et JP concordent suffisamment entre elles.

- Lieu :
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1009 JP.
- Date :
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1009 JP.
- Nom :
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
- Signature :
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :
 - soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,
 - soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un État contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen

I. Hintergrund

Das Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen (trilaterales PCT-PPH-Pilotprogramm) hat am 29. Januar 2010 begonnen.

Die trilateralen Ämter haben nun beschlossen, die Teilnahmevoraussetzungen zu revidieren und den Versuchszeitraum für das trilaterale PCT-PPH-Pilotprogramm mit Wirkung vom 29. Januar 2012 nochmals bis zum 28. Januar 2014 zu verlängern.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" werden die in den trilateralen Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2010, 69 f. abgedruckte Version.

II. PCT-PPH-Pilotprogramm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim PCT-PPH-Pilotprogramm kann ein PPH-Antrag auf das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)) gestützt werden, das von einem der trilateralen Ämter als ISA oder IPEA erstellt wurde, wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Patent Prosecution Highway pilot programme between the Trilateral Offices based on PCT work products

I. Background

The Patent Prosecution Highway pilot programme between the Trilateral Offices based on PCT work products (Trilateral PCT-PPH) was launched on 29 January 2010.

The Trilateral Offices have agreed to revise the participation requirements and extend the trial period for the Trilateral PCT-PPH pilot programme until 28 January 2014, with effect from 29 January 2012.

The Patent Prosecution Highway leverages fast-track patent examination procedures already available at the Trilateral Offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by another office.

The present notice replaces that published in the OJ EPO 2010, 69 f.

II. PCT-PPH pilot programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the PCT-PPH pilot programme a PPH request can be based on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by one of the Trilateral Offices as ISA or IPEA, where this work product determines claims to be patentable/allowable.

Programme pilote tripartite "Patent Prosecution Highway" sur la base de produits résultat de travaux au titre du PCT

I. Rappel

Le programme pilote tripartite "Patent Prosecution Highway" sur la base de produits résultat de travaux au titre du PCT (programme pilote PPH-PCT de la coopération tripartite) a été lancé le 29 janvier 2010.

Les Offices de la coopération tripartite ont convenu de réviser les conditions de participation au programme pilote PPH-PCT de la coopération tripartite et de prolonger du 29 janvier 2012 au 28 janvier 2014 la période d'essai de ce programme.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans les Offices de la coopération tripartite afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il permet en outre à chacun des offices d'exploiter le travail déjà effectué par un autre.

Le présent communiqué remplace celui publié au JO OEB 2010, 69 s.

II. Programme pilote PPH-PCT

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont jugées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme pilote PPH-PCT, les demandes PPH peuvent se fonder sur le dernier produit des travaux au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA ou rapport d'examen préliminaire international) établi par l'un des Offices de la coopération tripartite en sa qualité d'ISA (WO-ISA) ou d'IPEA (IPER), lorsque ce document établit que certaines revendications sont brevetables/admissibles.

Wenn das EPA als ISA oder als ISA und IPEA tätig war und die PCT-Anmeldung Ansprüche enthält, die vom EPA als ISA oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim JPO und beim USPTO die beschleunigte Prüfung beantragen, sobald die Anmeldung vor diesen Ämtern in die nationale Phase eingetreten ist. Informationen über das Verfahren zur Beantragung der Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim JPO und beim USPTO und die Teilnahmevoraussetzungen sind auf der Website des JPO unter www.jpo.go.jp und auf der Website des USPTO unter www.uspto.gov abrufbar.

Wenn **entweder das JPO oder das USPTO als ISA oder als ISA und IPEA tätig war und die PCT-Anmeldung Ansprüche enthält, die von dieser ISA oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurden**, kann der Anmelder beim EPA die Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beantragen, sobald die Anmeldung in die europäische Phase eingetreten ist. Das ab 29. Januar 2012 geltende Verfahren und die Voraussetzungen für die Beantragung der Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim EPA werden nachstehend unter B erläutert und gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 gestellt werden.

Was die Nutzung nationaler Arbeitsergebnisse betrifft, die auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung im JPO oder im USPTO zurückgehen, wird auf die zweiseitigen PPH-Pilotprogramme zwischen EPA und JPO¹ bzw. zwischen EPA und USPTO² verwiesen.

A. Versuchszeitraum für das PCT-PPH-Pilotprogramm

Das PCT-PPH-Pilotprogramm mit den revidierten Teilnahmevoraussetzungen beginnt am 29. Januar 2012 und läuft für einen Zeitraum von zwei Jahren bis 28. Januar 2014. Die revidierten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab dem 29. Januar 2012 beim EPA eingereicht werden.

¹ Siehe ABI. EPA, 2012, 75 f.

² Siehe ABI. EPA, 2012, 60 f.

Where the EPO is the ISA, or ISA and IPEA, and the PCT application contains claims that are determined to be patentable/allowable by the EPO as ISA or IPEA, the applicant may request accelerated examination at the JPO and the USPTO when the application has entered the national phase before these offices. The procedures and requirements for filing a request with the JPO and the USPTO for participation in the PCT-PPH pilot programme are available from the JPO website at www.jpo.go.jp and from the USPTO website at www.uspto.gov.

Where **either the JPO or the USPTO was the ISA, or ISA and IPEA, and the PCT application contains claims that are determined to be patentable/allowable by that ISA or IPEA**, the applicant may request participation in the PCT-PPH pilot programme at the EPO when the application has entered the European phase. With effect from 29 January 2012, the procedures and requirements for filing a request with the EPO for participation in the PCT-PPH pilot programme are set forth below (B) and apply to PPH requests made on or after 29 January 2012.

With regard to the utilisation of national work products established during the processing of a national application before the JPO or USPTO, reference is made to the EPO-JPO¹ and EPO-USPTO² bilateral PPH pilot programmes.

A. Trial period for the PCT-PPH pilot programme

The PCT-PPH pilot programme with the revised requirements will commence on 29 January 2012, for a period of two years ending on 28 January 2014. The revised requirements will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 29 January 2012.

¹ See OJ EPO, 2012, 75 f.

² See OJ EPO, 2012, 60 f.

Lorsque l'OEB agit en tant qu'ISA, ou en tant qu'ISA et IPEA, et que la demande PCT contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles par l'OEB en sa qualité d'ISA ou d'IPEA, le demandeur peut demander au JPO et à l'USPTO de procéder à un examen accéléré lorsque la demande entre dans la phase nationale devant ces offices. Les procédures et conditions à remplir pour présenter au JPO et à l'USPTO une demande de participation au programme pilote PPH-PCT sont décrites sur les sites Internet du JPO (www.jpo.go.jp) et de l'USPTO (www.uspto.gov).

Lorsque **le JPO ou l'USPTO ont agi en tant qu'ISA, ou en tant qu'ISA et IPEA, et que la demande PCT contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles par cette ISA ou IPEA**, le demandeur peut demander à l'OEB à participer au programme pilote PPH-PCT lorsque sa demande entre dans la phase européenne. Le point B. ci-dessous décrit les procédures et conditions applicables à compter du 29 janvier 2012 pour le dépôt auprès de l'OEB d'une demande de participation au programme pilote PPH-PCT. Les procédures et conditions précitées s'appliquent aux demandes de participation au PPH présentées à compter du 29 janvier 2012.

S'agissant de l'utilisation de produits résultant de travaux nationaux établis au cours du traitement d'une demande nationale devant le JPO ou l'USPTO, il est renvoyé aux programmes pilotes PPH bilatéraux entre l'OEB et le JPO¹, d'une part, et entre l'OEB et l'USPTO², d'autre part.

A. Période d'essai du programme pilote PPH-PCT

Le programme pilote PPH-PCT révisé débutera le 29 janvier 2012 et sera conduit pendant une période de deux ans s'achevant le 28 janvier 2014. Les conditions révisées s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 29 janvier 2012.

¹ Cf. JO OEB, 2012, 75 s.

² Cf. JO OEB, 2012, 60 s.

Die Ergebnisse werden von den trilateralen Ämtern ausgewertet, die dann entscheiden, ob und wie das Programm nach dem Probelauf implementiert werden soll. Der Versuchszeitraum kann bei Bedarf verlängert werden, um die Umsetzbarkeit des PCT-PPH-Programms angemessen beurteilen zu können. Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen können die Ämter das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 28. Januar 2014 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

B. Voraussetzungen für die Beantragung einer Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim EPA

Eine Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1) Entweder das JPO oder das USPTO muss als ISA tätig gewesen sein.³ Wurde ein Antrag auf Prüfung nach Kapitel II PCT gestellt, so muss eines dieser Ämter auch als IPEA tätig gewesen sein. Die PCT-Anmeldung kann bei einem beliebigen Anmeldeamt eingereicht worden sein und kann die Priorität einer früheren Anmeldung beanspruchen, die bei einem Mitglied der Pariser Verbandsübereinkunft oder der WTO eingereicht wurde. Beispiele für die verschiedenen unter das Pilotprojekt fallenden Möglichkeiten enthält die Anlage.

³ Anmeldungen, für die das EPA ISA und/oder IPEA war, können vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt nicht nach dem PPH bearbeitet werden. Das EPA versteht den PPH so, dass er die Bearbeitung einer Anmeldung auf der Grundlage einer von einem anderen Amt vorgenommenen Beurteilung der Patentierbarkeit beschleunigt. War das EPA ISA und/oder IPEA, so hat der WO/ISA oder IPEA nach dem PCT effektiv denselben Status wie ein Erstbescheid in der Sachprüfung vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt. Damit liegt kein Arbeitsergebnis vor, das als Arbeit eines "anderen Amtes" erachtet werden kann. Unter Umständen kann der Anmelder in diesem Fall jedoch die Bearbeitung nach dem regulären Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen (PACE) beantragen.

The Trilateral Offices will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The trial period may be extended if necessary to adequately assess the feasibility of the PCT-PPH programme. The offices may also terminate the PCT-PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PCT-PPH pilot programme is terminated before 28 January 2014.

B. Requirements for requesting participation in the PCT-PPH pilot programme at the EPO

In order to be eligible to participate in the PCT-PPH pilot programme at the EPO, the following conditions must be met:

(1) Either the JPO or the USPTO has been ISA³. Where a demand for PCT Chapter II has been filed, one of these offices has been IPEA as well. The PCT application may have been filed with any receiving Office and may claim priority from an earlier application filed with any member of the Paris Convention or the WTO. The different filing scenarios that are covered by the pilot are illustrated in the Annex.

³ Applications for which the EPO was ISA and/or IPEA are not eligible for processing via the PPH before the EPO as DO/EO. The EPO understanding of the PPH is that an application is processed in an accelerated manner on the basis of a patentability assessment made by another office. Where the EPO has been ISA and/or IPEA, the PCT WO/ISA or IPEA have effectively the same status as a first communication in substantive examination before the EPO as DO/EO. Thus, in this case there is no work product that can be considered as work done by "another" office. This case can, however, fall under the regular programme for accelerated processing of European patent applications ("PACE") which the applicant can request.

Les Offices de la coopération tripartite analyseront les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai, et dans affirmative, comment. Si nécessaire, la période d'essai pourra être prolongée afin de permettre une évaluation adéquate de la faisabilité du programme PPH-PCT. Le cas échéant, les offices mettront fin au programme PPH-PCT de manière anticipée si la participation au programme pilote est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme pilote PPH-PCT prend fin avant l'échéance du 28 janvier 2014.

B. Demande de participation au programme pilote PPH-PCT à l'OEB : conditions à remplir

La participation au programme pilote PPH-PCT à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

1) Le JPO ou l'USPTO doivent avoir agi en tant qu'ISA³. Si une requête au titre du chapitre II du PCT a été présentée, l'un de ces offices doit également avoir agi en tant qu'IPEA. La demande PCT peut avoir été déposée auprès de tout office récepteur et revendiquer la priorité d'une demande antérieure déposée dans tout Etat partie à la Convention de Paris ou membre de l'OMC. Les différents scénarios de dépôt couverts par le programme pilote sont schématisés en annexe.

³ Dans le cadre du PPH, les demandes pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA ne peuvent être traitées devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné/élu. Selon l'OEB, le PPH vise à soumettre une demande à un traitement accéléré sur la base d'une évaluation de la brevetabilité effectuée par un autre office. Lorsque l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA, la WO-ISA ou l'IPER établis au titre du PCT ont en fait le même statut qu'une première communication dans le cadre de l'examen quant au fond devant l'OEB agissant en tant qu'office désigné/élu. Dans ce cas, il n'existe donc aucun produit de travaux pouvant être considéré comme un travail effectué par un "autre" office, mais le demandeur a néanmoins la possibilité de présenter une requête au titre du programme normal de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE").

(2) Die PCT-Anmeldung muss mindestens einen Patentanspruch enthalten, der von der ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II gestellt wurde, der IPEA insoweit für patentierbar/gewährbar befunden wurde, als er neu, erfindertisch und gewerblich anwendbar ist. Enthält Feld VIII des WO-ISA bzw. des IPER Bemerkungen, so muss der Anmelder erläutern, warum der Anspruch/die Ansprüche patentierbar/gewährbar ist/sind, und kann Änderungen einreichen, um die Bemerkungen zu entkräften.

3) Die Ansprüche einer Anmeldung, die sich beim Eintritt in die europäische Phase in der Akte befanden oder innerhalb der Frist nach Regel 161 EPÜ geändert wurden, müssen den von der ISA oder der IPEA für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüchen in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche, die im letzten internationalen Arbeitsergebnis für patentierbar/gewährbar befunden wurden. In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein Anspruch, der im letzten internationalen Arbeitsergebnis für patentierbar/gewährbar befunden wurde, so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt im Übrigen ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt, als die der von der ISA bzw., wo ein Antrag nach Kapitel II gestellt wurde, von der IPEA für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die im letzten internationalen Arbeitsergebnis für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprü-

(2) The PCT application has at least one claim determined by the ISA or, where a demand under Chapter II has been filed, by the IPEA to be patentable/allowable in the sense that it is novel, inventive and industrially applicable. If any observation is made in Box VIII of the WO-ISA or IPER, as the case may be, the applicant must explain why the claim(s) is/are patentable/allowable, and may file amendments to overcome these observations.

(3) The claims in the application on file upon entry into the European phase or as amended within the Rule 161 EPC time limit must sufficiently correspond to the claims deemed patentable/allowable by the ISA or the IPEA. Claims will be considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims determined to be patentable/allowable in the latest international work product. In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when a claim determined to be patentable/allowable in the latest international work product is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be patentable/allowable by the ISA or, where a demand under Chapter II has been filed, by the IPEA is not considered to sufficiently correspond. For example, where the claims determined to be patentable/allowable in the latest international work product only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. **The applicant is required to submit a declaration that the claims on file upon entry into the European phase or as amended within the Rule 161 EPC time limit and the claim(s) determined to be patent-**

2) La demande PCT doit contenir au moins une revendication considérée par l'ISA (ou, lorsqu'une requête au titre du chapitre II du PCT a été présentée, par l'IPEA) comme brevetable/admissible, c'est-à-dire nouvelle, inventive et susceptible d'application industrielle. Si une observation est formulée dans le cadre VIII de l'opinion de recherche internationale (WO-ISA) ou du rapport d'examen préliminaire international (IPER), le demandeur doit expliquer en quoi la ou les revendications sont brevetables/admissibles, et peut déposer des modifications afin de répondre à ces observations.

3) Les revendications de la demande qui figuraient au dossier lors de l'entrée dans la phase européenne, ou telles que modifiées dans le délai prévu à la règle 161 CBE, doivent concorder suffisamment avec les revendications jugées brevetables/admissibles par l'ISA ou l'IPEA. Les revendications seront considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications jugées brevetables/admissibles dans le dernier produit résultant de travaux internationaux. A cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication jugée brevetable/admissible dans le dernier produit résultant de travaux internationaux est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles qui ont été considérées comme brevetables/admissibles par l'ISA ou, lorsqu'une requête au titre du chapitre II du PCT a été présentée, par l'IPEA, ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications jugées brevetables/admissibles dans le dernier produit résultant de travaux internationaux ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment

che eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. **Der Anmelder muss eine Erklärung einreichen, dass die Ansprüche, die sich beim Eintritt in die europäische Phase in der Akte befanden oder innerhalb der Frist nach Regel 161 EPÜ geändert wurden, den im letzten internationalen Arbeitsergebnis für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüchen in ausreichendem Maße entsprechen.**

4) Die Prüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PCT-PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim EPA

Zur Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm beim EPA muss der Anmelder:

1) einen Antrag auf Teilnahme an PCT-PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1009 PCT) ist auf der EPA-Website unter www.epo.org erhältlich;

2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (entsprechendes Kästchen im PPH-Antragsformblatt ankreuzen);

3) den WO-ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II PCT gestellt wurde, den IPER in Kopie und eine Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA einreichen, es sei denn, das EPA kann darauf bereits zugreifen;

4) die für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüche in der eingereichten oder nach Artikel 34 (2) b) PCT geänderten Fassung in Kopie und eine Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen, es sei denn, das EPA kann darauf bereits zugreifen;

able/allowable in the latest international work product sufficiently correspond.

(4) Examination of the EP application for which participation in the PCT-PPH pilot programme is requested has **not** begun.

C. Documents required for participation in the PCT-PPH pilot programme at the EPO

For participation in the PCT-PPH pilot programme at the EPO the applicant has to:

(1) file a request for participation in the PCT-PPH pilot programme. A request form (EPA/EPO/OEB 1009 PCT) is available from the EPO website at www.epo.org;

(2) file a declaration of claims correspondence (tick the appropriate box in the PPH request form);

(3) submit a copy of the WO-ISA or, where a demand under PCT Chapter II has been filed, of the IPER and a translation thereof in one of the EPO official languages, unless either of these are already available to the EPO;

(4) submit a copy of the claims deemed patentable/allowable as filed or as amended under Article 34(2)(b) PCT and a translation thereof in one of the EPO official languages, unless either of these is already available to the EPO;

concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé.

Le demandeur est tenu de fournir une déclaration précisant que les revendications de la demande qui figuraient au dossier lors de l'entrée dans la phase européenne, ou telles que modifiées dans le délai prévu à la règle 161 CBE, concordent suffisamment avec la (les) revendication(s) jugée(s) brevetable(s)/admissible(s) dans le dernier produit résultant de travaux internationaux.

4) L'examen de la demande EP dont il est demandé le traitement au titre du programme pilote PPH-PCT ne doit **pas** encore avoir commencé.

C. Documents à produire pour participer au programme pilote PPH-PCT à l'OEB

Pour participer au programme pilote PPH-PCT à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

1) demande de participation au programme pilote PPH-PCT. Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1009 PCT) est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;

2) déclaration de concordance des revendications (cocher la case prévue à cet effet sur le formulaire de demande de participation au PPH) ;

3) copie de la WO-ISA ou, si une requête a été présentée au titre du chapitre II du PCT, de l'IPER, ainsi qu'une traduction de la WO-ISA ou de l'IPER dans l'une des langues officielles de l'OEB, à moins que l'un de ces documents ne soit déjà à la disposition de l'OEB ;

4) copie des revendications réputées brevetables/admissibles telles que déposées ou telles que modifiées au titre de l'article 34(2)(b) PCT, ainsi qu'une traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB, sauf si l'un de ces documents est déjà à la disposition de l'OEB ;

5) alle im WO-ISA oder IPER angeführten Dokumente mit Ausnahme von Patentunterlagen in Kopie einreichen, es sei denn, diese stehen dem EPA bereits zur Verfügung. Kann das EPA eine Patentunterlage nicht abrufen, fordert es den Anmelder auf, eine Kopie davon einzureichen. Das EPA kann vom Anmelder auch die Übersetzung einer Patentunterlage in einer der Amtssprachen des EPA verlangen.

Wird dem Antrag auf Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm stattgegeben, so wird der Anmelder entsprechend benachrichtigt, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtet, so ergeht eine Mitteilung an den Anmelder.

D. Bearbeitung im Rahmen von PACE

Wird dem Antrag auf Teilnahme am PCT-PPH-Pilotprogramm stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung nach dem PACE-Programm⁴ beschleunigt bearbeitet.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Eugen Stohr, Direktor Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden (*international_legal_affairs@epo.org*).

⁴ Mitteilung des EPA vom 4. Mai 2010 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABI. EPA 2010, 352.

(5) submit copies of all documents other than patent documents cited in the WO-ISA or IPER, unless these documents are already available to the EPO. If the EPO is not able to retrieve a patent document it will request the applicant to submit a copy of it. The EPO may also request the applicant to submit a translation of a patent document in one of the EPO official languages.

Where the request for participation in the PCT-PPH pilot programme is granted, the applicant will be notified and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PCT-PPH pilot programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct any deficiencies in the request. If the request is not corrected, the applicant will be notified.

D. Prosecution under PACE

Once the request for participation in the PCT-PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner under PACE⁴.

Any inquiries concerning this notice may be directed to Eugen Stohr, Director, International Legal Affairs, PCT, at *international_legal_affairs@epo.org*.

⁴ Notice from the EPO dated 4 May 2010 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2010, 352.

5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la WO-ISA ou dans l'IPER, à moins que ces documents ne soient déjà à la disposition de l'OEB. Si l'OEB ne parvient pas à trouver un document brevet, il invitera le demandeur à lui en fournir une copie. L'OEB peut également exiger que le demandeur fournisse une traduction d'un document brevet dans l'une des langues officielles de l'OEB.

Si la demande de participation au programme pilote PPH-PCT est acceptée, le demandeur en sera informé et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au PPH-PCT ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa requête. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier à ces irrégularités. Si la demande de participation n'est pas corrigée, le demandeur en sera informé.

D. Traitement d'une demande au titre de PACE

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH-PCT a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré au titre de PACE⁴.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Eugen Stohr, Directeur, Affaires juridiques internationales, PCT, à l'adresse *international_legal_affairs@epo.org*.

⁴ Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 4 mai 2010, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2010, 352.

Anlage

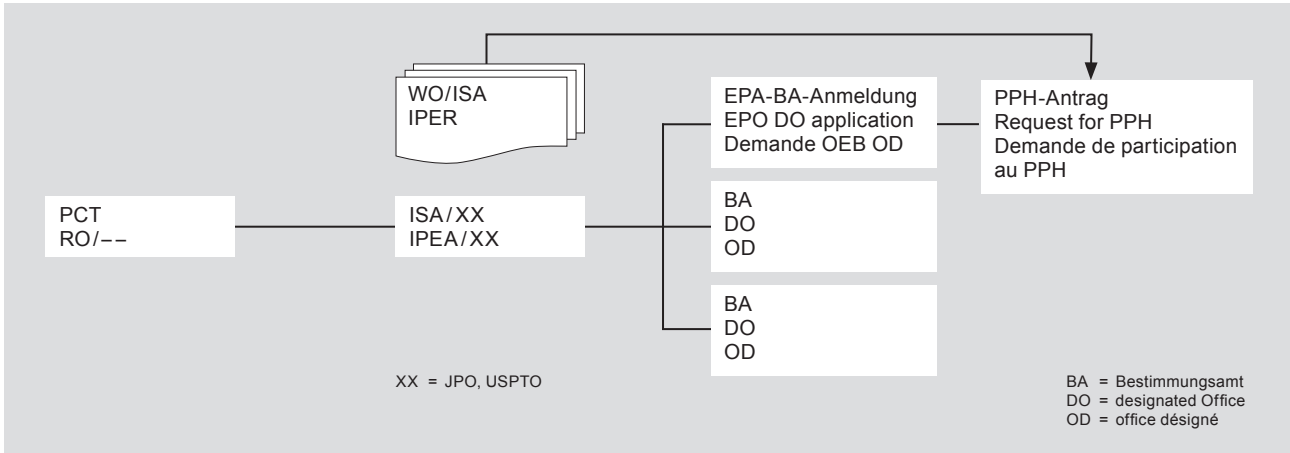
Annex

Annexe

A) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

(A) The application is a national phase application of the corresponding international application.

A) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.



A') Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

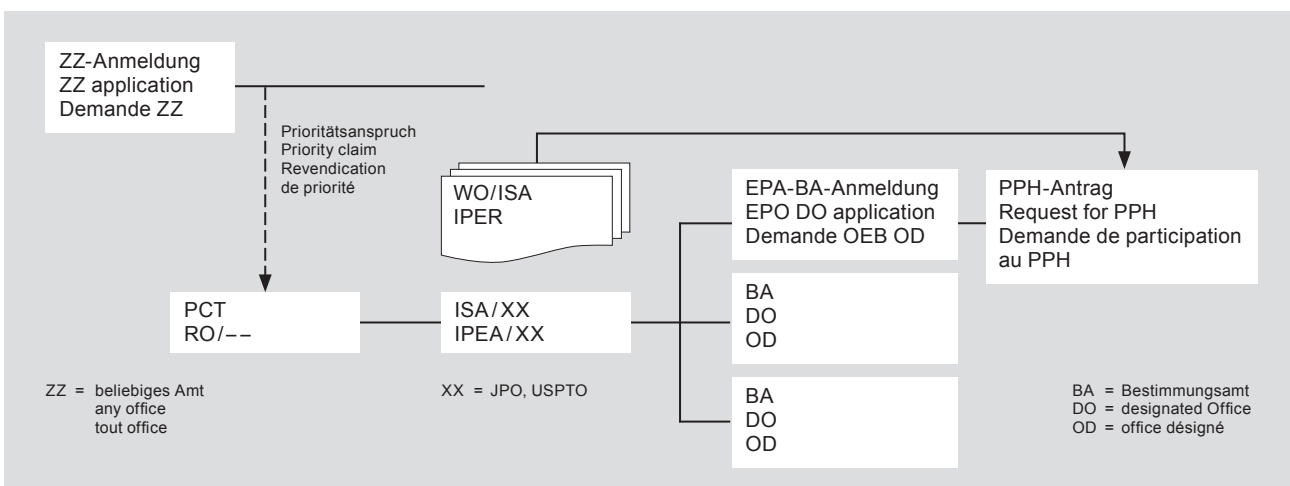
(A') The application is a national phase application of the corresponding international application.

A') La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer nationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from a national application.)

(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande nationale.)



A") Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

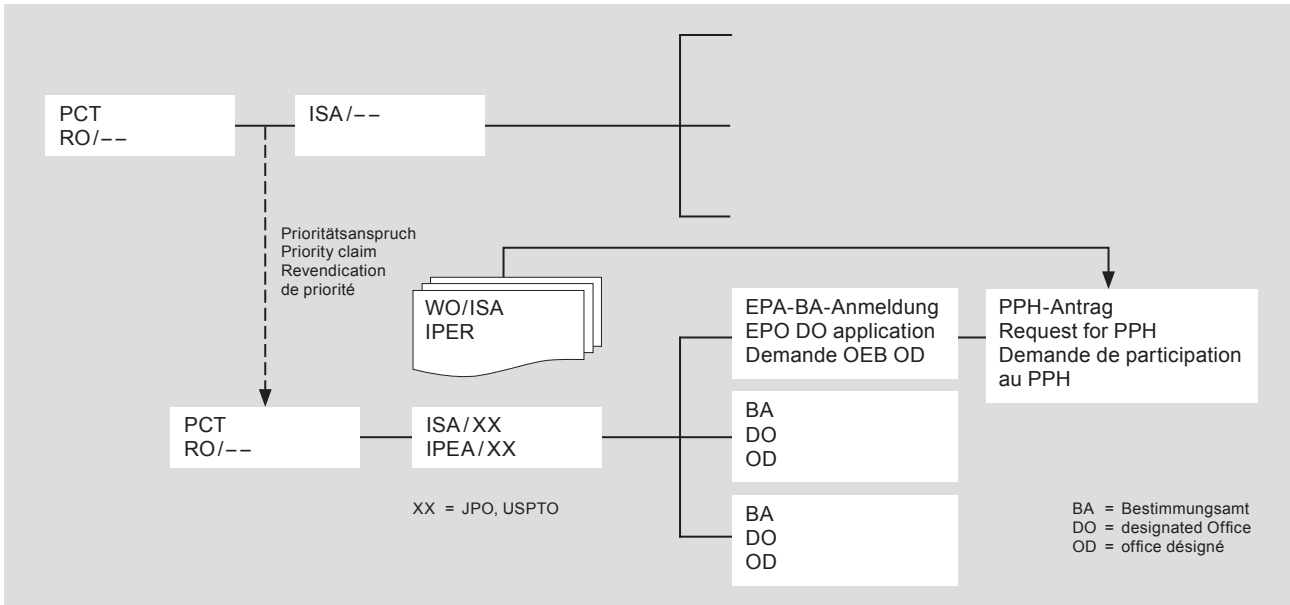
(A") The application is a national phase application of the corresponding international application.

A") La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer internationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from an international application.)

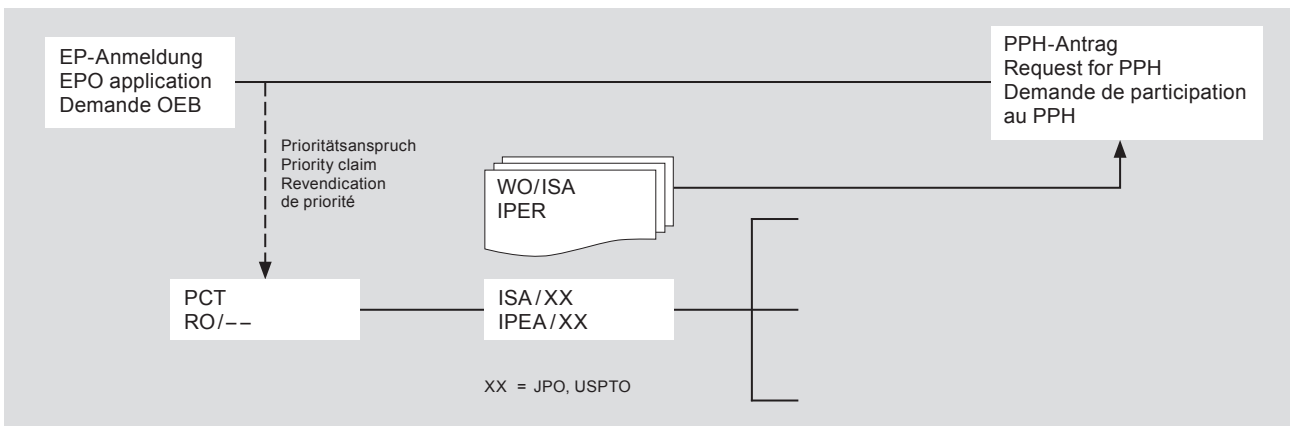
(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande internationale.)



B) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die dem Prioritätsanspruch der korrespondierenden internationalen Anmeldung zugrunde liegt.

(B) The application is a national application on which the priority claim of the corresponding international application is based.

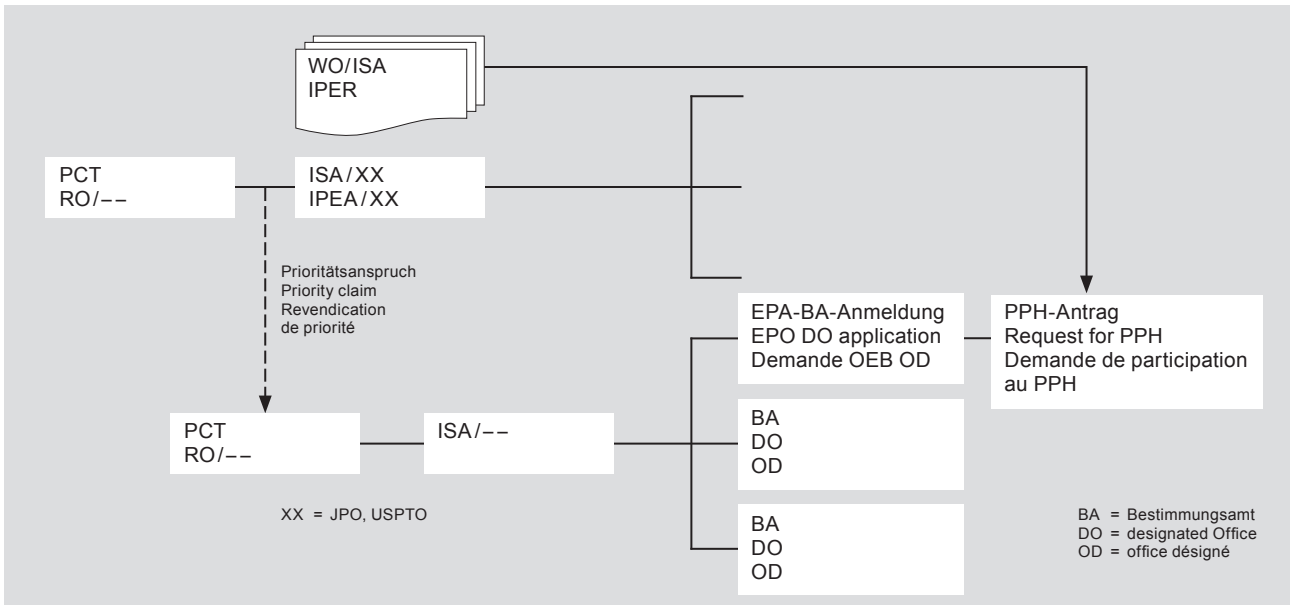
B) La demande est une demande nationale fondant la revendication de priorité de la demande internationale correspondante.



C) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu einer internationalen Anmeldung gehört, die ihrerseits die Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(C) The application is a national phase application of an international application claiming priority from the corresponding international application.

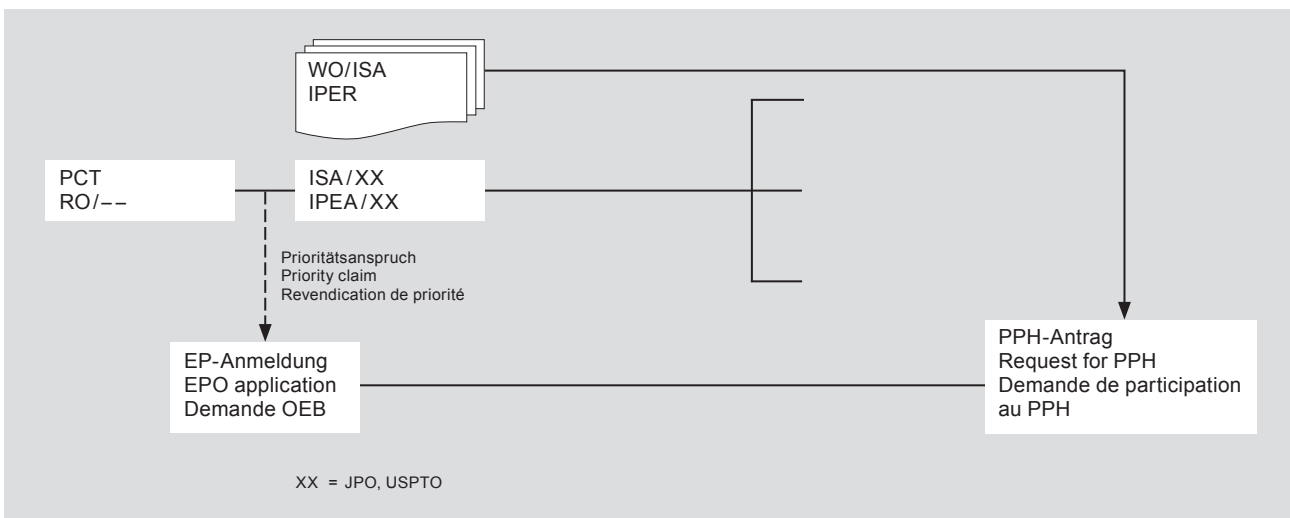
C) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale et revendiquant la priorité de la demande internationale correspondante.



D) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die eine äußere/innere Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(D) The application is a national application claiming foreign/domestic priority from the corresponding international application.

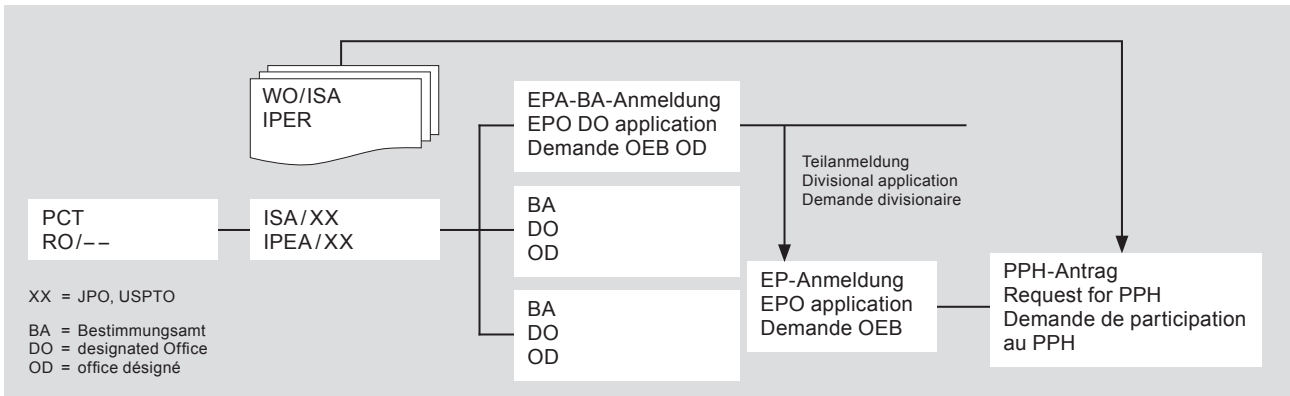
D) La demande est une demande nationale revendiquant une priorité étrangère/nationale de la demande internationale correspondante.



E1) Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung zu einer Anmeldung, die das Erfordernis A erfüllt.

(E1) The application is a divisional application of an application which satisfies requirement (A).

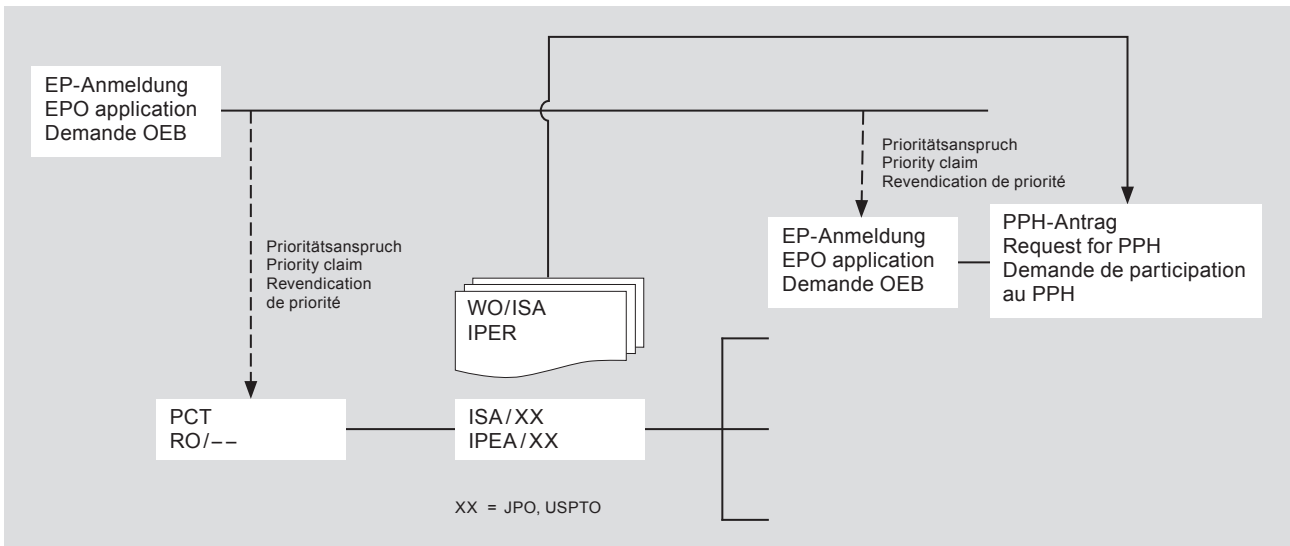
E1) La demande est une demande divisionnaire d'une demande qui satisfait au critère A.



E2) Die Anmeldung ist eine Anmeldung, die eine innere Priorität einer Anmeldung beansprucht, die das Erfordernis B erfüllt.

(E2) The application is an application claiming domestic priority from an application which satisfies requirement (B).

E2) La demande est une demande revendiquant la priorité nationale d'une demande qui satisfait au critère B.



Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen (PCT-PPH)

Participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme (PCT-PPH) between the Trilateral Offices based on PCT work products

Participation au programme pilote tripartite "Patent Prosecution Highway" (PPH-PCT) sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT

Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "PCT-Patent Prosecution Highway":
The applicant requests participation in the PCT Patent Prosecution Highway pilot programme:
Le déposant demande à participer au programme pilote "Patent Prosecution Highway-PCT":

Aktenzeichen der PCT-Anmeldung
PCT application number
Numéro de la demande PCT

Internationaler Anmeldetag der Anmeldung
International filing date of the application
Date du dépôt international de la demande

Entsprechende EP-Anmeldenummer (falls bekannt)
Corresponding EP application number (if known)
Numéro de demande EP correspondant (s'il est connu)

Für eine Teilnahme am PCT-PPH sind zusammen mit diesem Formblatt folgende Unterlagen einzureichen/erforderlich:
For the purposes of participation in the PCT-PPH, the following documents should be attached/are required:
Pour une participation au PPH-PCT, les documents suivants doivent être joints/ont nécessaires :

- | | |
|--|--|
| <p><input type="checkbox"/> 1. WO-ISA oder IPER in Kopie /
A copy of the WO-ISA or IPER /
Copie de la WO-ISA ou de l'IPER</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über Patentscope /
Request to obtain documents in 1 via Patentscope /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via Patentscope</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Alle von der ISA oder IPEA für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie /
A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the ISA or IPEA /
Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'ISA ou l'IPEA</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über Patentscope /
Request to obtain documents in 3 via Patentscope /
Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via Patentscope</p> <p><input type="checkbox"/> 5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA (es sei denn, sie ist dem EPA bereits zugänglich) /
Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages (unless already available to the EPO) /
Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB (sauf si elle est déjà à la disposition de l'OEB)</p> | <p><input type="checkbox"/> 6. Alle im WO-ISA oder IPER angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentunterlagen) /
Copies of all documents cited in the WO-ISA or IPER (except for patent documents) /
Copies of tous les documents cités dans la WO-ISA ou dans l'IPER (hors documents brevets)</p> <p><input type="checkbox"/> 7. Anspruchskorrespondenzerklärung
Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche, die sich beim Eintritt in die europäische Phase in der Akte befanden oder innerhalb der Frist nach Regel 161 EPÜ geändert wurden, den im letzten internationalen Arbeitsergebnis für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüchen in ausreichendem Maße entsprechen. /
Declaration of claims correspondence
The undersigned declares that the claims on file upon entry into the European phase or as amended within the Rule 161 EPC time limit and the claim(s) determined to be patentable/allowable in the latest international work product sufficiently correspond. /
Déclaration de concordance des revendications
Le soussigné déclare que les revendications de la demande qui figuraient au dossier lors de l'entrée dans la phase européenne, ou telles que modifiées dans le délai prévu à la règle 161 CBE, concordent suffisamment avec la (les) revendication(s) jugée(s) brevetable(s)/admissible(s) dans le dernier produit résultant de travaux internationaux.</p> |
|--|--|

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten/
Name(s) of signatory/signatories/
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s)/
Signature(s) of applicant(s) or representative(s)/
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen (PCT-PPH)
(Formblatt EPA/EPO/OEB 1009 PCT)

Participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme (PCT-PPH) between the Trilateral Offices based on PCT work products
(Form EPA/EPO/OEB 1009 PCT)

Participation au programme pilote tripartite "Patent Prosecution Highway" (PPH-PCT) sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT
(Formulaire EPA/EPO/OEB 1009 PCT)

Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1009 PCT (Teilnahme am Pilotprogramm "PCT-Patent Prosecution Highway" zwischen den trilateralen Ämtern auf der Grundlage von PCT-Arbeitsergebnissen). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

Ausfüllen des Formblatts 1009 PCT

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen der PCT-Anmeldung:
Geben Sie hier das Aktenzeichen der internationalen PCT-Anmeldung ein.
- Internationaler Anmeldetag der Anmeldung:
Geben Sie hier den internationalen Anmeldetag ein.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer (falls bekannt):
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen des PPH bearbeitet werden soll.

1. WO-ISA oder IPER in Kopie
2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über Patentscope:
Sie können Ihrem Antrag auf Teilnahme am PPH entweder den WO-ISA oder IPER in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen über Patentscope anfordert.
3. Alle von der ISA oder IPEA für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie
4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über Patentscope:
Sie können Ihrem Antrag entweder alle von der ISA/IPEA für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen bei Patentscope anfordert.
5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA, es sei denn, sie ist dem EPA bereits zugänglich.
6. Alle im WO-ISA oder IPER angeführten Dokumente in Kopie (außer Patentunterlagen)

Introduction

These notes explain how to complete form EPA/EPO/OEB 1009 PCT (Participation in the PCT Patent Prosecution Highway pilot programme between the Trilateral Offices based on PCT work products). The form can be obtained from the EPO.

Filling in form 1009 PCT

The sections of the form should be completed as follows:

- PCT application number:
Enter the number of the international PCT application.
- International filing date of the application:
Enter the international filing date of the application.
- Corresponding EP application number (if known):
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under the PPH.

1. A copy of the WO-ISA or IPER
2. Request to obtain documents in 1 via Patentscope:
Applicant can either provide a copy of the WO-ISA or IPER with the PPH request or request that the EPO obtain these documents via Patentscope.
3. A copy of all claims determined to be patentable/allowable by the ISA or IPEA
4. Request to obtain documents in 3 via the Patentscope:
Applicant can either provide a copy of all claims determined to be patentable/allowable by the ISA/IPEA with the PPH request or request that the EPO obtain these documents via Patentscope.
5. Translations of the documents in 1 and 3 above in one of the EPO official languages (unless already available to the EPO)
6. Copies of all documents cited in the WO-ISA or IPER (except for patent documents)

Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1009 PCT (Participation au programme pilote tripartite PPH-PCT fondé sur les travaux au titre du PCT). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

Remplir le formulaire 1009 PCT

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro de la demande PCT :
Entrez le numéro de la demande internationale PCT.
- Date du dépôt international de la demande :
Entrez la date du dépôt international.
- Numéro de demande EP correspondant (s'il est connu) :
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du PPH.

1. Copie de la WO-ISA ou de l'IPER
2. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via Patentscope :
Le demandeur peut soit fournir une copie de la WO-ISA ou de l'IPER en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure ces documents via Patentscope.
3. Copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'ISA ou l'IPEA
4. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via Patentscope :
Le demandeur peut soit fournir une copie de toutes les revendications jugées brevetables/admissibles par l'ISA/IPEA en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'OEB se procure ces documents via Patentscope.
5. Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB, sauf si elle est déjà à la disposition de l'OEB
6. Copies de tous les documents cités dans la WO-ISA ou dans l'IPER (hors documents brevets)

7. Anspruchskorrespondenzerklärung

Der Unterzeichnete erklärt, dass die Ansprüche, die sich beim Eintritt in die europäische Phase in der Akte befanden oder innerhalb der Frist nach Regel 161 EPÜ geändert wurden, den für patentierbar/gewährbar erachteten Ansprüchen in ausreichendem Maße entsprechen.

- Ort:
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1009 PCT einreichen.
- Datum:
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1009 PCT einreichen.
- Name:
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
- Unterschrift:
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:
 - entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;
 - oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

7. Declaration of claims correspondence

The applicant declares that the claims on file upon entry into the European phase or as amended within the Rule 161 EPC time limit and the claim(s) determined to be patentable/allowable sufficiently correspond.

- Place:
Enter the place of filing of form 1009 PCT.
- Date:
Enter the date of filing of form 1009 PCT.
- Name:
Enter the name of the person entitled to sign.
- Signature:
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed:
 - either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed
 - or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

7. Déclaration de concordance des revendications

Le demandeur déclare que les revendications de la demande qui figuraient au dossier lors de l'entrée dans la phase européenne, ou telles que modifiées dans le délai prévu à la règle 161 CBE, concordent suffisamment avec la (les) revendication(s) jugée(s) brevetable(s)/admissible(s).

- Lieu :
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1009 PCT.
- Date :
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1009 PCT.
- Nom :
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
- Signature :
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :
 - soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,
 - soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un État contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

Vertretung
Representation
Représentation

Europäische Eignungsprüfung (EEP)

Ernennung von Mitgliedern der Prüfungsausschüsse

Der Präsident des Europäischen Patentamts hat folgende Personen gemäß Artikel 7 VEP mit Wirkung vom 1. Januar 2012 für eine zweijährige Amtszeit als Mitglieder eines der Prüfungsausschüsse ernannt:

Aguilar José Maria (ES)
Alconada Agustín (ES)
Bacchin Anna (IT)
Boura Olivier (FR)
Bouyssy Vincent (FR)
Cardon Nicolas (FR)
Coquel Jean-Marc (FR)
Creux Sophie (FR)
D'Alessandro Davide (IT)
Dawson Elizabeth (GB)
De Acha Gonzalez Juan Jose (ES)
Degrendel Magali (FR)
Dorfstätter Markus (AT)
D'Souza Jennifer Anne (GB)
Elmhirst Elizabeth Lucy (GB)
Fausti Simone (IT)
Favre Nicolas (CH)
Florence Julia (GB)
Ford James (GB)
Foulger Matthew (GB)
Fraisse Sandrine (FR)
Frenkel Matthias Alexander (DE)
Frison Céline (FR)
Giberti Stefano (IT)
Giménez Miralles Josep Enric (ES)
Graf von Keyserlingk Albert Christian Heinrich (DE)
Heinen Annemieke (NL)
Heirbaut Marc (BE)
Herberhold Christoph (DE)
Hesper Reinoud (NL)
Jouanneau Lionel (FR)
Kapić Tarik (CH)
Kardinal Ingrid (DE)
Klee Barbara (DE)
Kollmannsberger Matthias (DE)
Le Miere Jennifer Louise (GB)
Letzelter Felix (DE)
Luis Alves Maria Dulce (PT)
Marzi Elena (IT)
Mason William (GB)
Mederle-Hoffmeister Stefan (DE)
Mena Sandra (FR)
Milcent Guillaume (FR)

European qualifying examination (EQE)

Appointment of members of the Examination Committees

Pursuant to Article 7 REE, the President of the European Patent Office has appointed the following persons as members of one of the Examination Committees for a two-year term with effect from 1 January 2012:

Aguilar José Maria (ES)
Alconada Agustín (ES)
Bacchin Anna (IT)
Boura Olivier (FR)
Bouyssy Vincent (FR)
Cardon Nicolas (FR)
Coquel Jean-Marc (FR)
Creux Sophie (FR)
D'Alessandro Davide (IT)
Dawson Elizabeth (GB)
De Acha Gonzalez Juan Jose (ES)
Degrendel Magali (FR)
Dorfstätter Markus (AT)
D'Souza Jennifer Anne (GB)
Elmhirst Elizabeth Lucy (GB)
Fausti Simone (IT)
Favre Nicolas (CH)
Florence Julia (GB)
Ford James (GB)
Foulger Matthew (GB)
Fraisse Sandrine (FR)
Frenkel Matthias Alexander (DE)
Frison Céline (FR)
Giberti Stefano (IT)
Giménez Miralles Josep Enric (ES)
Graf von Keyserlingk Albert Christian Heinrich (DE)
Heinen Annemieke (NL)
Heirbaut Marc (BE)
Herberhold Christoph (DE)
Hesper Reinoud (NL)
Jouanneau Lionel (FR)
Kapić Tarik (CH)
Kardinal Ingrid (DE)
Klee Barbara (DE)
Kollmannsberger Matthias (DE)
Le Miere Jennifer Louise (GB)
Letzelter Felix (DE)
Luis Alves Maria Dulce (PT)
Marzi Elena (IT)
Mason William (GB)
Mederle-Hoffmeister Stefan (DE)
Mena Sandra (FR)
Milcent Guillaume (FR)

Examen européen de qualification (EEQ)

Nomination des membres des commissions d'examen

En vertu de l'article 7 REE, le Président de l'Office européen des brevets a nommé membres d'une des commissions d'examen pour une durée de deux années avec effet au 1^{er} janvier 2012, les personnes suivantes :

Aguilar José Maria (ES)
Alconada Agustín (ES)
Bacchin Anna (IT)
Boura Olivier (FR)
Bouyssy Vincent (FR)
Cardon Nicolas (FR)
Coquel Jean-Marc (FR)
Creux Sophie (FR)
D'Alessandro Davide (IT)
Dawson Elizabeth (GB)
De Acha Gonzalez Juan Jose (ES)
Degrendel Magali (FR)
Dorfstätter Markus (AT)
D'Souza Jennifer Anne (GB)
Elmhirst Elizabeth Lucy (GB)
Fausti Simone (IT)
Favre Nicolas (CH)
Florence Julia (GB)
Ford James (GB)
Foulger Matthew (GB)
Fraisse Sandrine (FR)
Frenkel Matthias Alexander (DE)
Frison Céline (FR)
Giberti Stefano (IT)
Giménez Miralles Josep Enric (ES)
Graf von Keyserlingk Albert Christian Heinrich (DE)
Heinen Annemieke (NL)
Heirbaut Marc (BE)
Herberhold Christoph (DE)
Hesper Reinoud (NL)
Jouanneau Lionel (FR)
Kapić Tarik (CH)
Kardinal Ingrid (DE)
Klee Barbara (DE)
Kollmannsberger Matthias (DE)
Le Miere Jennifer Louise (GB)
Letzelter Felix (DE)
Luis Alves Maria Dulce (PT)
Marzi Elena (IT)
Mason William (GB)
Mederle-Hoffmeister Stefan (DE)
Mena Sandra (FR)
Milcent Guillaume (FR)

Moore Joanne Camilla (GB)	Moore Joanne Camilla (GB)	Moore Joanne Camilla (GB)
Morariu-Radu Mihai Dorin (RO)	Morariu-Radu Mihai Dorin (RO)	Morariu-Radu Mihai Dorin (RO)
Neuviale Bertrand (FR)	Neuviale Bertrand (FR)	Neuviale Bertrand (FR)
Papa Elisabetta (IT)	Papa Elisabetta (IT)	Papa Elisabetta (IT)
Papathoma Sofia (GR)	Papathoma Sofia (GR)	Papathoma Sofia (GR)
Pasini Enrico (IT)	Pasini Enrico (IT)	Pasini Enrico (IT)
Porath Stefan (DE)	Porath Stefan (DE)	Porath Stefan (DE)
Ricol David (FR)	Ricol David (FR)	Ricol David (FR)
Roberts Scott Anthony (GB)	Roberts Scott Anthony (GB)	Roberts Scott Anthony (GB)
Robertson James Stuart (GB)	Robertson James Stuart (GB)	Robertson James Stuart (GB)
Roger Walter (FR)	Roger Walter (FR)	Roger Walter (FR)
Rossand Isabelle (DE)	Rossand Isabelle (DE)	Rossand Isabelle (DE)
Rutz Berthold (DE)	Rutz Berthold (DE)	Rutz Berthold (DE)
Sant David Paul (GB)	Sant David Paul (GB)	Sant David Paul (GB)
Schenkel Klaus (ES)	Schenkel Klaus (ES)	Schenkel Klaus (ES)
Schmidt Harald (DE)	Schmidt Harald (DE)	Schmidt Harald (DE)
Schmitt Anja (DE)	Schmitt Anja (DE)	Schmitt Anja (DE)
Tonscheidt Andreas (DE)	Tonscheidt Andreas (DE)	Tonscheidt Andreas (DE)
Torrejón Nieto Javier (ES)	Torrejón Nieto Javier (ES)	Torrejón Nieto Javier (ES)
Tostmann Holger (DE)	Tostmann Holger (DE)	Tostmann Holger (DE)
van Grieken-Plooster Izabella J. L. (NL)	van Grieken-Plooster Izabella J. L. (NL)	van Grieken-Plooster Izabella J. L. (NL)
Vogel Andreas (DE)	Vogel Andreas (DE)	Vogel Andreas (DE)
Waterman John Richard (GB)	Waterman John Richard (GB)	Waterman John Richard (GB)
Werner André (DE)	Werner André (DE)	Werner André (DE)
Wijers Barbara (NL)	Wijers Barbara (NL)	Wijers Barbara (NL)

Europäische Eignungsprüfung**Prüfungskommission für die
europäische Eignungsprüfung****Prüfungsergebnisse**

Die europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 14 (2) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP) von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

Didelon Frédéric (2011)
Ruiz Pérez Susana (2007)

European qualifying examination**Examination Board for the
European qualifying examination****Examination results**

In accordance with Article 14(2) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE), the following candidates were successful in the European qualifying examination:

Didelon Frédéric (2011)
Ruiz Pérez Susana (2007)

Examen européen de qualification**Jury d'examen pour l'examen
européen de qualification****Résultats d'examen**

En vertu de l'article 14(2) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE), les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification :

Didelon Frédéric (2011)
Ruiz Pérez Susana (2007)

Disziplinarangelegenheiten

Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts

1. Der Präsident des Europäischen Patentamts hat folgendes Mitglied des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter nach Artikel 9 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern (ABI. EPA 1978, 91 ff., ABI. EPA 2008, 14) für einen Zeitraum von drei Jahren zum Mitglied des Disziplinarausschusses ernannt:

Herrn **James Boff** mit Wirkung vom **1. Januar 2012**

2. Der Disziplinarausschuss besteht damit aus sechs rechtskundigen Mitgliedern des Europäischen Patentamts, nämlich Herrn **Hans-Christian Haugg** (Vorsitzender), Frau **Annie Decroix**, den Herren **Christoph Matthies**, **Eskil Waage**, **Herman Zaaiman** und **Vincent Menendez** sowie vier Mitgliedern des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, nämlich den Herren **James Boff**, **Walter Dabringhaus**, **Georges Leherte** und **Bruno Quantin**.

Disciplinary matters

Appointment of members of the Disciplinary Board of the European Patent Office

1. Under Article 9 of the Regulation on discipline for professional representatives (OJ EPO 1978, 91 ff., OJ EPO 2008, 14), the President of the European Patent Office has appointed to the Board, for a three-year term, the following member of the Institute of Professional Representatives:

James Boff, with effect from **1 January 2012**

2. The board thus comprises six legally qualified members of the European Patent Office, namely **Christian Haugg** (chairman), **Annie Decroix**, **Christoph Matthies**, **Eskil Waage**, **Herman Zaaiman** and **Vincent Menendez** and four members of the Institute of Professional Representatives, namely **James Boff**, **Walter Dabringhaus**, **Georges Leherte** and **Bruno Quantin**.

Affaires disciplinaires

Nomination de membres du Conseil de discipline de l'Office européen des brevets

1. En vertu de l'article 9 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés (JO OEB 1978, 91 s., JO OEB 2008, 14), le Président de l'Office européen des brevets a nommé membre du Conseil de discipline, pour une période de trois ans, un membre de l'Institut des mandataires agréés :

M. **James Boff** : à compter du **1^{er} janvier 2012**

2. Le Conseil de discipline compte donc six membres juristes de l'Office européen des brevets, à savoir M. **Hans-Christian Haugg** (président), Mme **Annie Decroix**, MM. **Christoph Matthies**, **Eskil Waage**, **Herman Zaaiman** et **Vincent Menendez** ainsi que quatre membres de l'Institut des mandataires agréés, à savoir MM. **James Boff**, **Walter Dabringhaus**, **Georges Leherte** et **Bruno Quantin**.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AT	Österreich	Austria	Autriche			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kopetz, Heinrich (AT) Patentanwaltskanzlei Matschnig & Forsthuber OG Siebensterngasse 54 1071 WIEN			
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
Änderungen	Amendments	Modifications	Theunis, Patrick (BE) Patrick's Patents BVBA Langbosweg 19 2550 KONTICH	Van Ballaer, Evi Maria August (BE) Aenigma bvba Veldemolenstraat 18 8480 ICHTEGEM	Vandeberg, Marie-Paule L.G. (BE) MPV Patent sprl 9, rue Sainte Gertrude 1490 COURT-SAINT-ETIENNE	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
Änderungen	Amendments	Modifications	de Weerd, Petrus G.W. (NL) HealthTech Patents GmbH Baselweg 24 4114 HOFSTETTEN (SO)	D'haemer, Jan Constant (CH) Baslerstrasse 276 4123 ALLSCHWIL	Ligibel, Jean-Marc (FR) Vifor Pharma AG Legal & Compliance Department (IP Group) Flughofstrasse 61 8152 GLATTBRUGG	
			Weise, Wolfgang (DE) Tyco Electronics Services GmbH Rheinstrasse 20 8200 SCHAFFHAUSEN	Wiedmer, Edwin (CH) Rentsch Partner AG Rechtsanwälte und Patentanwälte Fraumünsterstrasse 9 Postfach 2441 8022 ZÜRICH		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Brückner, Peter (DE) GEA Farm Technologies GmbH Abteilung 530 000 / IPR Siemensstraße 25-27 59199 BÖNEN	Flossmann, Michael (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 48 80538 MÜNCHEN	McConnell, Roderick (US) Infineon Technologies AG Am Campeon 1-12 85579 NEUBIBERG	
			Rose, Matthew David (GB) cf. GB Huawei Technologies Düsseldorf GmbH Dessauerstraße 3 80992 MÜNCHEN	Voelkening, Stephan (DE) Bennigsenstraße 17 12159 BERLIN	Wohlmut, Johannes (DE) Damenstiftstraße 2 80331 MÜNCHEN	
Änderungen	Amendments	Modifications	Barth, Stephan Manuel (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Bauriegel, Lutz (DE) Abbott Products GmbH Patent Department ABPH-ZP Hans-Böckler-Allee 20 30173 HANNOVER	Behnisch, Werner (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	
			Bensiek, Stephan (DE) Abbott GmbH & Co. KG GIP / Patente Knollstraße 50 67061 LUDWIGSHAFEN	Bergemann, Holger Dirk (DE) Hilite Germany GmbH Am Schlossfeld 5 97828 MARKTHEIDENFELD	Beyer, Carsten (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Dudenstraße 46 68167 MANNHEIM	

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Postfach 260112
 80058 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 P.O. Box 260112
 80058 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Boîte Postale 260112
 80058 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

Börker, Philipp (DE) Pateris Patent- und Rechtsanwälte Markgrafenstraße 22 10117 BERLIN	Braig, Martin (DE) Alemannenstraße 33 73457 ESSLINGEN	Buchholz, Thomas (DE) Continental Automotive GmbH Postfach 22 16 39 80506 MÜNCHEN
Burghardt, Dieter (DE) Burghardt & Burghardt Anwaltskanzlei P.O. Box 82 01 19 12503 BERLIN	Burghardt, Rosemarie (DE) Burghardt & Burghardt Anwaltskanzlei P.O. Box 82 01 19 12503 BERLIN	Charles, Glyndwr (GB) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
Dick, Alexander (DE) Herzog Fiesler & Partner Patentanwälte Dudenstraße 46 68167 MANNHEIM	Eberlein, Jasper (DE) ter Smitten Eberlein Rütten Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft Burgunderstraße 29 40549 DÜSSELDORF	Erk, Patrick (DE) Grünecker Patent- und Rechtsanwälte Kurfürstendamm 38/39 10719 BERLIN
Fleuchaus, Andrea (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN	Fleuchaus, Michael A. (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN	Gerbaulet, Hannes (DE) Richter Werdermann Gerbaulet Hofmann Patentanwälte Neuer Wall 10 20354 HAMBURG
Gierlich, Johannes (DE) Gierlich & Pischitzis Partnerschaft Patentanwälte Gebermühlstraße 11 60594 FRANKFURT AM MAIN	Göbel, Claus (DE) Hohenschönhauser Weg 5 10315 BERLIN	Grättinger, Günter (DE) Grättinger Möhring von Poschinger Patentanwälte Partnerschaft Wittelsbacherstraße 2b 82319 STARNBERG
Große-Kracht, Alexander (DE) Grünecker Patent- und Rechtsanwälte Kurfürstendamm 38/39 10719 BERLIN	Hahner, Nadja (DE) Graf von Stosch Patentanwaltsgesellschaft mbH Prinzregentenstraße 22 80538 MÜNCHEN	Hassa, Oliver Michael (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
Helbig, Nicole (DE) SeeReal Technologies GmbH Sudhausweg 5 01099 DRESDEN	Henneböhle, Ulrike (DE) Trumpf Medizin Systeme GmbH & Co. KG Benzestraße 26 82178 PUCHHEIM	Hofmann, Andreas (DE) Richter Werdermann Gerbaulet Hofmann Patentanwälte Postfach 33 02 11 80062 MÜNCHEN
Hupfer, Bernd (DE) Celanese GmbH Am Unisys-Park 1 65843 SULZBACH (TAUNUS)	Jeschke, Alexander (DE) Weidner Stern Jeschke Patentanwälte Partnerschaft Rubianusstraße 8 99084 ERFURT	Jung, Nadja (DE) cf. Hahner, Nadja (DE) 80538 MÜNCHEN
Kolb, Pamela (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	König, Gregor Sebastian (DE) König-Szynka-Tilmann- von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF	König, Reimar (DE) König-Szynka-Tilmann- von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF
Meyer, Hans J.G. (DE) hadison – Dr. H. & L. Meyer GbR Fritz Reuter Straße 12 31515 WUNSTORF	Möhring, Friedrich (DE) Grättinger Möhring von Poschinger Patentanwälte Partnerschaft Wittelsbacherstraße 2b 82319 STARNBERG	Oltmanns, Heiko (DE) Herzog Fiesler & Partner Patentanwälte Dudenstraße 46 68167 MANNHEIM
Paul, Andreas (DE) ZF Friedrichshafen AG Intellectual Property ZF-Group 88038 FRIEDRICHSHAFEN	Peckmann, Ralf (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Pott, Thomas (DE) Westendorp / Sommer Patentanwälte Umlandstraße 2 80336 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Rehfuess, Christoph (DE) MagForce AG Bunsenstraße 7 82152 MARTINSRIED	Richter, Joachim (DE) Richter Werdermann Gerbaulet Hofmann Patentanwälte Neuer Wall 10 20354 HAMBURG	Ritter von Poschinger- Camphausen, Hubertus (DE) Grättinger Möhring von Poschinger Patentanwälte Partnerschaft Wittelsbacherstraße 2b 82319 STARNBERG
			Roth, Carla (DE) König-Szynka-Tilmann- von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF	Rumpold, Tino Martin (DE) Grünecker Patent- und Rechtsanwälte Kurfürstendamm 38/39 10719 BERLIN	Rütten, Peter Laurenz (DE) ter Smitten Eberlein Rütten Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft Burgunderstraße 29 40549 DÜSSELDORF
			Sandmann, Wolfgang (DE) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN	Schmelcher, Thilo (DE) RCD Patent Karl-Heinz-Beckurts-Straße 13 52428 JÜLICH	Schmid, Rudolf (DE) Ketteler Straße 18 55270 ZORNHEIM
			Schmid-Dreyer, Michael (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Sethmann, Svenja (DE) Grünecker Patent- und Rechtsanwälte Kurfürstendamm 38/39 10719 BERLIN	Skuhra, Udo (AT) Isarpatent GbR Friedrichstraße 31 80801 MÜNCHEN
			Stern, Wolfgang (DE) Weidner Stern Jeschke Patentanwälte Partnerschaft Rubianusstraße 8 99084 ERFURT	Stößel, Matthias (DE) Herzog Fiesser & Partner Patentanwälte Dudenstraße 46 68167 MANNHEIM	ter Smitten, Hans (DE) ter Smitten Eberlein Rütten Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft Burgunderstraße 29 40549 DÜSSELDORF
			Thielemann, Torge Jan (DE) Richter Werdermann Gerbaulet Hofmann Patentanwälte Neuer Wall 10 20354 HAMBURG	Tilmann, Max Wilhelm (DE) König-Szynka-Tilmann- von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF	von Renesse, Dorothea (DE) König-Szynka-Tilmann- von Renesse Patentanwälte Partnerschaft Mönchenwerther Straße 11 40545 DÜSSELDORF
			Wachenhausen, Marc (DE) Bird & Bird LLP Pacellistraße 14 80333 MÜNCHEN	Weidner, Ulrich (DE) Weidner Stern Jeschke Patentanwälte Partnerschaft Rubianusstraße 8 99084 ERFURT	Wende, Christian Werner (DE) Meissner, Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 47- 50 80538 MÜNCHEN
			Wittmann, Ernst-Ulrich (DE) Fleuchaus & Gallo Partnerschaft Patent- und Rechtsanwälte Steinerstraße 15/A 81369 MÜNCHEN	Zhao, Jie (CN) Sulzer-Belchen-Weg 31A 81825 MÜNCHEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Canzler, Rolf (DE) R. 154(2)a Reisacherstraße 23 85055 INGOLSTADT	Grosse, Wolfgang (DE) R. 154(2)a Grosse – Schumacher - Knauer – von Hirschhausen Patent- und Rechtsanwälte Nymphenburger Straße 14 80335 MÜNCHEN	Tiedtke, Harro (DE) R. 154(1) Tannenstraße 7 85598 BALDHAM
			Zobel, Manfred (DE) R. 154(1) Isenbruck Bösl Hörschler LLP Patentanwälte Grafenberger Allee 342 40235 DÜSSELDORF		
DK Dänemark	Denmark	Danemark			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Barrès, Sarah (FR) Novo Nordisk A/S Corporate Patents Novo Allé 2880 BAGSVÆRD		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Abildgren, Michael Padkjaer (DK) Danisco A/S P.O. Box 17 Langebrogade 1 1001 COPENHAGEN K	Christensen, Mikael Tranekær (DK) Fjorddalen 31 8960 RANDERS SOE	Heiden, Finn (DK) Heiden ApS Sønderengen 12 2870 DYSSEGÅRD
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Lazcano Gainza, Jesus (ES) Álvaro Cabeza & Asociados Avda. Europa, 26 Ática 5-Planta 2 28224 POZUELO DE ALARCÓN MADRID		
Löschungen	Deletions	Radiations	Curell Aguilà, Marcelino (ES) R. 154(2)a Curell Suñol S.L.P. Passeig de Gràcia 65 bis 08008 BARCELONA		
FI	Finnland	Finland	Finlande		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bichlmaier, Ingo (DE) European Chemicals Agency P.O. Box 400 Annankatu 18 00121 HELSINKI	Lahti, Heikki (FI) P.O. Box 32 02631 Sinikalliontie 12 02630 ESPOO	
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kuhlmann, Sonia (DE) L'Oréal D.I.P.I. 25-29, quai Aulagnier 92665 ASNIÈRES-SUR-SEINE CEDEX	Lautier, Thierry (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Morain, David (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS
			Morel, Anne-Aurore (FR) bioMérieux Chemin de l'Orme 69280 MARCY L'ETOILE		
Änderungen	Amendments	Modifications	Allab, Myriam (FR) Cabinet Harlé et Phélip 14, rue Ballu 75009 PARIS	Amor, Rim (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Bloch, Gérard (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS
			Bonnetat, Christian (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Bornier, Raynald (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Busnel, Jean-Benoît (FR) 11bis, rue Alfred Roll 75017 PARIS
			David, Daniel (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Durand, Patrice (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Godignon, Maud Anne (FR) Institut Pasteur 25-28, rue du Dr. Roux 75724 PARIS CEDEX 15
			Hauer, Bernard (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Lapoux, Roland (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Lassaille, Christian Michel (FR) Cabinet Barre Laforgue & associés 35, rue Lancefoc 31000 TOULOUSE
			Lemoine, Jean-Sébastien (FR) Société d'études, de recherches et de protection des inventions 2, impasse des Alizés 34830 JACOU	Léveillé, Christophe (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Malcoiffe, Julien (FR) Rio Tinto France SAS Industrial Property Department BP 25 Voreppe 38341 MOIRANS CEDEX
			Mériageult, Thierry Louis Henri (FR) Rio Tinto France SAS Industrial Property Department BP 25 Voreppe 38341 MOIRANS CEDEX	Milcent, Guillaume (FR) Gevers France 81, boulevard Lazare Carnot 31000 TOULOUSE	Mouget-Goniot, Claire (FR) Pontet Allano & Associés s.e.l.a.r.l. 6, avenue du Général de Gaulle 75000 VERSAILLES

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Roger, Walter (FR) Rhodia Operations Direction de la Propriété Industrielle 85, avenue des Frères Perret 69192 SAINT FONS	Rolland, Jean-Christophe (FR) Gevers France 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Roussy, Delphine (FR) MFP Michelin CER Ladoux – F35 – Service DGD/PI 63040 CLERMONT-FERRAND CEDEX 9
			Sauvage, Renée (FR) Cabinet Sauvage 17, rue du Colonel Oudot 75012 PARIS	Schwartz, Thierry J. (FR) Gevers France 81, boulevard Lazare Carnot 31000 TOULOUSE	Vougny, Christophe (FR) Faurecia Intérieur Industrie 8, rue Emile Zola 60114 MÉRU CEDEX 11
Löschungen	Deletions	Radiations	Vienne, Aymeric Charles Emile (FR) cf. GB Cabinet Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Joyce-Menekse, Miranda (IE) Boult Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT	Kolb, Kurt (GB) DNA Electronics Ltd. Institute of Biomedical Engineering Bessemer Building, B307 Imperial College LONDON SW7 2AZ	Stewart, Hazel (GB) Ablett & Stebbing Caparo House 101-103 Baker Street LONDON W1U 6FQ
			Trichard, Louis (AU) Marks & Clerk LLP 4220 Nash Court Oxford Business Park South OXFORD OX4 2RU	Vienne, Aymeric Charles Emile (FR) cf. FR Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ	
Änderungen	Amendments	Modifications	Andrews, Martyn Peter (GB) Oxford Nanopore Technologies Edmund Cartwright House Oxford Science Park 4 Robert Robinson Avenue OXFORD OX4 4GA	Chew, Kwan Chong Daniel (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Dale, Charlotte (GB) cf. Teall, Charlotte (GB)
			Kinnaird, James (GB) Marks & Clerk LLP 90 Long Acre LONDON WC2E 9RA	Lynch, Lyndsey Ann (GB) Wynne-Jones, Lainé & James LLP Essex Place 22 Rodney Road CHELTENHAM GL50 1JJ	Rogers, Ivan Mark (GB) Stratagem IPM Ltd Fosters Wing, Anstey Hall Maris Lane, Trumpington CAMBRIDGE CB2 9LG
			Shelley, Mark Raymond (GB) M R Shelley & Co Regency House 2-3 Wood Street BATH BA1 2JQ	Teall, Charlotte (GB) Forresters Sherborne House 119-121 Cannon Street LONDON EC4N 5AT	
Löschungen	Deletions	Radiations	Beeston, William John Andrew (GB) R. 154(1) W.P. Thompson & Co. Coopers Building Church Street LIVERPOOL L1 3AB	Eyles, Winifred Joyce (GB) R. 154(1) 708 Munkenbeck 5 Hermitage Street LONDON W2 1PW	Rose, Matthew David (GB) cf. DE Snipe Chandrasahen LLP 35 Kingsland Road LONDON E2 8AA
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Tar, Miklos (HU) cf. PL Solvo Biotechnology Gyár u. 2. 2040 BUDAÖRS		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
IT	Italien	Italy	Italie
Änderungen	Amendments	Modifications	Brunacci, Marco (IT) Brunacci & Partners S.r.l. Via Scaglia Est, 19-31 41126 MODENA
			Da Riva, Ermanno (IT) Agenzia Brevetti Pordenone Via D.M. Modotti, 1/6 33170 PORDENONE
			Fiorani, Giuseppe (IT) Viale Casiraghi, 145 20099 SESTO SAN GIOVANNI
			Grana, Daniele (IT) Brunacci & Partners S.r.l. Via Scaglia Est, 19-31 41126 MODENA
			Luppi, Emanuele (IT) Brunacci & Partners S.r.l. Via Scaglia Est, 19-31 41126 MODENA
			Paolizzi, Marco (IT) Krona Koblenz S.p.A. Via Plane, 90 47853 CORIANO (RN)
			Zoli, Filippo (IT) Brunacci & Partners S.r.l. Via Scaglia Est, 19-31 41126 MODENA
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
Änderungen	Amendments	Modifications	Duveneck, Gert L. (DE) Schlossstrasse 13 9497 TRIESENBERG
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine
Änderungen	Amendments	Modifications	Mostrova, Aneta (MK) "Mostrova" Law Firm & Patent Office Ivo Ribar Lola, 42 A 1000 SKOPJE
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas
Änderungen	Amendments	Modifications	Blauw, Frans Gerard (NL) Tata Steel Nederland Technology B.V. Group Intellectual Property Services P.O. Box 10000 1970 CA IJMUIDEN
			Bodin, Andre (NL) Tata Steel Nederland Technology B.V. Group Intellectual Property Services P.O. Box 10000 1970 CA IJMUIDEN
			Broekkamp, Chris L. E. (NL) Patent Advice Oss B.V. Dennenlaan 6 5342 HX OSS
			Herman de Groot, Johan Willem (NL) Tata Steel Nederland Technology B.V. Group Intellectual Property Services P.O. Box 10000 1970 CA IJMUIDEN
			Kruit, Jan (NL) Tata Steel Nederland Technology B.V. Group Intellectual Property Services P.O. Box 10000 1970 CA IJMUIDEN
Löschungen	Deletions	Radiations	Bruin, Cornelis Willem (NL) R. 154(1) Arnold & Siedsma Sweelinckplein 1 2517 GK DEN HAAG
			Lobatto, Jacob Louis (NL) R. 154(2) Octrooi- en Merkenbureau Lobatto Postbus 1017 2240 BA WASSENAAR
NO	Norwegen	Norway	Norvège
Löschungen	Deletions	Radiations	Hopfgarten, Nils (SE) cf. SE Haugenvegen 15 2720 GRINDVOLL
PL	Polen	Poland	Pologne
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Tar, Miklos (HU) cf. HU Z.F. Polpharma SA ul. Pelplinska 19 83-200 STAROGARD GDANSKI

Vertragsstaat					
Contracting state					
Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Anusiewicz, Monika Anna (PL) cf. Wieczorkowska, Monika Anna (PL)	Gawel, Piotr (PL) Valeant IPM Sp. z o.o. Str. Przemysłowa 2 35-959 RZESZÓW	Wieczorkowska, Monika Anna (PL) Patpol ul. Nowoursynowska 162 J 02-776 WARSZAWA
Löschungen	Deletions	Radiations	Kuźnicka Łukomska, Barbara (PL) R. 154(2)a) Trade Mark & Patent Agency ul. Senatorska 40/42 00-095 WARSZAWA	Szczesniak-Tyminska, Elzbieta (PL) R. 154(1) Geopat Kancelaria Rzecznika Patentowego ul. Conrada 10/6 01-922 WARSZAWA	
SE Schweden Sweden Suède					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hopfgarten, Nils (SE) cf. NO Fenix Legal KB Stureplan 4c, 4 tr 114 35 STOCKHOLM		
Änderungen	Amendments	Modifications	Byström, Kurt Linus (SE) Linecto AB Tofsvipegatan 20 432 43 HISINGS BACKA	Ebbinghaus, Marie-Louise (SE) Ebbinghaus & Partners AB Frejvägen 17 184 92 ÅKERSBERGA	

Aus den Vertragsstaaten
Information from the contracting states
Informations relatives aux Etats contractants

HU Ungarn**Neue Gebührenbeträge**

Das ungarische Amt für geistiges Eigentum hat uns informiert, dass mit dem Erlass Nr. 35/2011 (XII.22.)¹ einige Patentgebühren geändert worden sind.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Ungarn werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2012** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:
23 500 HUF zuzüglich 3 500 HUF für die sechste und jede weitere Seite der Übersetzung

2. Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen gemäß Artikel 65 EPÜ:
23 500 HUF zuzüglich 3 500 HUF für die sechste und jede weitere Seite der Übersetzung

3. Bei Einreichung der Übersetzung innerhalb der Nachfrist von drei Monaten fällige Zuschlagsgebühr:
58 700 HUF

4. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HUF	17 600	17 600	17 600	88 000	110 000	148 500	148 500	148 500	148 500	148 500

Jahr Year Année	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
HUF	148 500	148 500	154 000	154 000	154 000	154 000	159 500	159 500	165 000	165 000

5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmelde- und Recherchegebühr:
37 400 HUF zuzüglich einer zusätzlichen Gebühr ab dem 11. Anspruch für jeweils 10 Patentansprüche (11. bis 20. Anspruch: 1 900 HUF, 21. bis 30. Anspruch: 3 800 HUF, ab dem 31. Anspruch: 5 600 HUF)

HU Hungary**New fee rates**

The Hungarian Intellectual Property Office has informed us that by Decree No. 35/2011 (XII.22.)¹ some patent fees have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Hungary are advised that from **1 January 2012** the following rates apply:

1. Publication or correction of translations of the claims under Article 67(3) EPC:
HUF 23 500 plus HUF 3 500 for the sixth and each subsequent page of the translation

2. Publication or correction of translations under Article 65 EPC:
HUF 23 500 plus HUF 3 500 for the sixth and each subsequent page of the translation

3. Additional fee payable if the translation is filed during the three-month grace period:
HUF 58 700

4. Renewal fees:

Jahr Year Année	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HUF	17 600	17 600	17 600	88 000	110 000	148 500	148 500	148 500	148 500	148 500

Jahr Year Année	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
HUF	148 500	148 500	154 000	154 000	154 000	154 000	159 500	159 500	165 000	165 000

5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee and search fee: HUF 37 400 plus an additional fee per ten claims in excess of the 10th (11th to 20th claim: HUF 1 900; 21st to 30th claim: HUF 3 800; from 31st claim onwards: HUF 5 600)

HU Hongrie**Nouveaux montants des taxes**

L'Office hongrois de la propriété intellectuelle nous a informés qu'en application du décret n° 35/2011 (XII.22.)¹, certaines taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Hongrie sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 2012** les montants suivants sont applicables :

1. Publication ou rectification de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :
23 500 HUF plus 3 500 HUF pour chaque page de traduction à partir de la 6^e

2. Publication ou rectification de traductions conformément à l'article 65 CBE :
23 500 HUF plus 3 500 HUF pour chaque page de traduction à partir de la 6^e

3. Surtaxe due au cas où la traduction est produite au cours des 3 mois supplémentaires :
58 700 HUF

4. Taxes annuelles :

Jahr Year Année	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
HUF	17 600	17 600	17 600	88 000	110 000	148 500	148 500	148 500	148 500	148 500

Jahr Year Année	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
HUF	148 500	148 500	154 000	154 000	154 000	154 000	159 500	159 500	165 000	165 000

5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de dépôt et taxe de recherche :
37 400 HUF plus une taxe additionnelle par bloc supplémentaire de 10 revendications à partir de la onzième revendication (11^e à 20^e revendication : 1 900 HUF, 21^e à 30^e revendication : 3 800 HUF, à partir de la 31^e revendication : 5 600 HUF)

¹ Magyar Közlöny 2011/157, 38583.

¹ Magyar Közlöny 2011/157, 38583.

¹ Magyar Közlöny 2011/157, 38583.

6. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:
16 500 HUF

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalten 2 und 6, IV, Spalten 5 und 8, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

6. Registering a transfer, licence or other right: HUF 16 500

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, columns 2 and 6, IV, columns 5 and 8, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

6. Inscription de transferts, licences et autres droits : 16 500 HUF

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonnes 2 et 6, IV, colonnes 5 et 8, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

LT Litauen**Neue Gebührenbeträge**

Das Staatliche Patentbüro der Republik Litauen hat uns mitgeteilt, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.¹

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Litauen werden darauf hingewiesen, dass seit **3. Februar 2012** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ oder Artikel 65 EPÜ: 160 LTL zuzügl. 50 LTL für den 16. und jeden weiteren Anspruch

Veröffentlichung der geänderten Ansprüche: 120 LTL

2. Die Jahresgebühren sind unverändert geblieben. Die Gebühr für das neu eingeführte Wiedereinsetzungsverfahren beträgt 600 LTL.

3. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

nationale Anmeldegebühr (400 LTL zuzügl. 50 LTL für den 16. und jeden weiteren Anspruch)

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 5, und VII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

¹ Neues Patentgesetz der Republik Litauen Nr. XI-1261 vom 23. Dezember 2010 und geändertes Gesetz Nr. XI-1262 über Gebühren zur Eintragung gewerblicher Eigentumsrechte (veröffentlicht in Valstybės žinios 2011, Nummern 4-127 und 4-128).

LT Lithuania**New fee rates**

The State Patent Bureau of the Republic of Lithuania has informed us that some patent fees have been changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Lithuania are advised that from **3 February 2012** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC or Article 65 EPC: LTL 160 plus LTL 50 for the 16th and each subsequent claim

Publication of amended claims: LTL 120

2. The renewal fees have remained unchanged. The fee for the newly introduced proceedings in respect of restitutio in integrum amounts to LTL 600.

3. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

National filing fee (LTL 400 plus LTL 50 for the 16th and each subsequent claim)

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, column 2, IV, column 5, and VII, column 2, accordingly.

¹ New Patent Law of the Republic of Lithuania No. XI-1261 of 23 December 2010 and amended Law on fees for the registration of industrial property objects No. XI-1262 (published in Valstybės žinios 2011, Nos. 4-127 and 4-128).

LT Lituanie**Nouveaux montants des taxes**

Le Bureau national des brevets de la République de Lituanie nous a informés que certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Lituanie sont informés qu'à compter du **3 février 2012** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE ou l'article 65 CBE : 160 LTL plus 50 LTL pour chaque revendication à partir de la 16^e

Publication des revendications modifiées : 120 LTL.

2. Les taxes annuelles sont restées inchangées. La taxe pour la procédure de rétablissement dans les droits nouvellement introduite s'élève à 600 LTL.

3. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de dépôt nationale (400 LTL plus 50 LTL pour chaque revendication à partir de la 16^e)

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 5, et VII, colonne 2.

¹ Nouvelle Loi sur les brevets n° XI-1261 du 23 décembre 2010 de la République de Lituanie, et la Loi n° XI-1262 relative aux taxes d'enregistrement des objets relatifs à la propriété industrielle, telle que modifiée (publiées dans Valstybės žinios 2011, n°s 4-127 et 4-128).

TR Türkei**Neue Gebührenbeträge**

Das türkische Patentinstitut hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.¹

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Türkei werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2012** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ: 425 TRY

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 600 TRY

Zuschlagsgebühr für eine Fristverlängerung: 400 TRY

Veröffentlichung einer berichtigten Übersetzung der Patentschrift: 275 TRY

Veröffentlichung der Übersetzung der geänderten Fassung eines europäischen Patents (Einspruch, Beschränkung): 360 TRY

3. Jahresgebühren:

Jahr Year Année	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
TRY	145	155	170	275	295	365	380	405	470	530	630	740	860	990	1 130	1 260	1 400	1 550	1 710

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: 27 TRY; die Anmeldegebühr erhöht sich nach der Anzahl der Prioritäten.

Gebührenermäßigung bei Online-Anmeldung: 10 TRY

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

Fusion: 250 TRY

Eigentumsübergang: 50 TRY

Übertragung: 300 TRY

Erbfolge: 300 TRY

Lizenz: 250 TRY

¹ "Türk Patent Enstitüsünce uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2012/1)", veröffentlicht in "T.C. Resmi Gazete No: 28160, 01.01.2012".

TR Turkey**New fee rates**

The Turkish Patent Institute has informed us that some patent fees have been changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Turkey are advised that from **1 January 2012** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC: TRY 425

2. Publication of translations of the patent under Article 65 EPC: TRY 600

Surcharge for extension of the time limit: TRY 400

Publication of a corrected translation of the patent specification: TRY 275

Publication of the translation of an amended patent specification (opposition, limitation): TRY 360

3. Renewal fees:

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: TRY 27; the filing fee is increased according to the number of priorities.

Fee reduction for online filing: TRY 10

5. Registering transfers, licences and other rights:

merger: TRY 250

transfer of title: TRY 50

assignment: TRY 300

succession: TRY 300

licence: TRY 250

¹ "Türk Patent Enstitüsünce uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2012/1)", published in "T.C. Resmi Gazete No: 28160, 01.01.2012".

TR Turquie**Nouveaux montants des taxes**

L'Institut turc des brevets nous a informés que certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Turquie sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 2012** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 425 TRY

2. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 600 TRY

Surtaxe pour la prorogation du délai : 400 TRY

Publication d'une traduction corrigée du fascicule de brevet : 275 TRY

Publication de la traduction d'un fascicule de brevet tel que modifié (opposition, limitation) : 360 TRY

3. Taxes annuelles :

4. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de dépôt : 27 TRY ; la taxe nationale de dépôt augmente en fonction du nombre de priorités.

Réduction de la taxe pour les dépôts en ligne : 10 TRY

5. Inscription de transferts, licences et autres droits :

fusion : 250 TRY

transmission de propriété : 50 TRY

cession : 300 TRY

succession : 300 TRY

taxe de licence : 250 TRY

¹ "Türk Patent Enstitüsünce uygulanacak olan ücret tarifesine ilişkin tebliğ (BIK/TPE:2012/1)", publié dans la "T.C. Resmi Gazete No: 28160, 01.01.2012".

Zahlung von Gebühren

Die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Türkei haben sich ebenfalls geändert.

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:

Kontoinhaber: Türk Patent Enstitüsü

a) Zahlungen in TRY:

1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

2) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

3) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Kontonr. 34272132-5242
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR670001000795342721325242

4) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Kontonr. 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

5) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

6) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

b) Zahlungen in EUR:

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR530001001683342721325035

Payment of fees

The bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Turkey have also changed.

Details of the new accounts are as follows:

Account holder: Türk Patent Enstitüsü

(a) Payments in TRY:

(1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

(2) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

(3) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Account No. 34272132-5242
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR670001000795342721325242

(4) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Account No. 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

(5) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

(6) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

(b) Payments in EUR:

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR530001001683342721325035

Paiement des taxes

Les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Turquie ont également changé.

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :

Titulaire du compte : Türk Patent Enstitüsü

a) Paiements en TRY :

1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5236
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR580001001683342721325236

2) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5030
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR910001001683342721325030

3) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Compte n° 34272132-5242
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR670001000795342721325242

4) Vakıflar Bankası/Ankara Ankara Şubesi
Compte n° 00158007283203102
BIC: TVBATR2A
IBAN: TR180001500158007283203102

5) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 06000004
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR340001200940900006000004

6) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 85000010
BIC: TRHBTR2A
IBAN: TR930001200940900085000010

b) Paiements en EUR :

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5035
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR530001001683342721325035

c) Zahlungen in USD:

1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR640001001683342721325031

2) Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Kontonr. 34272132-5243
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR400001000795342721325243

d) Zahlungen in CHF:

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Kontonr. 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR800001001683342721325034

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalten 5 und 8, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2, VIII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

(c) Payments in USD:

(1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR640001001683342721325031

(2) Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Account No. 34272132-5243
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR400001000795342721325243

(d) Payments in CHF:

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Account No. 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR800001001683342721325034

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Tables III.B, column 2, IV, columns 5 and 8, VI, column 1, VII, column 2, VIII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

c) Paiements en USD :

1) Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5031
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR640001001683342721325031

2) Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi
Compte n° 34272132-5243
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR400001000795342721325243

d) Paiements en CHF :

Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi
Compte n° 34272132-5034
BIC: TCZBTR2A
IBAN: TR800001001683342721325034

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonnes 5 et 8, VI, colonne 1, VII, colonne 2, VIII, colonne 2 et IX, colonne 4.

Gebühren
Fees
Taxes

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2011, 662).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2011, 662).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2011, 662).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
27.3.-29.3.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
19.4.-20.4.2012	East meets West 2012 Wien	East meets West 2012 Vienna	East meets West 2012 Vienne
3.5.-4.5.2012	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
22.5.-24.5.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
30.5.-1.6.2012	PATLIB Manchester	PATLIB Manchester	PATLIB Manchester
12.6.-13.6.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
14.6.2012	Europäischer Erfinderpreis 2012 Kopenhagen	European Inventor Award 2012 Copenhagen	Prix de l'inventeur européen 2012 Copenhague
21.6.2012	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
26.6.-28.6.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
11.7.-12.7.2012	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
5.-7.9.2012	16. Symposium europäischer Patentrichter Dublin	16th European Patent Judges' Symposium Dublin	16 ^e Colloque des juges européens de brevets Dublin
25.9.-26.9.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
23.10.-24.10.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
25.10.-26.10.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.11.-8.11.2012	Patentinformationskonferenz des EPA Hamburg	EPO Patent Information Conference Hamburg	Conférence de l'OEB sur l'information brevets Hambourg
11.12.-13.12.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar

	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne des brevets
19.3.-20.3.2012	Search Matters 2012 Den Haag	Search Matters 2012 The Hague	Search Matters 2012 La Haye
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/event-search Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/event-search Online resources related to preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Tous les événements dans le domaine des brevets www.epo.org/event-search Informations en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
17.3.2012	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Brüssel	Board of the Institute of Professional Representatives Brussels	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Bruxelles
21.4.2012	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Bukarest	Council of the Institute of Professional Representatives Bucharest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Bucarest
	WIPO	WIPO	OMPI
29.5.-1.6.2012	PCT-Verband – Arbeitsgruppe "PCT" Genf	PCT Union – Patent Cooperation Treaty Working Group Geneva	Groupe de travail du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, réunions et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

7.3.-8.3.2012	DE München	Management Circle AG ¹ Patente 2012 14. Fachkongress mit Ausstellung		Dr. T. Hocke, G. Schmitz, N. A. Thumm, Dr. H. Flocke, Dr. M. Nedele, Dr. M. Bader, Dr. J. Koch
20.3.-21.3.2012	DE München	Management Circle AG ¹ Crashkurs Patentrecht		R. Röthinger, B. F. Grzimek
26.3.-30.3.2012	DE München	Akademie Heidelberg ² Patentabteilung 2012	Seminar Nr. 12 03 GP 102	Dr. B. Fabry, Dr. H. Wegner, G. Kolle, H. Promies, Dr. P. Schweighart, Dr. U. Blumenröder
16.4.-17.4.2012	DE München	Management Circle AG ¹ Integration von Innovations- und IP-Management		A. Barth, W. Ekam, R. M. Niethammer
18.4.-19.4.2012	DE Düsseldorf	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ e-Filing & Co. Die elektronische Einreichung von DE-, EP- und PCT-Anmeldungen		R. Tralls
19.4.2012	DE Frankfurt	Akademie Heidelberg ² Basiswissen Patentrecht für Sachbearbeitung und Assistenz	Seminar Nr. 12 04 GA700	B. Reich
19.4.-20.4.2012	DE Frankfurt	Akademie Heidelberg ² Arbeitnehmererfindungen in der Praxis	Seminar Nr. 12 04 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
20.4.2012	DE Düsseldorf	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Die elektronische Schutzrechtsakte – Der Weg ins digitale Büro		T. Exner, D. Iversen
24.4.-25.4.2012	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Gewerblicher Rechtsschutz – Teil II Aufbau-Seminar mit vielen Praxisbeispielen für Formalsachbearbeiter und Patentanwaltskandidaten		M. Huppertz
26.4.-27.4.2012	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Praxis-Workshop zur Arbeitnehmererfindervergütung		N. Kinting
27.4.2012	DE Frankfurt	Akademie Heidelberg ² PCT in der Praxis	Seminar Nr. 12 04 GA600	W. Worofka
3.5.2012	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Aktuelle Entwicklungen im EP- und PCT-Verfahren		
7.5.-9.5.2012	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Crashkurs Patentrecht Das deutsche Patent- und Gebrauchsmuster – Das europäische Patent – Das PCT-Verfahren Überblick über die Verfahren – von der Anmeldung bis zur Erteilung – beim DPMA, EPA und der WIPO		M. Huppertz
8.5.2012	DE Frankfurt	Akademie Heidelberg ² Strategie und Organisation von Patenten im Unternehmen	Seminar Nr. 12 05 GP113	Dr. B. Fabry, Dr. H.-J. Wolf

¹ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Germany
Tel. +49 (0)6196 4722 800
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

² AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

³ IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730
Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

14.5.2012	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ³ Englisch im gewerblichen Rechtsschutz		P. Mustu
21.6.-22.6.2012	DE München	Akademie Heidelberg ² ONLINE FILING 2012	Seminar Nr. 12 06 GA200	Dr. P. Klinzing-Klauke, Dr. D. Thums, P. Klemm, U. Gebauer, H. Leise, S. Schäffler, G. Hanak, Dr. H.-J. Wolf
20.9.-21.9.2012	DE Mannheim	Akademie Heidelberg ² Mannheimer Patenttage 2012	Seminar Nr. 12 09 GP100	Dr. H. C. Rippel, MinRat Dr. S. Walz, RiBGH Dr. K. Grabinski, Dr. U. Meyer, Dr. H. Deichfuß, Dr. R. Maksymiw, Dr. M. Grosch

² AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

³ IP for IP – Intellectual Property for Intellectual
People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730
Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

Freie Planstellen
Vacancies
Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste

**Ingenieure und
Naturwissenschaftler**

**für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwis-
senschaftler aus mehr als 30 europäischen
Staaten an der vordersten Front der Tech-
nik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen
auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit
eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur
Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik,
Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissen-
schaft sowie, im Regelfall, ausgezeichneten
Kenntnissen in einer der drei Amtssprachen
(Deutsch, Englisch und Französisch) und
Verständnis der beiden anderen Amtsspra-
chen, könnten Sie unser Team von Patent-
prüfern in München, Den Haag und Berlin
verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit
eines Patentprüfers sowie über unser attrak-
tives Leistungspaket erhalten Sie im Internet
unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top

scientists and engineers

at the forefront of technology

Work as a patent examiner at the European
Patent Office.

Our graduate engineers and scientists –
drawn from over 30 different European
countries – work at the cutting edge of
technology, examining the latest inventions
in every technical field in order to protect
and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry,
engineering or the natural sciences and
generally, an excellent knowledge of one of
the Office's three official languages
(English, French and German) and the
ability to understand the other two, you
too could be part of our team of patent
examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be
a patent examiner, and for details of our
attractive benefits package, visit our
recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs

scientifiques et ingénieurs

**européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de
brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés –
originaires de plus de 30 pays européens
– sont répartis sur les sites de Munich,
La Haye et Berlin. Ils examinent les
dernières inventions dans tous les domaines
techniques, afin de protéger et de
promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études
universitaires complètes en physique,
chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si
vous possédez, en règle générale, une
excellente connaissance d'une des trois
langues officielles de l'Office (allemand,
anglais et français) et êtes apte à
comprendre les deux autres, vous pourriez
intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier
d'examineur de brevets et obtenir de plus
amples informations sur nos nombreux
avantages sociaux, consultez dès
aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

In der Generaldirektion 3 "Beschwerde" des Europäischen Patentamts in München ist eine Stelle als

rechtskundiges Mitglied der Beschwerdekammern

zu besetzen. Die Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts sind mit der letztinstanzlichen Rechtsprechung im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens betraut, das die Erteilung europäischer Patente regelt.

Ein Beschwerdekammermitglied nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

- Mitwirkung an Verfahren vor den Beschwerdekammern in allen schriftlichen und mündlichen Abschnitten unter Einschluss der das Verfahren abschließenden Entscheidung.
- In der Eigenschaft als Berichterstatter: Unterbreitung von Vorschlägen für Maßnahmen zu Beweiserhebungen und für Bescheide an die Beteiligten. Vorbereitung der Entwürfe von Entscheidungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Maßnahmen.
- Nach Einarbeitung in die Aufgaben als Beschwerdekammermitglied: Mitwirkung bei der Ausbildung neuer Mitglieder und Assistenten der Beschwerdekammern.
- Mitwirkung bei Aufgaben im Zusammenhang mit der Organisation und Arbeitsweise der GD 3.

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium oder

- in Ausnahmefällen – über in langjähriger qualifizierter Tätigkeit erworbene gleichwertige Kenntnisse sowie langjährige Berufserfahrung verfügen. Neben der akademischen Ausbildung wird von allen Bewerbern eine besondere Eignung für richterliche Aufgaben erwartet. An das Leistungsniveau werden sehr hohe Anforderungen gestellt.

Die Bewerber sollten zudem beruflich auf dem Gebiet des Patentrechts tätig gewesen sein und über praktische Erfahrung als Richter, Rechtsanwalt oder Patentanwalt oder auch als Rechts- oder Fachberater in der öffentlichen Verwaltung oder der Wirtschaft verfügen. Sie sollten vorzugsweise zwischen 45 und 55 Jahre alt sein.

Directorate-General 3 "Appeals" of the European Patent Office in Munich has one vacancy for a

legally qualified member of the boards of appeal.

Under the European Patent Convention, the boards of appeal of the European Patent Office have final-instance jurisdiction with respect to European patents.

A board member's main duties are as follows:

- Participation in all written and oral procedural stages before the boards of appeal, up to and including the decision terminating the proceedings.
- As rapporteur: making proposals on the taking of evidence and on communications to parties. Preparing draft decisions, including all related tasks.
- After gaining experience in the duties of a member of the boards of appeal, helping to train new board members and assistants.
- Tasks relating to the organisation and working methods of DG 3.

Candidates must have a diploma of completed law studies at university level or – in exceptional cases – equivalent knowledge acquired over many years of qualified work, as well as many years of professional experience.

They must also have a special aptitude for judicial work. Very high standards of performance are expected. Candidates should also have worked in the field of patent law, and have practical experience as judges, lawyers in private practice, patent agents, or legal or technical advisers in public administration or industry. They should preferably be between 45 and 55 years of age.

Un poste de



membre juriste des chambres de recours

est à pourvoir à la Direction générale 3 "Recours" de l'Office européen des brevets à Munich. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets statuent en dernière instance dans le cadre de la Convention sur le brevet européen, qui régit la délivrance des brevets européens.

Un membre des chambres de recours est notamment chargé des tâches suivantes :

- Participation à toutes les étapes des procédures écrites et orales devant les chambres de recours, et notamment à la décision mettant fin à la procédure.
- Dans l'exercice des fonctions de rapporteur : présentation de propositions concernant la prise de mesures d'instruction et l'envoi de notifications aux parties. Préparation des projets de décisions et prise de toutes les mesures y afférentes.
- Après avoir acquis de l'expérience dans les tâches de membre des chambres de recours, participation à la formation des nouveaux membres et assistants des chambres de recours.
- Participation à des tâches en rapport avec l'organisation et le mode de travail de la DG 3.

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme sanctionnant des études juridiques complètes de niveau universitaire ou – en cas exceptionnels – justifier de connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières ainsi qu'une longue expérience professionnelle.

Outre une formation universitaire, il est exigé de tous les candidats une aptitude particulière à l'exercice d'activités judiciaires. Les prestations à fournir sont de niveau très élevé. Les candidats doivent en outre avoir exercé une activité professionnelle dans le domaine des brevets et justifier d'une expérience pratique en tant que juge, avocat, conseil en propriété industrielle ou conseil juridique ou technique dans la fonction publique ou dans le secteur privé. Ils devraient avoir de préférence entre 45 et 55 ans.

>

>

>

Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten besitzen. Sie müssen ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen mitbringen.

Das EPA bietet ein attraktives Gehalt, das einer internen Steuer, aber nicht der nationalen Einkommensteuer unterliegt, sowie gute Sozialleistungen.

Bewerbungen sind bis spätestens 30. April 2012 an die "Direktion HR-Unterstützung für Führungskräfte", Europäisches Patentamt, 80298 München, Deutschland, unter Angabe der Kennziffer INT/EXT 5218 zu richten.

Die Bewerber werden gebeten, den Bewerbungsbogen online auszufüllen (www.epo.org/jobs).

Candidates must be nationals of a member state and must have an excellent knowledge of one official language of the EPO (English, French and German) and ability to understand the other two.

The EPO offers attractive salaries – subject to an internal tax but free of national income tax – and a full social-security package.

Applications (quoting ref. INT/EXT 5218) should be sent by 30 April 2012 to the "Directorate HR Line Management Support", European Patent Office, 80298 Munich, Germany.

Applicants are invited to complete the online application form (www.epo.org/jobs).

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats membres ainsi qu'une excellente connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et une aptitude à comprendre les deux autres.

L'OEB offre un traitement intéressant, soumis à un impôt interne, mais exempt de l'impôt national sur le revenu, et de bonnes prestations sociales.

Les candidatures doivent être adressées d'ici le 30 avril 2012 au plus tard à la "Direction Soutien RH aux supérieurs hiérarchiques", Office européen des brevets, 80298 Munich, Allemagne, sous la référence INT/EXT 5218.

Les candidats à ce poste sont invités à remplir le formulaire de candidature en ligne (www.epo.org/jobs).

<

<

<

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system. Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters

Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters

Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices

Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

europaean
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München

Barer Straße 62

Tel. 089 2809821

Fax 089 2809841

e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano

Piazzale Marengo 6

Tel. 02 865156

Fax 02 860859

e-mail: epas@prof.it

RWS GROUP

Patent Translations and Searches

China and Taiwan

rwsep@rws.com

www.rws.com



RWS GROUP

Patentübersetzungen für China und Taiwan

*Günstige Anpassung
CN ↔ TW*

*Mit Einreichungsservice
über ausgewählte
CN- und TW-Vertreter*

Deutschland (+49)

Tel: 01802 25 19 19

Fax: 01802 25 19 20

Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

Patent translations for China and Taiwan

*Low rates for
CN ↔ TW conversions*

*Including filing via selected
CN and TW attorneys*

England (+44)

Tel: 020 7554 5400

Fax: 020 7554 5454

Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

Traductions de brevets pour la Chine et Taiwan

*Tarifs réduits pour les
conversions CN ↔ TW*

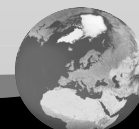
*Dépôts proposés par des agents
CN et TW partenaires*

France (+33)

Tel: 01 39 23 11 95

Fax: 01 39 23 11 96

2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

PATENT ATTORNEY – VP9518

FRANCE

Our client based in Grenoble are seeking a part qualified or fully qualified patent attorney with a background in mechanical engineering or physics to join this thriving private practice. Fluency in English and French required.

PATENT ATTORNEY – VP9556

THE NETHERLANDS

Reviewing, drafting, filing and prosecution of patent applications in co-operation with external patent agencies, qualified European patent attorney or close to passing, degree in biotechnology/life sciences, industry position, good prospects

PATENT MANAGER – VP9552

BELGIUM

Our client with offices in Belgium, France and Switzerland and are seeking a manager in Belgium to manage the IP in the various locations. Our client is seeking multi lingual skills and communication and employee relation experience.

PATENT ATTORNEY – VP9539

FRANCE

Based in Antwerp our client is seeking ideally a qualified EPA or someone who has passed some of the examinations with a background in chemistry, pharmacy, biochemistry or biotech. An innovative and friendly private practice.

PATENT ATTORNEY – VP9544

ITALY

This position based in Milan are seeking a part qualified or fully qualified Italian and European patent attorney with a background in mechanical engineering. The position offers excellent prospects and salary package, fluent in Italian.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY - VP9502

BELGIUM

At least 5 years relevant professional experience ideally qualified EPA Experience in EP oppositions and patent portfolio management, Proactive, Team player, Fluent in French and English, engineering, electronics or chemistry.

PATENT ATTORNEY – VP9536

ITALY

We are instructed by a well know and very important private practice based in Milan who are seeking a qualified European Patent Attorney with a background in either electronics or mechanical engineering, excellent prospects.

SENIOR IP CONSULTANT – VP9506

GERMANY

In-House position involves patents, trademarks, designs and domains, IP landscaping, invention acquisition, patent drafting, filing and prosecution. Ideally seeking a qualified EPA with a background in electronics or thermodynamics.

PATENT SPECIALIST – VP9508

GERMANY

Based near Düsseldorf, our client is seeking a mechanical engineer with experience drafting and filing patent applications, oppositions, answering examination reports, fluent in English and German, excellent starting salary etc.

SENIOR PATENT ATTORNEY – VP9305

SWITZERLAND

Based in Geneva, our client one of the world's leading pharmaceutical organisation is looking to recruit a senior attorney with a background in molecular biology or biochemistry with a proven track record at management level.

PATENT ATTORNEY – VP9518

FRANCE

Our client is an established private practice and has openings in their Grenoble and Paris offices. Ideally you will be a qualified EPA or close to qualifying with a background in either mechanical engineering, electronics or physics.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9545

ITALY

Based in Torino our client is seeking a part qualified or fully qualified Italian and European Patent Attorney, background in mechanical engineering, physics, or electronics to join their existing team of attorneys. Competitive salary and prospects.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9523

THE NETHERLANDS

This is a part time role, approximately 3 days per week based close to Arnhem for a qualified European Patent Attorney with a background in chemical materials. An excellent opportunity to start and develop an in-house department.

PATENT ATTORNEY – VP9379

FRANCE

Our client is a leading "cabinet" based in Paris well know for their academic expertise and high quality work and are currently seeking a chemist, qualified or part qualified, French mother tongue, excellent salary and prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9363

THE NETHERLANDS

Experienced patent attorney, MSc or PhD in physics, mechatronics, ideally EPA or US qualified and/or regional, patent experience: 7+ preferably 10+ years, language: Dutch (preferred), English. Role to develop into IP management.



Contact: Peter Perry for a Confidential Chat!

Tel: +44 (0)20 7421 1898 Fax: +44 (0)20 7421 1899

E-mail: perry@pclayman.com

330 High Holborn, London, WC1V 7QT, ENGLAND



is seeking for its branch office in **Lyon, FRANCE:**

a **Life Science PATENT ATTORNEY**

The duties of the successful candidate will involve drafting and prosecuting European and French patent applications, handling EPO oppositions and appeals, performing validity and infringement assessments, as experience and qualifications permit, and providing advice to an international clientele. The technical fields concerned include animal and plant biology, biochemistry, immunology, pharmaceutical sciences and genetics.

The ideal candidate will have an excellent educational background to at least degree level in a **LIFE SCIENCE** and **experience of working in the patent field**, either in **private practice or in industry**. The candidate will be a qualified European Patent Attorney, or will be in the process of completing the European qualification. A French national qualification would be advantageous.

Fluency in French and English is indispensable. German is a plus.

If interested, please contact:

**Carol ALMOND-MARTIN, Partner,
Ernest Gutmann-Yves Plasseraud SAS
88, Boulevard des Belges
69452 Lyon Cedex 06**

or email your CV, in confidence, to: lyon@egyp.fr

www.egyp.fr

Ce cabinet Conseil en Propriété Industrielle, situé en région toulousaine, dont la clientèle française et étrangère est issue de différents domaines techniques, recherche son :

INGENIEUR BREVETS (H/F)

Conseil en propriété industrielle et/ou mandataire européen (au minimum en préparation)

Spécialisé en mécanique, physique et/ou électronique, vous disposez obligatoirement d'une expérience significative en matière de propriété industrielle.

Autonome, dynamique et fiable, en appui sur une culture technique solide, vous êtes capable de prendre en charge des dossiers dans les secteurs cités ci-dessus.

Le contenu de vos missions implique le suivi complet des dossiers : recherche documentaire, rédaction des premières demandes, suivi des procédures en France et à l'étranger. Ces actions s'effectuent en contact direct avec le client.

Une maîtrise de l'anglais technique est indispensable.

Des déplacements occasionnels sont à prévoir.

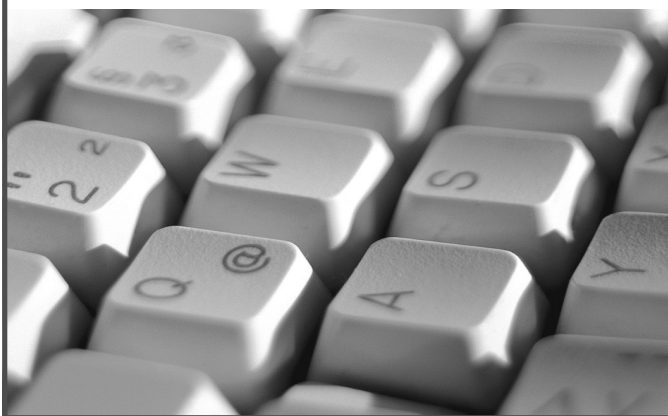
Possibilité d'association pour ce poste en CDI à pourvoir rapidement.

Salaire selon expérience.

Candidature à adresser à : contact@arcade-management.com

Arcade Management - 16 avenue de l'Europe -
31520 Ramonville Saint-Agne

UMSCH®EIBUNG



Die Schutzrechts-Experten von PAVIS bearbeiten für Sie die Umschreibung von Marken, Patenten, Gebrauchs- und Geschmacksmustern.

Sie sparen Zeit und Kosten.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: www.pavis.de

De Clercq & partners

intellectual property

De Clercq & Partners is an international private practice patent attorney firm with a strong focus on life sciences, pharmacy and chemistry, with offices in Sint-Martens-Latem and Leuven (Belgium) and prospects of opening offices abroad. The firm is aiming to expand its team with energetic and skilled (M/F):

FULLY OR PARTIALLY QUALIFIED

EUROPEAN PATENT ATTORNEYS

AND

TRAINEE PATENT ATTORNEYS

SPECIALISED IN ORGANIC CHEMISTRY

We aim to provide high quality patent services for a wide range of high tech clients in an international field.

Candidates for the position of fully or partially Qualified European Patent Attorney should preferably have a strong organic chemistry background. Candidates should have very good oral and written communication skills.

Candidates for the position of trainee patent attorney should have a strong background in organic chemistry, preferably hold a PhD, and preferably already have received some training in IP matters.

The work at our firm is mainly done in English. Good knowledge of French is essential. Good knowledge of Dutch is also a plus given our location in Belgium.

We offer excellent working conditions and prospects in a dynamic international working environment and solid training opportunities for trainees. Partnership positions are available for high profile European Patent Attorneys. Please apply, in all confidentiality, to Mr Bart De Wachter at the address below or by e-mail to bart.dewachter@dcp-ip.com.

DE CLERCQ & PARTNERS cvba

EDGARD GEVAERTDREEF 10A - B-9830 SINT-MARTENS-LATEM (BELGIUM)

info@dcp-ip.com

www.dcp-ip.com

tel +32(0)9 280 23 40

fax +32(0)9 280 23 45

9-Day Legal Cram Course for the EQE 2013

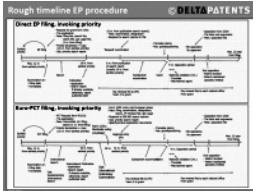
Basic Legal Training for Pre-exam and Main-Exam

UNIQUE
IN
EUROPE!

DeltaPatents now offers on several locations in Europe a Basic Legal Training. This intensive 9-day course (3 x 3-days) will bring candidates from a basic level with no or limited legal knowledge to the level required for the EQE Pre-Exam and/or Main-Exam.

► CRAM COURSE

The *9-days legal training* has been designed such that candidates get a rapid overview of the legal concepts in the EPC and PCT, deepened to the level required for the EQE.



A unique set of material is provided, including many A3 flow-charts and summaries, extensive set of overheadsheets, a detailed study guide, a detailed time schedule and

study plan, fully up-to-date questions, including multiple choice questions. The course consists of three 3-day blocks with homework assignments between the blocks. During the blocks, tuition is alternated with group discussion of the homework.

► LOCATION, DATES AND PRICES LEGAL CRAM COURSE

- **Stockholm and Munich**
26-28 March, 18-20 June, 3-5 September 2012
- **Copenhagen**
2-4 April, 11-13 June, 10-12 September 2012

Price for this 9-day course is 3.475 euro (price include course materials, refreshments and lunch, but are excl. a registration fee of 120 euro and 19 % VAT). This course is ideally suited for in-house training, please contact us for a quote.

FOLLOW-UP COURSES FOR THE PRE-EXAM

For candidates preparing for the Pre-Exam the *3-day Pre-Exam Methodology course* is offered. This course covers techniques for answering multiple-choice legal questions and drafting/amendment exercises using our own Pre-Exam style questions and one paper.

To practice what you have learned, the *2-day Pre-Exam Guided Trial Run course* is offered, where candidates will practice 2 Pre-Exams under guidance.

FOLLOW-UP COURSES FOR THE MAIN-EXAM

For candidates preparing for the Main-Exam a wide range of Methodology as well as Guided Exam courses are available.

All these courses will be scheduled on several locations in Europe from September 2012 to February 2013.

EXPERIENCED TUTORS AND PATENT ATTORNEYS

Involved in a variety of courses, they correct more than 150 papers each year of candidates preparing for the exams: Jelle Hoekstra, Pete Pollard, Roel van Woudenberg, Ton Sterken and Steven van Dijk



Jelle Hoekstra

Pete Pollard

Roel van Woudenberg



Ton Sterken

Steven van Dijk

INFORMATION AND REGISTRATION

Please refer to www.deltapatents.com, phone +31-40-2938800 or send an e-mail to training@deltapatents.com

DELTAPATENTS ★ **EIPEF**

VICE PRESIDENT OF IP OPPOSITIONS & LITIGATION

EXCELLENT CAREER OPPORTUNITY

HECHINGEN, GERMANY



The Company

Our client, Gambro, is a global medical technology company and a leader in developing, manufacturing and supplying products and therapies for Kidney and Liver dialysis, Myeloma Kidney Therapy, fluid overload and other extracorporeal therapies for chronic and acute patients. With approximately 7600 employees, production facilities in nine countries and sales activities in more than 100 countries, Gambro is a well established and a culturally diverse company. With a significant number of patents and a steady flow of inventions worldwide, Gambro continues to place a heavy emphasis on innovations and IP.

The Role

The position will be based at Gambro's site in Hechingen, Southern Germany. The appointee will report directly to the Chief Legal Counsel and be responsible for IP inter partes matters, i.e. matters involving third parties, such as litigation, oppositions and infringement assertions. Working in close conjunction with the VP of IP Prosecution, the successful candidate will be involved in establishing Gambro's global IP Strategy and allocating in-house resources for inter partes matters, as well as acting as the lead patent attorney in managing opposition cases before the EPO and attending oral proceedings. As part of the global patent team, the appointed candidate will provide opinions and effective advisory service to Gambro's business units relating to IP oppositions & litigation, as well as defining tactical negotiation strategies and conducting IP licensing negotiations with third parties.

Candidate Requirements

The candidate must be a fully qualified European Patent Attorney, preferably, also a German Patent Attorney with at least five years' post qualification experience, who possesses an excellent educational background to degree level or beyond in Engineering, Electronics or Physics. The ideal candidate should possess a strong track record in opposition cases and litigation, in-depth knowledge of European patent law, backed by expertise in drafting and prosecuting patent applications, supported by a strong commercial approach to IP. The appointed person must be highly motivated and capable of assuming a challenging patent portfolio of inter partes matters. He/She should have sufficient self-confidence and technical ability to critically appraise and improve systems and procedures, as well as implement new strategies where necessary. The appointed person must be articulate, personable and presentable, supported by excellent interpersonal skills, a strong work ethic and integrity, combined with excellent written and oral communication skills in English and German.

This role constitutes an important and exciting career development opportunity for an experienced IP professional who is keen to pursue a rewarding career with a well established and respected company.

If you are interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director, or Rene Chung, Senior Consultant, on: +44 (0)20 7337 9890, or email your CV, in confidence, quoting reference number 14780 to: stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners.
All direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html veröffentlicht.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO website under <http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder **Important information for patent applicants** Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
- Gebührencode(s)

Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
- fee code(s)

Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
- le(s) code(s) de taxe

Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2-4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdlauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membre				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
SE Schweden	Sweden	Suède	N°	5843-6155 (BankGiro)	SHB, HIFF-L
			IBAN	SE08 6000 0000 0000 4885 7939	Svenska Handelsbanken
			BIC	HANSESSXXX	106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	N°	03500-1000001709	SKB Banka D.D.
			IBAN	SI56 0350 0100 0001 709	Ajdovščina 4
			BIC	SKBAS12XXXX	1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N°	2920480237 (Bank Code 1100)	Tatra Banka A.S.
			IBAN	SK89 1100 0000 0029 2048 0237	Branch Banska Bystrica
			BIC	TATRSKBXXXX	Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR Türkei	Turkey	Turquie	N°	4214-301120-1039000	Türkiye İS Bankası A.S.
			IBAN	TR89 0006 4000 0024 2141 039000	Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8
			BIC	ISBKTRISXXX	06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 200

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 200

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 200

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung**: **official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 84 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr. (Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 15 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor**: **official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 84
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 15 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction** : **official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 84 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an. (Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 15 EUR (seulement pour les abonnés), frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets